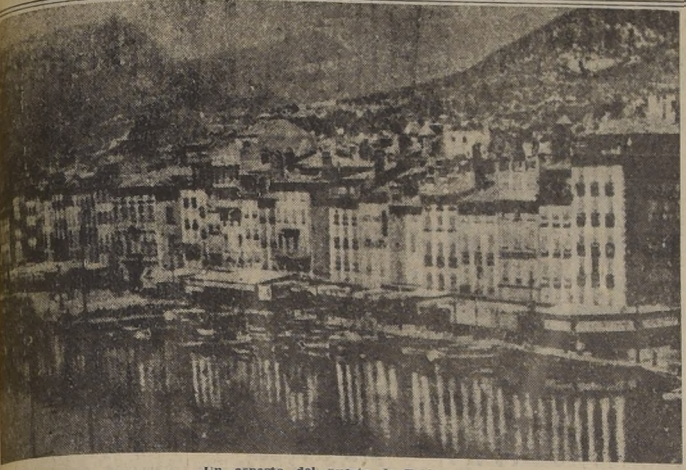


## FRANCO-AMERICANOS TOMARON CANNES Y ESTAN A 9 KMTS. DE TOLON

ESTABLECIERON CABEZA DE PLAYA DE 116 KLMTS. DE ANCHO POR 12 DE PROFUNDIDAD

## ANGLO-CANADIENSES ENTRARON A FALAISE, FLEYS Y CONDE



Un aspecto del puerto de Tolón

Considerablemente estrechado el cerco en torno al 7.º Ejército alemán

¿AVANCE AMERICANO HACIA PARIS POR CHARTRES Y DREUX?



El Casino de Cannes.

Commandos franceses entraron en contacto con infantería americana.-Movimiento envolvente contra Tolón

LAS AVANZADAS SE HABRIAN INTERNADO 30 KILOMETROS

ROMA, jueves 17. (U.P.) — (por James Roper) — Los veteranos del 7.º ejército norteamericano y sus elementos francos se apoderaron de Cannes y avanzaron hasta nueve kilómetros de Tolón, según despachos recibidos a la medianoche, mientras el cuartel general aliado informaba que miles y miles de soldados franceses sobre el Mediterráneo. Los "commandos" franceses que desembarcaron a algunos kilómetros del principal cuerpo estadounidense establecieron ya en contacto con una división de infantería estadounidense y algunos despatches extraoficiales afirman que parte de las columnas de invasión habían progresado hasta 30 kilómetros al interior de la costa. (La radio alemana dijo que las tropas aliadas estaban a unos 16 kilómetros al interior del ferrocarril de Tolón, tratando de rebasar los cerros de Maure). El cuartel general de Maitland-Wilson dijo que no tenía comentarios que hacer al despacho enviado desde Madrid, informando que los primeros carros blindados ligeros llegaron a los campamentos que conducen a Aix-Provence y Salom, según se cree en Melilla destinada a copar Marsella, sector respectivo del cual se ha dicho. PARACADISTAS BLOQUEAN LAS COMUNICACIONES. Las fuerzas de paracaidistas británicas y norteamericanas se han establecido a firme sobre la red de carreteras que lleva al Mediterráneo, bloqueando todos los movimientos de refuerzos enemigos.

## GUERRA EN DOS FRENTES ESTAN AFRONTANDO LOS ALEMANES EN FRANCIA

BOMBAS VOLADORAS PARA CRUZAR EL ATLANTICO? WASHINGTON, 16. — (U. P.) — Las fuentes familiarizadas con la guerra de las bombas voladoras se ha dicho que los alemanes están considerando seriamente el uso de una bomba voladora en el cruce del Atlántico hasta el punto oriental de los Estados Unidos.

DINAMITARON LOS PUERTOS DE NIZA, CANNES Y ST. TROPEZ.— EL NUEVO FRENTE TIENE 200 KLMTS. DESDE SAN REMO A TOLON, DICE LA D.N.B.

LONDRES, 16. — (U. P.) — (Por Henry Gris). El general Blaskowitz, que comanda las fuerzas alemanas en el sur y centro de Francia, "se encuentra en la poco envidiable posición de librar la guerra en dos frentes", según comentarios hechos por círculos alemanes en Estocolmo, situación que se complica por el hecho que el avance desde la Riviera francesa prosigue al interior, mientras que los norteamericanos se encuentran ya en el Loira. Al mismo tiempo, las posiciones nazis están siendo cada vez más hostigadas por las fuerzas francesas de resistencia.

Indicio que el comando alemán no considera segura la situación se tuvo en el anuncio de la agencia Transocean por Radio Berlin, expresando que las instalaciones puertuarias de Niza, Cannes y St. Tropez fueron dinamitadas por los alemanes "según anuncio de parte competente". Reconocieron las emisoras nazis nuevos descensos de tropas paracaidistas aliadas, propagándose la lucha a las alturas inmediatamente detrás de las posiciones originales de la Wehrmacht; otro despacho dijo que se luchaba a ambas orillas del río Argens, al aumentar la penetración. La DNB expresó que el nuevo frente de invasión tiene 200 kilómetros desde San Remo a Tolón, y que en St. Tropez, los aliados desembarcaron tanques mientras que cerca de St. Raphael llevaron a tierra artillería y tanques. Añadió que las líneas alemanas están bajo el constante cañoneo de la Armada aliada. El comunicado oficial del medio día reconoció que se habían establecido a firme en varios puntos de la costa, que no específicamente "prosiguiendo la violenta lucha". Por la tarde un comunicado suplementario del alto comando nazi dijo que tres grupos principales integraban las fuerzas invasoras; el primero cerca de las islas de Hyeres, Port Cros y Levante o Tihan, cuya ocupación anunció ayer los aliados; el segundo, cerca de St. Raphael, y el tercero, cerca del cabo d'Antibes. Añadió: "La península de St. Tropez y el estuario del Argens, cerca de St. Raphael, se están convirtiendo en los más importantes puntos de desembarco. Otra fuerza se estableció en el cabo Negro, al este de Bornes. Numerosos otros puntos de la costa siguen expuestos al violento cañoneo, pero sin que el enemigo intente desembarcos en ellos".

COMANDO SUPREMO ALIADO, 17. — (U. P.) — (Por Joseph W. Grigg) — Las patrullas anglo-canadienses entraron a Fiers y Conde-sur-Noireau, barrios septentrionales de la trampa de Falaise en las últimas horas del miércoles, reduciendo la circunferencia del cerco que se cierra sobre el 7.º Ejército alemán a unos 135 kilómetros de circunferencia. Un anuncio de esta madrugada dice que las patrullas penetraron en Fiers por dos caminos atacando desde el noroeste, pero el pueblo no ha sido aún ocupado, librándose sangrientos combates cuerpo a cuerpo con sus últimos defensores. El flanco derecho norteamericano, entretanto, continúa acercándose a los hostigados enemigos, extendiendo su ala derecha por los pueblos de Le Creil y Laboul, sobre la línea al norte de la carretera que une La Ferté Macé con Carrouges. No ha habido prácticamente oposición a lo largo de esa línea.

La lucha continúa en Argentina, donde los alemanes retienen la mayor parte de la ciudad, y la situación de Ranes no es bien clara, pero se sabe que una columna pasó por el pueblo dirigiéndose al norte. UNIDADES PANZER COMBATEN EN VALAIS. Las mensajeras unidades panzer enemigas luchan con extremado encarnizamiento en las calles de Valais, pero los canadienses van asegurando sus posiciones. Contratacan también los alemanes en Argentina, tratando de abrir las puertas de la trampa, que sigue cerrándose en forma que, según un portavoz del Comando Supremo "los aliados infligen una resonante victoria".

(PASA A LA PAGINA 6)

## NAZIS EVACUAN COSTA DE SPEZIA A VENTIMIGLIA

LONDRES, 16. (U. P.) — Informaciones recibidas del Comandante dicen que las autoridades alemanas de Italia han ordenado la evacuación inmediata de la línea costera de Liguria, desde Spezia a Ventimiglia. Se tiene entendido que esta decisión ha sido resultado de la opinión del mariscal Kesselring de que son inminentes nuevos desembarcos aliados en esa zona.

(PASA A LA PAGINA 6)

## OFENSIVA GENERAL EN ALTA SABOYA INICIARON LOS GUERRILLEROS FRANCESES

CONQUISTARON SAINT JULIEN Y LOS PUESTOS DE LA FRONTERA FRANCO-SUIZA.— DESTACAMENTO BLINDADO FRANCES OCUPO ERDEVEN EN BRETAÑA

GINEBRA, 16. — (U. P.) — (Por Aldo Forte). Las fuerzas francesas del interior iniciaron a las 4 A. M. la primera ofensiva en gran escala contra las fuerzas alemanas de ocupación a través de la Saboya. Los disparos de fusiles, el tableteo de las ametralladoras y el tronar de los cañones se oían claramente en Ginebra desde donde se divisa la montaña Saleve, que es el cuartel general de los guerrilleros de Saboya.

Desde el domingo en la noche el cuartel general de los guerrilleros envió órdenes secretas a toda Saboya para movilizar las llamadas reservas maquis "sedentarias", que viven hasta la fecha en pueblos y ciudades y que no han participado en ninguna actividad antialemana fuera de proporcionar información.

Abandonando sus posiciones fortificadas en las laderas de la montaña de Saleve, las fuerzas francesas habían ocupado al mediodía Saint Julien, sobre la cual flamea el tricolor francés. Todos los puntos fronterizos fueron rápidamente ocupados y las banderas francesas se veían claramente flameando al fuerte viento oeste.

TAMBIEN OCUPARON ERDEVEN. PODER DE LAS FFI. Simultáneamente el Comando Supremo aliado emitió su quinto comunicado periódico sobre las operaciones de las FFI anunciando la entrada de sus fuerzas a seis pueblos bretones y la toma por asalto de otros cuatro. Las acciones se realizaron en estrecha cooperación con otras fuerzas aliadas en toda Bretaña; las FFI entraron a Sizun, Braspart, Pleyben, Chateaufort, Coray y Millzac y tomaron por asalto Quimperle, Bannalec, Chateaulin y Douer-

LOS ARTEFACTOS ELECTRICOS SON LIMPIOS Y ECONOMICOS

LA COCINA IDEAL SPLENDID para Negocios o familias, con pequeñas CUOTAS mensuales DESDE \$200.- Mensuales PIDA FOLLETOS MIGUEL YAIKIN B.O'HIGGINS 1434

### CONCURSO ALIVIO!

En la página 7 de esta edición se publican todos los DETALLES DE ESTE GRAN CERTAMEN.

# HOY de TURNO FARMACIA HUERFANOS

Huérfanos 840, frente a Gath y Chaves-Teléfono 32857  
La farmacia más surtida y mejor atendida del país

### EL MEJOR RELOJ DEL MUNDO ES LONGINES

EN TODAS LAS BUENAS RELOJERIAS

Weil ESTADO 370 SANTIAGO

# ECONOMICICE!! "BOTILLERA EUROPEA" DE JULIO 154-FONO 50904

COMPRANDO EN PROVIDENCIA 1992-FONO 43620

## JULO MAGNOLFI

REPARTO A DOMICILIO SOLICITE LISTA DE PRECIOS



### CONGRESO DE VIAJANTES DE CHILE

Ha terminado sus labores el Segundo Congreso de Viajantes de Chile después de largas y empeñosas sesiones en las cuales pudo notarse la unidad de principios y propósitos que anima a este importante y respetable grupo de servidores de la actividad comercial. La unidad del gremio quedó así de manifiesto desde los primeros momentos y se hizo visible en cada uno de los acuerdos adoptados sin ninguna discrepancia.

Es éste el primer resultado beneficioso de la asamblea, porque, es de sobra sabido, lo que más suele faltar en la reunión de instituciones afines que han tenido diversa gestación es una coordinación proporcionada y una unidad de miras que siempre se hace difícil de alcanzar. Ha ocurrido esto con los empleados particulares, como tantas veces hemos observado oportunidad de ponerlo de manifiesto, con las consecuencias contrarias a sus intereses que se hacen presentes cada día. Sin embargo, el gremio de viajantes, en una amplia comprensión de lo que significa y vale la unión estrecha y sin divisiones de grupos, ha alcanzado el mejor y más contundente de los éxitos al proponerse marchar unido en la conquista de sus aspiraciones sociales y económicas.

Los viajeros de comercio representan en el país una fuerza de cuyos resultados no es posible desentenderse. Son ellos el eslabón indispensable en toda distribución comercial, y van de un punto a otro del país ejerciendo una función que es de primordial importancia para el desenvolvimiento y el progreso comercial en cada una de sus actividades. Con sacrificios materiales, que muchas veces no son apreciados en toda su intensidad, los viajeros de comercio realizan una función para la cual se requieren, fuera de un especial conocimiento, dotes especiales de honorabilidad y condiciones indispensables de un bien entendido don de gentes. Es, en suma, una carrera a la cual no se le ha sabido dar la real importancia que tiene ni la debida dignidad que ella representa.

Los agentes viajeros están en cierto modo equiparados a los empleados de comercio, pero, en realidad, realizan funciones más delicadas y de más exactitud y directa responsabilidad. A pesar de esto y de cuanto ha logrado conseguirse para un mejor desenvolvimiento de sus actividades, el gremio lucha aún por ciertas reivindicaciones que son innatas en toda institución que se precie de progresista. Son estas reivindicaciones las que se han estudiado en el Segundo Congreso que acaba de realizarse y que han quedado establecidas en conclusiones que significan un adelanto indiscutible en la marcha de la institución. La creación del Registro Nacional de Viajantes, cuyo control estará a cargo de la Comisión Central, el acuerdo de crear una editorial que venga a servir de portavoz y que refleje las aspiraciones y necesidades de los viajeros de Chile concretado en la creación de una revista del gremio; el estímulo para que pronto sea despachada la Ley del Viajante, y la obtención de franquicias ante la agencia coordinadora de asuntos interamericanos, tales como el establecimiento de becas permanentes para la capacitación de agentes comerciales, son conclusiones que hablan de manera elocuente de los óptimos resultados a que llega el Congreso reciente.

Todo hace esperar, pues, que el gremio de Viajantes de Chile siga el curso de sus destinos con el apoyo de la opinión y con la ayuda que deben prestarle las autoridades competentes, lo que, sin duda aumentará y afirmará el ritmo de la producción nacional.

### Problemas edilicios de Coquimbo y Atacama

Se acaba de realizar en La Serena una reunión de los alcaldes y regidores de las provincias de Atacama y Coquimbo a la cual se convocó a la Municipalidad de esa ciudad, con el propósito de estudiar diversos problemas de carácter general, como auto-gestión municipal, proyecto de nuevas rentas, despacho del proyecto de ley sobre jubilación de los empleados municipales y situación económica del Norte Chico.

Esta pendiente la celebración del Cuarto Centenario de La Serena, y hasta este momento no se advierte ninguna actividad respecto a las festividades que lo recuerdan. La importancia turística de esa ciudad, la calidad de su playa, la belleza de la zona, la cantidad de dotarla de un hotel moderno y de otros edificios públicos que la embellezcan, son materias que alcanzan actualidad en estos momentos y que se pueden tratar al adelantado urbanístico de ella.

La demora en el despacho de una ley de rentas municipales que fortalezca la actividad financiera por que se destaca en la reunión de los señores Alcaldes y Regidores, también que su cumplimiento en el Congreso se resuma pronto en un acuerdo de las ciudades de varadero, la resolución de que se realice un estudio para modernizar su estructura edilicia y conformar sus servicios edilicios a las necesidades actuales. Por otra parte la opinión pública exige imperiosamente que se realicen ciertas obras que no tienen posibilidad de realizarse si la Ley de Rentas Municipales no es correspondiente a sus disposiciones al respecto. En el Ejecutivo, el 15 de agosto pasado, se aprobaron modificaciones importantes con posterioridad a las que el alcance primitivo

## Carrera no fué el fundador del Instituto Nacional

Don César Valdés Alfonso en un artículo publicado en la edición de "El Imparcial" del martes 15 p.p.d., reclama el "inequívoco" pero premeditado silencio que se ha mantenido en torno del nombre de don José Miguel Carrera, a quien atribuye la fundación del Instituto Nacional, con motivo de la celebración del aniversario de este plantel. Esta omisión no es, a su juicio, sino una nueva muestra de la existencia en contra de la memoria del ilustre prócer, a través de los años.

El articulista, animado sin duda de la noble propósito de restituir la justicia en este punto, al destacar a Carrera como el fundador de nuestro primer plantel educacional, cae paradójicamente en el error histórico de despojar por entero el honor de haber dado estructura real y definitiva al establecimiento del país, interpretando fíctamente la ley 7.173, que apelado al Ejecutivo para que él se ocupara de los problemas de las facultades, publicó un decreto el 18 de junio de 1813, en que se establecía la preocupación del Gobierno por dar a la Patria un plantel que fuera la cuna de la instrucción que los nuevos tiempos requerían.

Además es interesante anotar que esta Junta fué desvinculada de la influencia de Carrera, en forma tal que ya el 18 de octubre de 1813 el señor Vera, en oficio al Gobierno de Buenos Aires, decía: "todas las facciones realmente se han sofocado, y los patriotas que sufrían de la obra de Carrera han sido llamados a salvar al país. Ya se han ido al exilio o a la cárcel". Francisco Galdames y don Luis de la Cruz también "están al frente de su Regimiento".

Es así como se llegó a la decisión de la Junta de Pérez, Ezaguirre e Infante que aprobó, el 27 de julio de 1813, el decreto de creación del establecimiento, cuya apertura se efectuó solemnemente el 10 de agosto del mismo año, o sea, varios meses después que Carrera había dejado de pertenecer al Gobierno.

Es, pues, innecesario insistir que, respetando como el que más la gloria del que fuera un ilustre Padre de la Patria, es preciso dejar plenamente establecido que la fundación del Instituto Nacional corresponde en primer término a los luchadores como Egana, Salas y Calvo Henríquez, superior de instrucción, que se ocuparon de la materia que, como Pérez Ezaguirre e Infante tuvieron la clara conciencia de dar cumplimiento efectivo a una aspiración que sería motivo permanente de nuestra nacionalidad.

O. F. C.

### La semana en los frentes

**Invasión del sur de Francia.**— Surgida a última hora, la invasión del Midi francés constituye la nota destacada de la semana.

Como otras operaciones anteriores del Mando Aliado, ha constituido una sorpresa para el enemigo. El viaje de Mr. Churchill a Italia, que se refiere con actividades políticas y con la presencia en Roma del mariscal Tito, no llegó a ponerle sobre la pista. La concentración de buques y los bombardeos previos fueron seguidos tan de cerca por los desembarcos que ya no dieron tiempo a tomar medidas eficaces de defensa.

Las mejores condiciones atmosféricas del Mediterráneo sobre el Atlántico y el carácter montañoso de la región le dan a la nueva cabeza de puente su peculiaridad, en relación con su gran precursor, el desembarco en Normandía.

En cuanto al volumen de medios empleados, parecen mejores; más impresionantes, de todas formas.

Se ha señalado a la operación, de modo expreso, un objetivo: enlazar con las columnas que ya han cruzado el Loire y con las que avanzan hacia París. Pero éste evidentemente es el objetivo último. De modo inmediato, aparecen a nuestro entender otros dos:

1.º Aislar a los alemanes establecidos en Italia de los que ocupan Francia. En efecto, al cortarse las comunicaciones por la "Corniche" de la Costa Azul, sólo restan las rutas de montaña del Monte Cenís, fáciles de bloquear por los bombarderos, si no lo están por los maquis de Saboya, los más activos de toda Francia. Más dentro queda Suiza, de modo que los desembarcos obligarán desde ahora a un enorme rodeo, por la propia Alemania, para trasladar efectivos nazis del frente italiano al francés o viceversa.

2.º Cortar el valle del Ródano como vía de escape a los ejércitos alemanes que están al sur del Loire, a fin de que queden copados en el supuesto de que los aliados logren capturar Blois y Orleans. Esto apresurará la captura de toda la fachada atlántica francesa o, alternativamente, permitirá la destrucción de un poderoso contingente alemán, restándolo a la posterior defensa del Reich y a la prolongación de la guerra.

Aparte los objetivos estrictamente militares el nuevo desembarco, "que no es necesario un alarido de poderío de las Naciones Unidas e indica que se quiere— además de ganar— la rápida máxima en la obtención del triunfo."

En tal sentido, encierra un significado extraordinario y habrá de influir duramente en la vacilante moral alemana.

**El occidente francés.**— El despliegue de las fuerzas aliadas ha continuado aplicado a estrechar el asedio de las bases británicas, ruzar el Loire, avanzar hacia París y copar en Falaise las mejores fuerzas mecanizadas de von Kluge. Se ha revelado que un nuevo ejército norteamericano mandado por Patton, sirve de poderoso refuerzo a las unidades anteriormente destacadas allí.

Esta facilidad para trasladar un ejército entero con todo su material pesado la solidez de cuantas conquistas se han hecho y el gran espacio que ocupado, apto para la maniobra, demuestran como decíamos antes, que este frente se habría bastado para la liberación de Francia. De ahí el relieve apocalíptico que toma, para Hitler, el desembarco en el sur.

La maniobra más continuada y científica de la semana ha sido la destinada a cortar en Falaise el bolsón alemán a que se redujo, tras su fracaso la contraofensiva nazi en demanda de Avranches. Improbable y sólido como un muro en marcha, ha sido el avance desde el norte de británicos y canadienses. Pero las puntas de lanza norteamericanas, por el sur, han resultado igualmente peligrosas, pues si dejaban algún hueco entre sí era para engañar a los nazis que se meterían entre ellos. Al cerrar se cortó el escape de los alemanes resultando tan exigua que apenas existe. Se ignora si cambio, la cantidad de tropas nazis que peligran, dado lo boscoso del terreno.

**Los otros frentes.**— La relativa tranquilidad del frente italiano está explicada con la invasión del Midi francés. Si los nazis llegaran a pensar que se debía a la caída de sus líneas góticas se habrán llevado finalmente, un contingente puesto que los ataques aliados se reanuda ahora cuando son doblemente peligrosos, porque impiden llevarse las tropas hitlerianas y Francia ni a Yugoslavia, en que tanta falta hacen.

El frente ruso ha experimentado algunos avances al suroeste de Pskov y frente a Varsovia. Las tropas polacas subterráneas del general Bor han prolongado su heroica defensa en la parte veje de la capital polaca.

En Extremo Oriente ha habido algunos bombardeos de Formosa y del farón metropolitano. El Estado Mayor norteamericano se ha establecido en Saipan, revelando su propósito de llevar la guerra

## ATRIBUCIONES MUNICIPALES EN LA FIJACION DE TARIFAS

Desde que el Congreso Nacional aprobó en 1942 la ley 7.173, que autoriza al presidente de la República para reglamentar y distribuir el uso de los medios de transporte y para limitar, modificar o suprimir la circulación de los mismos medios en las épocas o zonas que estime conveniente, se ha suscitado una serie de polémicas con respecto a las atribuciones legales de los Municipios en esta materia.

Una de las principales bases de estas discusiones reside en la facultad que ostentan los Municipios, de acuerdo con la ley que los riga para fijar las tarifas en los servicios de locomoción colectiva.

Algunas Municipalidades del país, interpretando fíctamente la ley 7.173, han apelado al Ejecutivo para que él se ocupara de los problemas de las facultades cuando acontecimientos extraordinarios han producido la paralización de los servicios.

En efecto, el artículo 14 del decreto que reglamentó la citada ley 7.173 dice que será de incumbencia de la Dirección Pública la fijación de tarifas de los servicios extraordinarios y de la de nuevos recorridos. Queda establecido, entonces, que los Municipios mantienen sus atribuciones conferidas por la Ley Orgánica de Municipalidades en lo que a tarifas de servicios ordinarios se refiere.

Toda medida tendiente a alzar tarifas a servicios de utilidad pública cuenta lógicamente con la inmediata resistencia de las poblaciones que con estos medios se benefician. Los Municipios no han querido tomar sobre ellos el peso de la responsabilidad que significa encarecer la locomoción colectiva de pasajeros.

La misma composición política de las administraciones comunales abre campo a la lucha de intereses electorales que permanentemente se suscita en estas corporaciones. De ahí que algunas de ellas han evitado pronunciamientos sobre estos problemas de alzar de tarifas. Hace pocos días la Municipalidad de Puente Alto, con el objeto de solucionar una situación análoga, pidió a la Contaduría General acerca de las facultades de los Municipios en la materia que nos ocupa. Tal dictamen ha venido a reafirmar la interpretación del Reglamento de la ley 7.173, que no derogó las facultades municipales en lo que a fijación de tarifas de medios de transporte colectivo se refiere.

Queda en consecuencia desvirtuada toda acrecación que pueda hacerse en el sentido de que el Ejecutivo está vulnerando facultades que corresponden por otras leyes a las administraciones con suales de la República y que la legislación dictada para afrontar una época de emergencia no opera en los casos específicos de problemas que deben resolverse de acuerdo con las modalidades y los intereses que afectan a las distintas comunas del país.

### RESPUESTA:

¿Sabe usted por qué razones olvidan a ciertos hombres de valer? Simplemente porque no figuraron en política.

Angel Custodio Espeso, no obstante sus ideas de verdadero radical, trabajo de preferencia para los diarios y la literatura. Era hombre capaz de hacerse todo un diario por sí solo, a la manera de los antiguos luchadores del cotidianismo. Algunas novelitas suyas merecen reimprimirse, entre ellas, "El Marqués del Emparrado". Escribía con sorprendente facilidad y conocía como pocos el alma del pueblo.

Chile olvida a las personas que hacen la pequeña historia, esto es, a los héroes de la obscuridad y a los industriales. Todavía no tienen estatua Zapola, Pérez Rosales ni Santos Ossa. La gran historia apenas indica las causas de la guerra contra Bolivia y Perú; prefiere nombrar a los políticos y se desliza en las cargas de caballería.

En el aniversario de Estados Unidos recordamos a buen número de diplomáticos.

## ANIVERSARIO DE LA MUERTE DEL GRAL. D. JOSE DE S. MARTIN

SE RA CONMEMORADO HOY EN B. AIRES

Con motivo de cumplirse hoy un nuevo aniversario de la muerte del Libertador General don José de San Martín se realizará en Buenos Aires, organizado por el Instituto Sanmartiniano y auspiciado por el Gobierno Nacional el siguiente programa:

14 horas.— Colocación en el Mausoleo del Gran Capitán de una ofrenda floral llevada por el Excmo señor Presidente de la Nación.

15 horas.— La campaña del histórico Cabildo será representada por el actor don Arturo Martínez, tocando silencio en la Plaza de Mayo frente a la Catedral, donde se guardan los restos del Libertador, General don José de San Martín.

16 horas.— Colocación en el Mausoleo del Gran Capitán de una ofrenda floral llevada por el Excmo señor Presidente de la Nación.

17 horas.— La campaña del histórico Cabildo será representada por el actor don Arturo Martínez, tocando silencio en la Plaza de Mayo frente a la Catedral, donde se guardan los restos del Libertador, General don José de San Martín.

### CONFERENCIAS DEL SR. VERBRUGGHEN

—El profesor señor A. Verbruggen dará el martes, a las 19 horas, una conferencia sobre: "Cómo vamos a ganar la paz". La conferencia será dada en el salón de la Escuela de Comercio de la Universidad de Chile, en la calle de la Libertad, número 1.000. Esta conferencia es auspiciada por el Ministerio de Bélgica.

**DEL SR. CHAPARRO.**— El señor Leoncio Chaparro dará una conferencia sobre "Nuestras riquezas naturales y sus posibilidades", hoy a las 19 horas, en el auditorio de Radio del Pacífico.

### CONCENTRACION DE LOS ESTUDIANTES HABRA EN LAS FIESTAS PATRIAS

La Federación de Estudiantes de Chile acordó efectuar una concentración de estudiantes, el 16 de septiembre, próximo, a las 11 horas, en la Plaza de la Constitución como adhesión al aniversario de nuestra independencia nacional.

Esta concentración concurrirán estudiantes universitarios, secundarios, primarios y de colegios particulares.

### SE ERIGIRA MONUMENTO A JUAN SEBASTIAN BACH

En el Ministerio del Interior se dio curso a un decreto por medio del cual se promulga la ley que autoriza la creación de un monumento público en la ciudad de Santiago, en homenaje a Juan Sebastián Bach.

al corazón de la resistencia enemiga.

¿Cómo caerá el Japon? — Este y otros datos que muestran la visita del Presidente Roosevelt a las Hawaii y las Alutas y la perspectiva de que puedan irse llevando desde Europa efectivos considerables a la inminente derrota de Alemania, han producido una curiosa controversia. El almirante Nimitz se inclina a pensar que el Japon tendrá que rendirse antes de que se produzca la invasión de sus islas metropolitanas. En cambio, otras autoridades militares creen que los japoneses lucharán hasta el fin, lo mismo en China que en Japon.

Por lo demás el criterio es unánime en que el Japon deberá rendirse incondicionalmente, como único modo de poner fin a la guerra.

## ANGEL CUSTODIO ESPEJO Y EL ROTITO DE NAGASAKI

Señor Edwards: Usted tiene la facultad de evocar personajes y épocas pasadas interesantes. Con agrado le los recuerdo que hace del "olvidado Angel Custodio Espeso". Hay muertos que tienen suerte para sobrevivir, aunque nada o poco hayan hecho para ellos; otros, en cambio, caen pronto en las regiones del olvido.

Creo que Espeso fué un hombre digno de estimación por la entereza y honradez de su carácter. Siempre lo vi combatir en las líneas de avanzada, con energía y valor moral. Colaboró durante cincuenta años en la prensa y dejó una decena de libros, entre ellos una Historia del Partido Radical, que fué premiada en concurso. Sé que algunas personas se sirven de esta obra sin que jamás citen a su autor. El año pasado, con motivo de celebrarse el cincuentenario de "La Ley", en donde fué fundador y redactor, con el seudónimo de Olevio Burtin y York, nadie recordó a Ángel Custodio Espeso. Justo sería hacer una revisión de los hombres que pasaron. — Josefina Osorio.

Conoció en Valparaíso centenarios de caballeros tan honorables y tan dignos como el señor Mac Iver, sólo que dedicados sus energías a las labores comerciales y no a las políticas.

Era la época en que los astilleros de Lever and Murphy lanzaban a las aguas de "ese mar que tranquilo te baña" un barco de hierro, todo hecho en Chile: el "Meteor".

Angel Custodio Espeso cometió pecados de indisciplina periodística, pero ello no tiene mayor importancia en el análisis general de su carrera.

Charalador ameno y consistente, solía recordar sus andanzas en Japon y en Europa. De su Consulado en Nagasaki contaba la historia de un rotito chileno, verdadero genio de la adaptación y del estilo picaresco en la lucha por la vida. Este individuo, casado en Copiapó, había formado un nido en Shanghai, contrayendo matrimonio ilegal con una hija del país. Cambiada de nombre como de camisa. En la época que le conoció Angel Custodio había casado con una japonesa, vivía en el barrio obrero vestido a la usanza del país y tenía dos niñas de tipo mixto, japonochileno. Se hacía llamar Pedro Antonio Cárdenas. Según él, las japonesas eran las mejores esposas del mundo. Le agradaba la sumisión y el respeto que las hijas del Mikado demostraban respecto a los maridos, al punto de que en las calles marchaban detrás de ellos, para no hostiar sus sombras con las plantas de sus piecitos.

Angel Custodio tuvo de huéspedes a Enrique Gómez Carrillo en el Consulado. El célebre cronista de Guatemala permaneció dos días en el puerto. El barco en que viajaba partió directamente a la China. Angel Custodio no tuvo noticia del escritor centroamericano hasta después de muchos años, cuando éste había comenzado a publicar decenas de libros y de artículos con sorprendentes noticias japonesas, tales como "El Japon heroico y galante".

Poco antes de la guerra europea Angel Custodio hizo un corto viaje de recreo en Europa. Cierta noche, pasando por el Boulevard Bonne Nouvelle, escuchó los acordes de la Canción Nacional chilena. Se detuvo, pasó al interior del Café y quedó paralizado escuchando la fisonomía de un señor elegante que le miraba desde el fondo, cerca de la orquesta. Era Pedro Cárdenas, el rotito de Nagasaki, vestido de smoking, con bigote torcido y un peinado muy especial de boulevardier. Se saludaron, y el aventurero chileno contó su historia frente a dos copas de vermut. El acento del aventurero se había vuelto indefinible. Mirando vagamente hacia la puerta del café, comenzó a hablar:

— El mar me reclamó y partí para el Brasil. Trabajé en el caucho, pero no crea que abandoné a mi familia japonesa. Al contrario: todo lo que me dio el mar me mandó a Flor de Gerozo. Pero ahora le voy a contar lo que me ocurrió en Río de Janeiro. Allí daba una noche por la Plaza Tiradentes cuando vi a un individuo extranjero que daba de bofetadas a una mujer bonita y bien plantada. Intervine y puse fuera de combate al cobarde. Llegaron los vigilantes y le llevaron preso. La mujer me dió las gracias, me abrazó llorando y me llevó a un restaurant que estaba situado en la misma plaza. No tenía un cobre en ese tiempo y la aventura me venía de perillas. La mujer pidió los mejores platos y pagó la cuenta. De pronto, un parroquiano que la miraba mucho se hizo una seña y la mujer partió con él. Antes de partir me pidió que la aguardara. Tardó una hora y media en regresar. Me dijo que el hombre con quien yo la vi pelear estaba preso y me pidió que la acompañara a su domicilio. En llegando se quitó el zapato derecho y extrajo del fondo de él unos billetes de Banco. Los contó y me dió la mitad, diciéndome: "Es tu parte; fómalos". Yo tardé en comprender el asunto, pero me acostumbra a esta clase de vida. Me da vergüenza confesar estas cosas, señor Consul. Espero que me guarde el secreto. Aquí no soy el mismo; me llamo Juan Villamante. En ese momento hizo un signo con la mano y la orquesta volvió a tocar la Canción Nacional. Nos pusimos de pie, dijo Angel Custodio Espeso. J. E. B.

Compañía Nacional de Transportes

ha estudiado y aprobado los balances mensuales (hasta el día) presentados por el funcionario referido.

El día seis de abril de 1943 se nombró al señor Vergara (en su carácter de Gerente o Administrador) en una comisión especial presidida por el señor Ministro del Interior.

Y el Decreto 3.574 del Ministerio del Interior (julio 21 de 1943), que creó la Comisión de Transporte Colectivo de Santiago, incorporó a ella al mismo funcionario, en su carácter de "Gerente Fiscal de Tranvías de Santiago y San Bernardo".

Con el fin de ayudar a los pagos de jornales, el mismo Ministerio ha dispuesto, por decretos, la inversión de determinadas cantidades y la Corporación de Fomento, con el visto bueno de su Fiscalía, concedió a la misma Administración Fiscal un crédito de cinco millones de pesos.

Notas, que tenemos a la vista, de diversos Ministerios y aún de la Cámara han servido para dirigirse a la misma Administración Fiscal para variados fines, y no ha muchos días el Ministerio de Vías y Obras ha aceptado la proposición hecha por esa Gerencia "para adquirir el material ferroviario del Ferrocarril de Caleta Buena a Negreiros".

¿Será preciso señalar los juicios civiles y criminales en los cuales ni siquiera ha sido discutida la calidad legal en que actúa en ellos la Gerencia servida por el señor Vergara?

Creemos hacer un servicio al ilustrar, con datos que no son discutibles, a los lectores. Así pueden ver ellos documentalmente— si se nos permite esta expresión— que el Supremo Gobierno está con seriedad y acuciosidad en este problema de transporte colectivo y que en la preparación, discusión y tramitación del respectivo proyecto va rectamente, como debe aparecer todo colaborador suyo.

R. PORTER



EN EL HOTEL CARRERA.



Grupo de asistentes al cocktail ofrecido en honor de la señora Teresa Undurraga Undurraga, por un grupo de sus relaciones sociales

En el Carrera.

El día que debía haberse efectuado ayer en honor del señor Jorge Viteri de la Huer...

Con motivo de su onomástico un grupo de sus relaciones...

El Instituto Vida Santa ofrecerá un gran té para despedir de su vida de soltera...

El Bando de Piedad celebrará sus Bodas de Plata con un gran té...

Un grupo de sus amigas despedirá de su vida de soltera...

Las adhesiones a estas manifestaciones se están recibiendo...

El Instituto Vida Santa ofrecerá un gran té para despedir...

El Bando de Piedad celebrará sus Bodas de Plata...

Un grupo de sus amigas despedirá de su vida de soltera...

Las adhesiones a estas manifestaciones se están recibiendo...

El Instituto Vida Santa ofrecerá un gran té para despedir...

El Bando de Piedad celebrará sus Bodas de Plata...

Un grupo de sus amigas despedirá de su vida de soltera...

Las adhesiones a estas manifestaciones se están recibiendo...

El Instituto Vida Santa ofrecerá un gran té para despedir...

El Bando de Piedad celebrará sus Bodas de Plata...

Un grupo de sus amigas despedirá de su vida de soltera...

Las adhesiones a estas manifestaciones se están recibiendo...

El Instituto Vida Santa ofrecerá un gran té para despedir...

El Bando de Piedad celebrará sus Bodas de Plata...

Un grupo de sus amigas despedirá de su vida de soltera...

Las adhesiones a estas manifestaciones se están recibiendo...

El Instituto Vida Santa ofrecerá un gran té para despedir...

El Bando de Piedad celebrará sus Bodas de Plata...

Un grupo de sus amigas despedirá de su vida de soltera...

Las adhesiones a estas manifestaciones se están recibiendo...

El Instituto Vida Santa ofrecerá un gran té para despedir...

El Bando de Piedad celebrará sus Bodas de Plata...

Un grupo de sus amigas despedirá de su vida de soltera...



Don Florencio Silva Diaz

Mañana 18 de agosto primer aniversario del fallecimiento del Sr. Florencio Silva Diaz...

Doña Arsenia Vega vda. de González. Ha dejado de existir en Parra...

DE ESTADOS UNIDOS.— El 28 del presente regresará de Washington el señor Carlos Videla Lira...

JUVENTUD FEMENINA DE "EL SALVADOR". El directorio del Centro de la Juventud Católica...

MATRIMONIO CONCERTADO.— Se ha concertado el matrimonio de la Srta. Rosa Chira...

MATRIMONIO GPEENE VAL VERDE-ORRIGO LYON.— Se ha fijado para el sábado 9 de septiembre...

MANIFESTACION AL GENERAL LABBE VIDAL.— Con motivo de su alejamiento...

LA ACCION CATOLICA DE HOMBRES DE LA PARROQUIA LO NEGRETTE.— El directorio de la Acción Católica...

EXPOSICION WALDO VILA EN SALA DE U. DE CHILE.— La exposición de pinturas del señor Waldo Vila...

POEMAS FAMOSOS.— En las transmisiones radiales que se hacen los días sábado...

CLINICA de CAMISAS Alameda 894. Conpinemos sus camisas...

SASTRERIA LERNER. Ofrece en su moderna local SAN DIEGO 235...

EMISORAS BULNES. UNA VOZ CHILENA AL SERVICIO DE LA PATRIA.

PROGRAMA PARA HOY JUEVES 17. 8.00—Boletín Informativo...

9.30—AUDICION LA HORA DE LA MUJER. Con Viajes de Ensueño.

11.30—MUSICA CHILENA. 12.45—RADIOTEATRO. Ruleta Ville en Rusia...

17.00—BAILABLES. 18.30—CANCIONES POPULARES.

19.00—BOLETIN INFORMATIVO TELEMUNDIAL. 20.30—MOSAICO ESPAÑOL...

21.00—MUSICA CHILENA. 22.00—SELECCIONES ORQUESTALES...

23.15—CHARLAS DEL CAPITAN ALONSO. 22.30—MUSICA SINFONICA...

23.00—SOLISTAS INSTRUMENTALES. 23.15—BAILABLES.

23.45—BOLETIN INFORMATIVO TELEMUNDIAL.

"LA NACION" transmite hoy las siguientes ofertas:

A las 14.30 horas. ME CALZO. DELICIAS 2851.

A las 23.30 horas. FAB. DE MUEBLES. ROBERTO ESPINOZA 1284.

REJILLA. IRARRAZAVAL 2675. LEQUILLO TABLAS. SAN DIEGO 1671.

RESTAURANTE. CATEDRAL 1221. VIVERO SAN JOSE INDEPENDENCIA 3683.

PINTURAS. PORTUGAL 1381. ZINC P. TECHO. AGUSTINAS 1042.

Solemne funeral por las victimas de Sewell.

S. E. Rvdma Monseñor José María Caro R. ha dispuesto un solemne funeral que el mismo oficiará en la Iglesia Catedral...

MISA.— Con motivo de su onomástico, mañana se oficiará una misa a las 10 horas...

A ESTADOS UNIDOS.— El sábado próximo se dirigirá a Estados Unidos el capitán de bandera Sr. Eduardo Yensen.

NACIMIENTOS.— Han nacido: un hijo de don Alfonso Edwards Irarrazaval...

MATRIMONIO CONCERTADO.— Se ha concertado el matrimonio de la Srta. Rosa Chira...

MATRIMONIO GPEENE VAL VERDE-ORRIGO LYON.— Se ha fijado para el sábado 9 de septiembre...

MANIFESTACION AL GENERAL LABBE VIDAL.— Con motivo de su alejamiento...

LA ACCION CATOLICA DE HOMBRES DE LA PARROQUIA LO NEGRETTE.— El directorio de la Acción Católica...

EXPOSICION WALDO VILA EN SALA DE U. DE CHILE.— La exposición de pinturas del señor Waldo Vila...

POEMAS FAMOSOS.— En las transmisiones radiales que se hacen los días sábado...

CLINICA de CAMISAS Alameda 894. Conpinemos sus camisas...

SASTRERIA LERNER. Ofrece en su moderna local SAN DIEGO 235...

EMISORAS BULNES. UNA VOZ CHILENA AL SERVICIO DE LA PATRIA.

PROGRAMA PARA HOY JUEVES 17. 8.00—Boletín Informativo...

9.30—AUDICION LA HORA DE LA MUJER. Con Viajes de Ensueño.

11.30—MUSICA CHILENA. 12.45—RADIOTEATRO. Ruleta Ville en Rusia...

17.00—BAILABLES. 18.30—CANCIONES POPULARES.

19.00—BOLETIN INFORMATIVO TELEMUNDIAL. 20.30—MOSAICO ESPAÑOL...

21.00—MUSICA CHILENA. 22.00—SELECCIONES ORQUESTALES...

23.15—CHARLAS DEL CAPITAN ALONSO. 22.30—MUSICA SINFONICA...

23.00—SOLISTAS INSTRUMENTALES. 23.15—BAILABLES.

23.45—BOLETIN INFORMATIVO TELEMUNDIAL.

"LA NACION" transmite hoy las siguientes ofertas:

A las 14.30 horas. ME CALZO. DELICIAS 2851.

A las 23.30 horas. FAB. DE MUEBLES. ROBERTO ESPINOZA 1284.

REJILLA. IRARRAZAVAL 2675. LEQUILLO TABLAS. SAN DIEGO 1671.

RESTAURANTE. CATEDRAL 1221. VIVERO SAN JOSE INDEPENDENCIA 3683.

PINTURAS. PORTUGAL 1381. ZINC P. TECHO. AGUSTINAS 1042.

"Una noche en Polonia".

En el beneficio que tendrá lugar el sábado 19, en la "Maison de France", en favor de las victimas de la guerra en Polonia...

Hoy se efectúa en la Embajada Británica el "Liberation Bridge".

A las 16 horas de hoy tendrá lugar en los salones de la Embajada Británica...

INESITA LIRA MONTT.

A los 10 años de edad ha dejado de existir en esta capital Inesita Lira Montt...

CONFERENCIA.— Hoy a las 19 horas, en Agustinas 1480, se llevará a efecto la segunda conferencia...

VIAJEROS.— Han llegado de Viña del Mar, don Alfredo España...

ENFERMOS.— Enferma de ciudad en la Clínica Alemara la señora Raquel Echazarreta...

MATRIMONIOS.— El 14 de septiembre se efectuará en Buenos Aires...

ACTUACIONES DE LIRICOS CHILENOS EN OPERA "RIGOLETTO" cantada en el Teatro Victoria de Valparaíso.

De la presentación del "Rigoletto" recientemente cantado en Valparaíso, por sientos liricos chilenos...

AJEDREZ.— Enorme entusiasmo ha despertado el desarrollo del Torneo Triangular...

REBAJA DE DERECHOS POSTALES PARA LIBROS IMPRESOS EN CHILE.

Hemos tenido conocimiento de fuente oficial, que el Gobierno ha resuelto darle el carácter de urgencia...

28o ANIVERSARIO DEL CENTRO EX ALUMNOS DEL CONSERVATORIO NACIONAL.

Este círculo de arte, que tanto ha contribuido al mejor ambiente musical...

CONCIERTO EN EL INST. CHILENO-BRITANICO.

Hoy a las 18.45 horas, se efectuará el quinto concierto de la temporada...

PRONTO LLEGARA ALEXANDER BOROWSKY.

La brillante temporada musical de este año, cobrará aún mayor brillo...

MAYOR INTERCAMBIO COMERCIAL CON CUBA.

El ex Cónsul General de Chile en Cuba, señor Manuel Eduardo Hübnér...



Realce su silueta con fajas y sosten senos Nirwana. Visite nuestra sección LENCERIA fina.

MUSICA

Actuaciones de liricos chilenos en Opera "Rigoletto" cantada en el Teatro Victoria de Valparaíso.

La Sinfónica Romántica de Enrique Soro. A propósito de la elección de la Sinfónica Romántica...

La "Ofrenda Musical" en festival Bach del lunes próximo.

"Metropolis" de Bisquertt en festival sinfónico de mañana.

Dolores musculares, use "Fenetsal".

El primer tiempo presenta una evocadora escena de una ciudad colonial...

El programa de este Festival se incluyeron los cinco movimientos sinfónicos de Prospero Bisquertt...

En el festival de obras de J. S. Bach que se celebrará en el Teatro Municipal...

### 100 MIL FRANCESES OBLIGADOS POR LOS NAZIS A PERMANECER EN EL BOLSILLO DE NORMANDIA

#### FUERON ARRANCADOS DE SUS CASAS A MEDIDA QUE LOS ALIADOS ESTRECHABAN EL CERCO

DESDE EL FRENTE DE NORMANDIA, 16. — (U. P.). — (Por Edward W. Beattie). — Más de 100 mil refugiados civiles franceses que fueron arrancados de sus casas por los alemanes mientras los aliados presionaban sobre el bolsillo al oeste del camino de Falaise a Avranches y ahora han sido dejados sin auxilio allí dentro, mientras la "batalla del bolsillo" se aproxima a su término, representarán un gran problema potencial para las autoridades aliadas de auxilio, una vez que se cierre la brecha y sea liquidado el resto de la resistencia nazi.

Nadie está actualmente en posición de confrontar la exactitud de la cifra de 110.000 que aún los miembros de los maquis han traído a través de las líneas de batalla admiten que es un cálculo. Sin embargo, no hay duda que de 50 a 60 mil de hombres, mujeres y niños franceses fueron sacados de las granjas y caseríos del otro lado del Vire y Mortain, de los cerros al norte de Condé o de las tierras agrícolas a través de las cuales los norteamericanos avanzaron a Argentan, están ahora en serias dificultades y pueden sufrir fuertes pérdidas en la lucha definitiva que ahora se está librando.

Excepto lo que pueden pedir al campo, están sin alimentos y los alemanes dentro del bolsillo, a quienes se interesan por alimentar una población que están viendo por última vez, están demasado

### "Argentina no está de parte del Eje", declaró W. Atherton

LOS ANGELES, (California), 16. — (U. P.). — El Comandante Nacional de la Legación Norteamericana Warren H. Atherton dijo al regresar de una visita a la América Latina, que el pueblo argentino está de parte de los Estados Unidos y que tarde o temprano se unirá a la familia de este hemisferio contra el Eje.

### TASSIGNY, JEFE DE FUERZAS FRANCESES EN SUR DE FRANCIA

#### EN NOVIEMBRE DE 1942 SE REBELÓ EN FRANCIA CONTRA LOS ALEMANES

ARGEL, 16 (U. P.). — (Por Maurice Lachin). — El general Jean Delattre de Tassigny que ha sido nombrado jefe de las fuerzas expedicionarias francesas en el sur de Francia, era comandante en jefe de la 11.ª división de Montpelier cuando los alemanes ocuparon la zona de Francia Libre el 10 de noviembre de 1942.

De Tassigny se rebeló con sus tropas el día que los alemanes cruzaron la línea de demarcación.

### Guerra en dos...

Intensas desembarcos. Ayer por la noche el enemigo consiguió en otro intento afirmar posiciones cerca de St. Raphael.

### DE GAULLE PROYECTARIA TRASLADAR SU GOBIERNO A MARSELLA, TOLON O NIZA

#### ESP. PARA "LA NACION", POR E. S. SHACKFORD

WASHINGTON, 16. — (U. P.). — (Exclusivo por Richard S. Shackford). — La invasión del sur de Francia se espera que sea pronto seguida por acuerdos anglo-norteamericanos sobre administración civil con el Comité Nacional Francés y posiblemente pronto el Comité pueda trasladarse para establecer temporalmente la capital en el territorio metropolitano francés.

Si el avance por el sur progresa tan rápidamente como espera y después que el ejército francés que ha estado en Africa del Norte se traslade en pleno a ese sector, De Gaulle puede trasladar su gobierno a Marsella o Niza. Empero, dada la rapidez del avance en el norte, puede esperar que calga París.

Creer los franceses que "los cinco grandes", incluyendo a Francia, deberían ser encargados de mantener la paz, en vez de los "cuatro grandes" como está proyectado. Se le preguntó a De Gaulle cuando estuvo aquí si Francia se consideraba una de las grandes potencias y contestó: "Creo que las hazañas de Francia, la existencia de Francia, la grandeza de Francia son tan evidentes, tan conocidas que la manera como se mencione una nación en relación con otras en el curso de un discurso o de una discusión solamente puede ser de interés sentimental. Es un hecho que Francia es una gran potencia".

Los acuerdos sobre asuntos civiles no cambiarán el arreglo general sobre trabajo que está ahora en vigor. El general Eisenhower tendrá la última palabra y determinará cuándo pueden devolverse las zonas al Comité Francés.

Otro efecto de la invasión del sur de Francia y del regreso del ejército francés a la Francia proplante del Comité De Gaulle para tener mayor autoridad en el planeamiento de los arreglos de paz y la organización de la seguridad internacional.

### Anglo-canadienses...

#### (DE LA PRIMERA PAG.)

derrota al 7.º ejército alemán; pero no se trata de su avance, sino de su capacidad de producirse después.

### Sra. de Mihailovic murió en un campo de concentración

LONDRES, 16. — (U. P.). — El Cuartel General de las fuerzas clandestinas polacas en Varsovia informó al Gobierno en exilio en esta ciudad en la tarde, que la señora del general yugoslavo Draza Mihailovic falleció en el campo de concentración alemán de Osviwek.

### Condenado a muerte por revelar secretos de bombas voladoras

LONDRES, 16. — (U. P.). — La DNB, anunció que un viejo sargento de 49 años fue sentenciado a muerte por haber revelado detalles del arma "V-1" (bombas voladoras), mientras otros culpables han sido también condenados por los tribunales de la Wehrmacht.

A pesar de los constantes llamados al público, una cantidad de murmuraciones, en su mayoría gente que quería darse importancia, han revelado secretos sobre el arma de represalia. El sargento había sido enviado a buscar un piloto secreto del Ejército militar; cuando se le dijo que esperaba, el manifestante dijo que se iba a escapar.

Otro soldado fue condenado a 10 años por semejantes murmuraciones en un restaurante de una fábrica de "V-1" habló a un matrimonio en un restaurante, el que hizo circular detalles por toda la localidad.

### Franco-americanos...

#### (DE LA PRIMERA PAG.)

siendo insignificante mientras que el plan de bombardeo aéreo aliado se cumple con toda exactitud.

ROMA, 16. (U. P.). — (Por Eleanor Partridge). — Las fuerzas de invasión norteamericanas, británicas y francesas, poderosamente reforzadas, penetraron en el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

### AMENAZA CONTRA FLERS Y CONDE

El avance combinado coloco esta noche bajo amenaza directa el empalme caminero de Flers, que estuvo en un comienzo cerca del centro del bolsillo; las arremetidas aliadas desde el oeste, norte y sur, son en forma simultánea.

Los británicos están dentro de la zona de Condé-sur-Noireau después de haber cortado el camino de Condé a Falaise en dos puntos, al sur de Bois du Roi, que está al oeste de Condé, y en un núcleo de resistencia al este de Condé. Los británicos que tomaron Vassy giraron al este por el camino de Condé y llegaron a un punto a 2,5 kilómetros al oeste de Condé; otra columna penetró en la zona de Flers, esta localidad desde el suroeste, rebasó Tinchebray y captivó a la aldea de St. Pierre d'Entremont.

Otras unidades del ejército de Dempsey avanzaron para establecer contacto con los canadienses en el extremo oriental de la línea; allí capturaron Cossevillle y Trepel, esta última a 11 kilómetros al oeste de Falaise.

Las tropas canadienses neutralizaron Falaise como centro de comunicaciones ayer, y hoy penetraron en sus calles librando una dura lucha con el enemigo; se cree que su ocupación total se producirá en la jornada próxima.

Usy, al noroeste de Falaise, fue capturada anoche así como Aubigny y St. Pierre Carnivet, en el camino de Caen a Falaise. Los alemanes intentaron un contraataque, pero fracasaron.

### RESISTENCIA ALEMANA EN RANES

El 12.º Grupo de Ejército norteamericano encuentra vigorosa resistencia nazi en torno a Ranes, donde los alemanes tratan de afirmar sus posiciones en el extremo suroriental del bolsillo. Avanzando por las orillas meridionales de la trampa, los norteamericanos avanzaron unos cinco kilómetros, y al mismo tiempo ganaron terreno al este y noroeste de Domfront. Al oeste de Argentan, por donde las tropas de Patton han ampliado su frente, se ocupó Fatenne. Hay evidencia de que los alemanes tratan de concentrar sus restos inmediatamente al suroeste de Falaise y al este de Argentan para ofrecer allí su última resistencia.

En los lados occidental y septentrional del bolsillo, las fuerzas aliadas encuentran miles de minas y trampas, mientras los alemanes libran encarnizada acción de retaguardia.

Miles de soldados se han rendido en las últimas 48 horas, algunos de ellos a puntos muy distantes de donde está el grueso de las unidades del 7.º ejército, lo que indica la extensa desorganización en el interior de la trampa. Se sabe de unos 2.000 muertos y prisioneros desde que se estableció el cerco. Desde la medianoche de ayer se capturaron 4.400 nazis, de ellos 3.900 por los canadienses y 1.400 por los norteamericanos.

En la península de Bretaña las acciones continúan más o menos estacionarias; Dinard fue liberada por las tropas del Primer Ejército norteamericano; a través del estuario en St. Malo las fuerzas de von Aulock seguían resistiendo al arriete aliado; fuertemente desmoraliza sus posiciones.

No ha habido cambio en las situaciones de Brest y Lorient según anunció el comunicado de hoy.

### Ofensiva general...

(DE LA PRIMERA PAG.) Se que un grupo de especialistas en actos de sabotaje destruyeron completamente un depósito de municiones enemigo en Roche-Corbon, en el departamento de Indre-et-Loire.

Los alemanes están tomando represalias contra los franceses, y ya han destruido los pueblos de Mont-Sauche y Planchenay en el Nièvre, después de ataques a convoyes alemanes en el distrito.

### ESTADO PAPAL PROXIMO NOMBRAMIENTO DE UN REPRESENTANTE EN FINLANDIA

CUIDAD DEL VATICANO, 16. — (U. P.). — En círculos diplomáticos se asegura que el papa Pío XII nombrará en breve un representante diplomático en Helsinki, La Legación finesa ante la Santa Sede fue creada en 1942 por el actual Ministro fines, Herr Holma después de poco a poco a residir en el Vaticano, debido a la ruptura de relaciones diplomáticas con Finlandia de Estados Unidos, Gran Bretaña y las autoridades aliadas de Roma.

### EVACUACION DE PUESTOS DE COMANDO EN EL SUR DE FRANCIA ORDENO LA SUPERIORIDAD MILITAR ALEMANA

#### NAZIS HABRIAN DISPUESTO QUE PETAÏN Y SU GOBIERNO ABANDONEN VIHY

MADRID, 16. — (U. P.). — (Por Ralph Fort). — El alto mando alemán ordenó la rápida evacuación de todos los puestos de comando, excepto aquellos de las acciones de retaguardia y de la destrucción que están cerca de la frontera franco-española y el sur de Francia, al mismo tiempo que ordenaron a los departamentos administrativos franceses abandonar París cuanto antes; se dice que idéntica orden se dio a Petaïn y su Gobierno en Vichy.

Estas noticias fueron proporcionadas por fuentes fidedignas en la frontera o por comunicaciones recibidas directamente de París.

Se insiste en que tanto Petaïn como Pierre Laval han rechazado obedecer, insistiendo en que, hasta en Vichy, se tiene esperanza de que el embajador alemán Otto Abetz vacila y aún no decide evacuar sus propias oficinas en Vichy, junto con los más ardientes colaboradores; la decisión final respecto de esta cuestión de abandonar la sede provisional francesa, tanto por los franceses como los alemanes, puede depender del mariscal de campo von Kluge, a cargo de las operaciones en Francia Occidental o del jefe de la Gestapo Heinrich Himmler, quienes podrían recurrir a la fuerza en último extremo.

En las últimas 48 horas no ha habido envío de comunicados radiotelegráficos de la agencia oficial Hava y de la O.P.L., que distribúan mensajes al sur de Francia por medio de transmisores de Pointoise; se cree que la interrupción se debe a la destrucción de la estación o, lo que es más probable, a una ruptura de las líneas de transmisión que se está tratando de reparar en Vichy.

### Franco-americanos...

#### (DE LA PRIMERA PAG.)

La fuerza de invasión norteamericana, británica y francesa, poderosamente reforzadas, penetraron en el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

Despachos oficiales revelaron que las tropas invasoras se han movido hacia el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

Despachos oficiales revelaron que las tropas invasoras se han movido hacia el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

Despachos oficiales revelaron que las tropas invasoras se han movido hacia el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

Despachos oficiales revelaron que las tropas invasoras se han movido hacia el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

Despachos oficiales revelaron que las tropas invasoras se han movido hacia el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

Despachos oficiales revelaron que las tropas invasoras se han movido hacia el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

Despachos oficiales revelaron que las tropas invasoras se han movido hacia el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

Despachos oficiales revelaron que las tropas invasoras se han movido hacia el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

Despachos oficiales revelaron que las tropas invasoras se han movido hacia el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

Despachos oficiales revelaron que las tropas invasoras se han movido hacia el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

Despachos oficiales revelaron que las tropas invasoras se han movido hacia el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

Despachos oficiales revelaron que las tropas invasoras se han movido hacia el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

Despachos oficiales revelaron que las tropas invasoras se han movido hacia el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

Despachos oficiales revelaron que las tropas invasoras se han movido hacia el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

Despachos oficiales revelaron que las tropas invasoras se han movido hacia el interior de Francia Meridional, sobre un frente de 80 kilómetros entre Cannes y Tolón como ayer, cuando la fuerza de resistencia alemana, mientras que miles de soldados transportados por aire atacaban una poderosa barrera que cerraba el camino a las reservas germanas que han comenzado a dirigirse hacia las cabezas de playa.

**UN TRATAMIENTO DE Salud**

AGUA MINERAL  
**PUYEHUE**  
Medicinal-Deliciosa  
EMBOTELLADA  
EN LA PROPIA VERTIENTE

Pedidos por mayor y menor: Hotel Carrera. Teléfono 82011  
Anexo 22. — Reparto a domicilio  
SOCIEDAD DE TURISMO Y HOTELES DE CHILE

**A 1.250 MILLONES DE DOLARES ALCANZA EL SALDO A FAVOR DE AMERICA LATINA EN EE. UU.**

**LA CIRCULACION DE PAPEL MONEDA HA AUMENTADO EN CHILE EN UN 167 o/o Y EL COSTO DE LA VIDA EN UN 97 o/o**

NEUA YORK, 16. — (U. P.). — La "National Industrial Conference Board", una de las más grandes instituciones de investigaciones comerciales, ha informado que América Latina tiene más de 1.250 millones de dólares de poder adquisitivo en el extranjero, a consecuencia de las exportaciones durante la guerra.

El saldo favorable en 1943, fué de 1.090 millones de dólares, comparado con 338.200.020 dólares en 1938.

La inflación resultante desde principios de 1939 hasta comienzos de 1944, ha aumentado la circulación del papel moneda en Argentina, en un 72 por ciento; en Brasil, 134; en Chile, 167; en Colombia, 125; en Ecuador, 258; en Perú, 210; en Uruguay, 43; en Venezuela, 111; en Costa Rica, 196; en Cuba, 191; en Haití, 191; en México, 270; en Salvador, 187. Las cuentas bancarias aumentaron aún más.

Expresa que fuentes oficiales informaron que sólo hubo pequeños aumentos del costo de la vida en Argentina y Uruguay, desde la primera mitad de 1939, pero que en Brasil el aumento alcanzó un 28 por ciento; en Chile, el 97 por ciento; en Colombia, el 37 por ciento; en Perú, el 57 por ciento; en Costa Rica, el 61 por ciento; en Cuba, el 60 por ciento; en México, el 88 por ciento.

La Institución predice que los saldos bloqueados y la inflación inherente, quedarán "al parecer casi automáticamente liquidados" después de la guerra, cuando se hayan importaciones.

**ENTRE 500 MIL Y DOS MILLONES DE REFUGIADOS NO PODRAN SER REPATRIADOS CUANDO TERMINE LA GUERRA EN EUROPA**

**SEGUN DECLARACIONES DE SIR ROBERT EMERSON**

LONDRES, 16 (U. P.). (Por C. T. Sullivan). — Cuando termine la guerra en Europa, el número de personas que no podrán ser repatriadas fluctuará entre 500 mil y dos millones, según declara Sir Robert Emerson, director de la Comisión Intergubernamental para los refugiados, en una conferencia de prensa con motivo de la cuarta sesión plenaria de la Comisión, celebrada el día 15.

Emerson dijo: "Calculamos que habrá por lo menos 500.000 refugiados que demostrarán la necesidad de ser repatriados a sus respectivos países. El número real puede llegar a dos millones pero la Comisión se sentirá sorprendida y difícilmente así que se establezca la lista y se establezcan las condiciones técnicas, una aplastante mayoría de los que hoy se encuentran desplazados, querrá regresar a sus propios hogares y a sus familias o a sus países de origen. El número real puede ser mucho mayor que el que se prevé. El problema de la repatriación de los refugiados es un problema de postguerra que se resuelve al establecer un mecanismo que permita a los refugiados ponerse nuevamente en contacto con sus países de origen. El mecanismo existente en la actualidad es un mecanismo que mantiene la Cruz Roja Internacional en Ginebra, que contiene entre 16 y 18 millones de nombres de refugiados y parientes en sus países, que ha sido posible catalogar. Sir Herbert dijo que el sistema será ampliado.

Emerson anunció hoy que se han recibido informaciones según las cuales el Gobierno italiano ha aceptado en principio naturalizar a algunos refugiados italianos, y permitirles permanecer en Italia. Estos refugiados están siendo ayudados en la actualidad por Sir Clifford Heathcote-Smith, quien representa a la Comisión Intergubernamental. La Comisión Intergubernamental consiste actualmente de 37 países: Argentina, Australia, Bélgica, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Cuba, Checoslovaquia, Dinamarca, República Dominicana, Ecuador, Egipto, Eire, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Haití, Honduras, Islandia, India, Luxemburgo, México, Países Bajos, Bolivia, Brasil, Canadá, Nicaragua, Noruega, Paraguay, Perú, Polonia, Suecia, Suiza, Unión Sudafricana, U. R. S. S., Estados Unidos y Venezuela.

Mañana la sesión plenaria de la Comisión volverá a reunirse para discutir y aprobar nuevas medidas.

**PIROTA NAZI ENTRE EL RIO VARDAR Y LA FRONTERA BULGARA**

LONDRES, 16. — (U. P.). — Un grupo de Kriva, Palanka, Kocani, Gervelo Selo y Strumica, en la zona de liberación de Egipto, las fuerzas del Ejército de Liberación yugoeslaviano de liberación a las fuerzas alemanas que intentaban una operación de desalojo entre el río Vardar y la frontera búlgara.

El comunicado de hoy del ejército alemán afirma que una pirotecna infligida al enemigo que tuvo que retirarse a las montañas.

En Serbia se lucha aún encarnadamente en diversos sectores de las montañas. Después de las operaciones ofensivas de las tropas alemanas, se prosiguen en forma de combates, ya han sido liberados los valles del Alto Kennus, de la zona del río Muzitsa.

**Tiene DOLOR DE CABEZA? Use "FENETAL"**

**Día de oración el 3 de septiembre en Gran Bretaña**

LONDRES, 16. — (UP). — El Ministerio del Interior anunció textualmente:

El día de los primeros desembarcos en Francia el Rey pidió al pueblo que ora y exprese su esperanza de que durante toda la acción que durante la liberación de Europa pudieran mantenerse las más continuas y difundidas plegarias. En el deseo de Su Majestad que el domingo 3 de septiembre, quinto aniversario del comienzo de la guerra, sea nuevamente observado como un día nacional dedicado a la oración. Se han tomado las medidas para que de acuerdo con este fin la respuesta a este llamado sea lo más general posible.

**ALIADOS LLEGARON A THAIWAGON EN EL FRENT DE BIRMANIA**

**LA AVIACION SIGUE APOYANDO EL AVANCE DEL EJERCITO**

KANDY, 16. — (UP). — (Por Hugh A. Chamber). — Las fuerzas aliadas que atacan hacia el suroeste desde Myitkya, por el camino principal a Katha, llegaron a la aldea de Thaiwagon, a unos 30 kilómetros al sur de Taunggyi y a unos 37 kilómetros al norte de Pinbaw.

En la zona de Kazeu continúan las actividades de patrullas.

Las fuerzas que avanzan hacia el este por el sendero de Sitaung llegaron a un punto distante unos 30 kilómetros del frente de Taunggyi mientras que por el camino de Tiddim continuó la limpieza de núcleos de resistencia enemiga y los aliados se apoderaron de otro cerro en su avance hacia la frontera con Birmania.

La fuerza táctica continuó sus ataques contra los nipones en el sector de las zonas de Tiddim y Chindwin, una ligera calma en medio de los monzones permitió nuevos raids contra los ferrocarriles que llevan a Mandalay.

**AVIACION INGLESA ESTA ABASTECIENDO A TROPAS DE BOR**

**CAÑONES Y MUNICIONES HAN RECIBIDO LOS PATRIOTAS EN VARSOVIA**

LONDRES, 16. — (UP). — (Por John A. Parris). — Una pequeña fuerza de aviones aliados, volando casi 15.000 kilómetros por los nazis, llegó a Varsovia para llevar a los sitiados patriotas del general Bor, cañones y municiones; en la capital polaca la lucha parece ir disminuyendo en intensidad, después de cinco días de furiosa batalla en el sector septentrional.

El general Bor envió un mensaje agradeciendo esta ayuda, pero expresó que aún no era su fieliente. Dice: "La combatiente Varsovia envía a los heroicos aviones un mensaje de gratitud y aprecio. Nos inclinamos ante los pilotos que dieron sus vidas."

Las fuerzas polacas están resistiendo nutridos ataques de nuevas baterías de artillería y morteros llevados por los alemanes para combatir a los hombres de Bor, cuyas existencias de alimentos y agua disminuye rápidamente. Todos los estanques de agua potable están casi secos y la población ha tenido que cavar pozos. La escasez de alimentos es grande, pero aún no hay hambre.

La moral de los patriotas se vio alentada por la presencia de los aviones británicos, los que fueron saludados por la población que se vació en las calles a pesar del bombardeo enemigo. Mensajes de Varsovia dicen que la gente gritaba al divisar las máquinas: "Son nuestros, son británicos". Bor añadió que uno de los aviones lanzó una corona de flores con la siguiente inscripción: "De los soldados británicos a nuestros camaradas de combate del ejército interno polaco".

En círculos fidedignos de Londres se cree que las tripulaciones de los aviones polacos que personalmente pidieron autorización para llevar petrechos a sus compatriotas.

**EE. UU. no autorizó nuevos envíos de oro a la Argentina**

WASHINGTON, 16. — (U. P.). — (Por William H. Lander). — En fuentes allegadas al Gobierno se informó que hace poco fueron denegados pedidos para que se permitiera nuevos envíos de oro de Estados Unidos a Argentina. Los círculos oficiales explicaron a la United Press que Argentina ya no goza de los privilegios especiales acerca del oro, como los acordados a las Naciones Unidas y Asociadas, y se halla ahora sometida a las mismas limitaciones aplicables a los neutrales, que prohíben las exportaciones de oro. Argentina ha dejado así de estar en la misma categoría que Brasil, por ejemplo, y ahora se trata en la misma forma que Suecia, España y Portugal. La prohibición contra la transferencia de oro fuera de Estados Unidos, no afecta el uso del oro dentro de este país, o el gasto de los fondos acumulados.

Como la mayoría de los países latinoamericanos, Argentina ha acumulado importantes saldos en Estados Unidos durante la guerra, como resultado de sus grandes exportaciones y la reducción de las importaciones. Algunos de esos saldos han sido convertidos en oro dentro de Estados Unidos, y parte de ese oro había sido transferido materialmente a E. Aires. Recientemente, según los informes, se presentó una solicitud para nuevas transferencias, pero las autoridades financieras norteamericanas rehusaron conceder permisos por ahora.

**TRENES EN EL RAMAL DE CARTAGENA**

Con motivo de haberse arreglado la vía, interrumpida por el último temporal, se ha restablecido el servicio de trenes entre San Antonio y Cartagena.

**FERROCARRILES DEL ESTADO**

**Alivio! regala un FUNDO completamente instalado PARA GANAR EL FUNDO TENDRA QUE CALCULAR.**

CUANTOS Alivios CABERAN EN UNA CAJA DE FOSFOROS?

**IMPORTANTE**

Este es el problema que Ud. tendrá que resolver si quiere ganar el Fondo o los otros premios.

Para calcular la cantidad mayor de Alivios que caben en una caja de fosforos corriente, acualmente en uso, de 52 fosforos, debe medirse en las tablas Alivio! existentes en su envase de celofán.

¡Teniga paciencia! Hay muchas maneras de ordenar las tablas Alivio! en su caja.

FOTO DE LA CASA Y BODEGA DEL FUNDO QUE REGALA ALIVIO!

(RECORTE ESTE AVISO)

ALIVIO!, el gran remedio contra dolores y resfrios, presenta el grandioso Concurso de ingenio de 1944.

A cargo de este certamen actúa como Ministro de Fe el Notario don Jorge Gacé Rojas.

PRIMER PREMIO: El Fondo "La Esperanza".

UBICACION: El Fondo "La Esperanza" está ubicado en los más hermosos parajes de la región de los rios de la provincia de Valdivia. Fuera de sus grandes posibilidades de producción, este Fondo constituye un lugar ideal para el verano y recreo.

EXTENSION TOTAL: 100 hectáreas, de las cuales 10 son de bosques y 90 de suelos limpios y aptos para todos los cultivos de la zona.

MOVILIZACION: Con vapor a Valdivia (El Fondo tiene su muelle propio) y por camino a Valdivia (treinta minutos en auto) y a varias estaciones del Ferrocarril más cercanas.

**LAS CONDICIONES DEL CONCURSO:**

- El día 23 de diciembre, el Ministro de Fe, el Notario don Jorge Gacé Rojas, establecerá ante el público cuál es la cantidad mayor de tablas ALIVIO! que cabe en una caja de fosforos. Luego procederá a sortear los premios entre las personas que acertaron la cantidad exacta.
- Cada persona puede enviar la cantidad de soluciones que desee.
- Cada solución debe venir acompañada por un sobre vacío de 2 ó 3 tablas o de 2 sobres vacíos de 1 tabla. Con un estuche vacío de 12 tablas pueden enviarse 7 soluciones.
- Las soluciones pueden venir en cualquier papel.
- No pueden tomar parte en el Concurso los empleados de los Laboratorios ALIVIO! ni sus relaciones.
- Las soluciones pueden enviarse a: Concurso ALIVIO!, Santiago, Casilla 13119. Además, habrá bromes especiales en las farmacias y en diferentes diarios.
- Las soluciones se reciben solamente hasta el día 1.º de diciembre de 1944.

**Konev penetró a Sandomir y está luchando en calles de la ciudad**



La zona negra señala aproximadamente el área recién conquistada por los rusos desde el 23 de junio último, fecha en que iniciaron la ofensiva combinada con el desembarco aliado en Normandía

**LAS FORTIFICACIONES DEL BASTION ALEMAN FUERON FLANQUEADAS Y DESTRUIDAS**

MOSCU, 16. — (U. P.). — (Por Meyer S. Handler). — Las informaciones recibidas esta noche desde el frente, expresan que está librándose una sangrienta lucha cuerpo a cuerpo en Sandomir, el bastión alemán situado 184 kilómetros al sur de Varsovia, sobre la ribera occidental del Vistula. Sandomir es el centro de la resistencia alemana ante la gran cabeceira de puente establecida por los rusos a través del río. En los últimos días los alemanes han lanzado allí varios violentos contraataques, esforzándose por contener el avance soviético sobre Cracovia, la llave de Silesia alemana.

Después de flanquear la ciudad hace varios días, los tanques y la infantería del Primer Ejército de Ucrania, que dirige el mariscal Ivan Konev, han rotto hoy las defensas en todas direcciones, y entraron a la población, en cuyas calles se desarrolla ahora la lucha.

El comunicado de esta noche no menciona nuevas contraataques alemanes al oeste de Sandomir. En cambio, anuncia que las tropas rusas avanzaron y han ocupado varias localidades habitadas en la zona de su cabeceira de puente de 49 kms. de ancho.

El breve parte de operaciones del alto comando, revela que el Primer Ejército de Rusia Blanca, del general Konstantin Rokossovsky, había logrado penetrar en el pueblo de Ossiv, situado 10 kms. al noroeste de Praga, el gran suburbio industrial de Varsovia; pero posteriormente los rusos se vieron obligados a evacuar esa plaza, debido a vigorosos contraataques lanzados por los nazis. Los soviéticos rechazaron además otros golpes alemanes al este de la capital polaca.

Aparte de las operaciones mencionadas, se señalan avances rusos al norte y noroeste de Petsyry, donde fueron tomadas varias poblaciones, en tanto que al sudoeste de Shauliai fueron rechazados nuevos contraataques alemanes.

En la batalla de Prusia Oriental, los alemanes están trasladando las actividades desde Marnopol, en el sudoeste de Lituania, hacia Lituania Central, en la zona de Raseiniai, a donde han vaciado nuevos refuerzos, e indudablemente la intensidad de sus ataques indica que hacen desesperados esfuerzos con todo lo que disponen, para recuperar la iniciativa.

Raseiniai se ha convertido en el punto focal de la lucha, después de fracasar en Marnopol los costosos contraataques alemanes mediante los cuales éstos se trataron de desalojar a las fuerzas del general Chernyakhovsky.

Según despachos del coronel de "Estrella Roja", la batalla de tres días de duración en Raseiniai, estratégico empalme de seis carreteras que dominan las comunicaciones laterales para un sector considerable del frente, adquirió hoy mayor vitalidad.

**OBJETIVOS DEL COMANDO ALEMAN**

El alto comando alemán persigue con su ofensiva, dos objetivos principales: primero, con tener la embestida soviética en dirección de Memel, y segundo,

abrir un corredor a través de las líneas exteriores de Bagranyan, que rodean el bolsillo en que se encuentran las tropas del general Lindemann de Letonia y Estonia, y restablecer así las comunicaciones terrestres con las unidades de Lindemann. Todos los despachos del frente indican que Chernyakhovsky está contrarrestando hábilmente las operaciones de los tanques alemanes, haciendo que las unidades enemigas paguen un alto precio por sus ataques, y manteniendo en todo momento el control de la situación.

La situación general del frente no se ha modificado sustancialmente, y en apariencia es temporalmente estática, excepto en el sudoeste de Lituania, donde Maslennikov continúa presionando contra Lida, manna lo largo de la carretera de Pskov a Tallinn. Dos divisiones de infantería apoyadas por cien tanques y docenas de cañones de grueso calibre, atacaron ayer puntos separados de las posiciones rusas en Raseiniai, pero no pudieron perforarlas. En otros sectores efectuaron maniobras similares.

Según "Estrella Roja", como consecuencia de repetidos ataques, los alemanes lograron ocupar una aldea que está en poder de los soviéticos, pero poco después los tanques rojos la reconquistaron, avanzando ligeramente al oeste y mejorando sus posiciones.

Igualmente en los accesos inmediatos al distrito de Praga en Varsovia, los violentos ataques alemanes no conmovieron las posiciones de Rokossovsky, quien rechazó oleada tras oleada de unidades de cascos de acero, tanques y guardias grandes, asegurando las pequeñas brechas que los alemanes lograron abrir en sus posiciones.

**COMUNICADO DE OPERACIONES**

El siguiente es el texto del comunicado entregado esta noche por el alto comando:

"Durante el 16 de agosto, al norte y noroeste de Petsyry, nuestras tropas continuaron su avance y tomaron más de 70 localidades, incluso Varka, Rapsine, Kirmski, Pasesne, Sukhara, Partsi, Alakula, Solvaimentuka, Erastveri, Surdi y la estación ferroviaria de Veriora."

"Al sudoeste de Shauliai nuestras tropas rechazaron ataques de tanques e infantería del enemigo."

"Al este de Praga nuestras fuerzas continuaron librando batallas contra el enemigo y rechazaron sus ataques realizados por poderosas fuerzas de infantería y tanques. Después de tener lugar una nueva tentativa de evacuar la localidad de Ossiv."

"Al noroeste de Sandomir nuestras tropas libraron con éxito batallas para ampliar la cabeceira de puente, establecida en la margen izquierda del Vistula, y ocuparon varias poblaciones. Nuestras fuerzas entraron en Sandomir, donde se combatió en las calles."

"En otros sectores del frente no hubo cambios de importancia."

"Ayer nuestras tropas destruyeron o inutilizaron 13 tanques alemanes y derribaron 66 aviones."

**ESTADOS UNIDOS CONFIEREN SOBRES POSTGUERRA**

WASHINGTON, 16. — (U. P.). — Mr. Tom Connally, presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Senado, declaró esta noche que dos o tres semanas después de las próximas conferencias de seguridad en la postguerra, tendrán las verdaderas conferencias, que tratarán de temas más importantes aún."

Predijo luego que en los próximos meses se concentrará un Tratado definitivo sobre la organización internacional en la postguerra.

**PROBLEMAS DE DIFICIL SOLUCION AFRENTE EL COMANDO ALEMAN CON LA INVASION DEL SUR DE FRANCIA**

LONDRES, 16. — (ESPECIAL). — El desembarco de los aliados en Francia meridional y el giro tomado por la batalla en Francia occidental han colocado al estado mayor alemán ante dos problemas, uno estratégico, otro táctico, de la más difícil solución. El primero consiste en la alternativa de resistir o no resistir a Wilson en el sur. El segundo consiste en retirarse o no retirarse de París y el Sena. Los dos problemas van íntimamente ligados y su solución exigirá de los generales nazis el máximo sentido de realismo.

La resistencia de las fuerzas aliadas desembarcadas en la Riviera francesa presupone la resistencia a fondo en Normandía y Bretaña. El fracaso de una u otra resistencia acarrearía inevitablemente el colapso de la otra. La única solución realista, en consecuencia, parece ser la retirada en el sur de Francia y la resistencia en el oeste de Francia, al menos hasta el momento en que las guarniciones del sur puedan retirarse hacia el norte. Y aunque esta estrategia supone el abandono a los aliados de las tres cuartas partes de Francia para la formación de un formidable ejército, es la única capaz de asegurar al mando alemán el logro de su objetivo principal: ganar tiempo y preservar fuerzas para la batalla por las fronteras occidentales de Alemania.

Los próximos días nos dirán si Hitler se siente bastante firme en el poder para afrontar esta estrategia, cuyo realismo audaz corre el riesgo de ser interpretado en Alemania misma como una derrota de primera magnitud.

Como podemos ver, las operaciones de las fuerzas mediterráneas del general Wilson contra el sur de Francia tienen mayor relación estratégica y técnica con las operaciones de Eisenhower en Francia occidental que con las del general Alexander en Italia. En realidad, es difícil que haya mucha interacción táctica entre el frente italiano y el frente en la Riviera. Hay una importante barrera montañosa entre Francia y Italia, que separa a los dos teatros de operaciones. Cuando más, las operaciones anfibia iniciadas el martes, servirán para separar aún más el teatro francés de la guerra del teatro italiano, ya separados considerablemente antes por los bombarderos aéreos a las comunicaciones entre ambos.

Aunque hay razones para creer que los alemanes disponen de algunos escudos en el sur, no se puede esperar una marcha rápida hacia el norte. Un avance desde la Riviera hacia el norte debe cruzar un territorio que, de ninguna manera, es fácil, a pesar de que se trata, precisamente, del territorio donde de la resistencia interior francesa es más formidable y donde de la ayuda de los patriotas franceses será, en consecuencia, más valiosa. A 240 kilómetros al norte se encuentra Grenoble, capital del montañoso Delfinado, uno de los baluartes de las fuerzas francesas del interior.—ALLAN OSBORNE.

**Sesión especial celebrará hoy el Congreso búlgaro**

ANGORA, 16 (UP). — (Por León Kay). — El Parlamento búlgaro ha sido convocado a sesión extraordinaria para mañana jueves, en la que se presume discutirá la situación creada al país con los últimos acontecimientos de la guerra.

Los despachos de Sofía no dan indicio alguno sobre los acontecimientos internos, especialmente lo relacionado con la ocupación alemana, pero los nazis se apresuraron a desmentir "las noticias comunistas".

Según despachos del coronel de "Estrella Roja", la batalla de tres días de duración en Raseiniai, estratégico empalme de seis carreteras que dominan las comunicaciones laterales para un sector considerable del frente, adquirió hoy mayor vitalidad.

El alto comando alemán persigue con su ofensiva, dos objetivos principales: primero, con tener la embestida soviética en dirección de Memel, y segundo,

**TRENES EN EL RAMAL DE CARTAGENA**

Con motivo de haberse arreglado la vía, interrumpida por el último temporal, se ha restablecido el servicio de trenes entre San Antonio y Cartagena.

**FERROCARRILES DEL ESTADO**



UNA VISION

Sobre el humo, el dolor y la sangre de la guerra se levanta una visión... la que tuvo Simón Bolívar hace más de un siglo.

Es la visión del Nuevo Mundo que ha llegado a su mayor edad... de los pueblos de América marchando lado a lado por el camino del Progreso, en hermandad y libertad, hacia una vida más plena, una vida de más amplios horizontes.

En este nuevo mundo las máquinas, modernos esclavos del hombre; ahorrarán tiempo y evitarán los trabajos monótonos y laboriosos...

Cuando termine la guerra la casa Underwood fabricará máquinas de oficina mejores y en mayor número que nunca, para acelerar los trabajos de la paz.

Representantes: DAVIS & COMPANIA, LTDA.

COMUNICADO SOBRE OPERACIONES EN EL SUR DE FRANCIA

ROMA, 16 (UP).— Esta tarde el comando general aliado emitió el siguiente parte especial sobre las operaciones de invasión del sur de Francia.

DEL INTERIOR

LA MUNICIPALIDAD CANCELO LOS PERMISOS DE LA MOVILIZACION

TALCAHUANO, 16. — General Inguenera ha causado el movimiento iniciado por los dueños de autobuses, quienes paralizaron el servicio.

ATACAMA LA TOTALIDAD DEL COMERCIO MINORISTA CERRO EN VALLENAR

VALLENAR, 16. — En esta ciudad la totalidad del comercio minorista cerró sus puertas a mediodía para manifestar su protesta ante el proyecto de aumento de los impuestos municipales.

EN SAN FERNANDO CERRO EL COMERCIO MINORISTA

SAN FERNANDO, 16. — A las doce horas de hoy el comercio minorista de esta localidad, en señal de protesta, cerró sus puertas.

CAUTIN EL COMERCIO MINORISTA DE LAUTARO ADHIRE AL PARO GENERAL

LAUTARO, 16. — En su totalidad el comercio minorista de esta localidad se solidarizó con el movimiento de protesta derivado del alza de los impuestos municipales.

Alrededor de 2 mil aviones atacaron los centros vitales de la fuerza aérea alemana

ENTRE ELLOS FIGURAN BASES DE PRODUCCION AEREA Y DEPOSITOS DE COMBUSTIBLES DEL CENTRO DEL REICH

COMANDO SUPREMO ALIADO, 16. — (U. P.) (Por William Higinbotham). — Por segundo día consecutivo la fuerza aérea norteamericana asestó poderoso golpe a la Luftwaffe, al enviar más de mil fortalezas y Liberators, escoltados por casi otros tantos cazas, contra un número de centros de producción aérea y depósitos de combustible en Alemania Central.

Los objetivos incluyeron el depósito de equipo aéreo de Dessau, uno de los más importantes de Alemania; las plantas de montaje de bombarderos en Scheideititz y Halle; las plantas de motores de aviación de Magdeburgo, Dessau y Kothzen; las plantas de petróleo sintético de Zeitz, Bohlen y Magdeburgo; la refinería de petróleo y destilación de petróleo de Rositz, y la base de la Luftwaffe en Halberstadt. Todos estos objetivos se concentraron en la zona entre Magdeburgo y Leipzig, y en los bombarderos se obtuvieron resultados calificados "de buenos a excelentes".

NOTICIAS DE LA AMERICA LATINA

ARGENTINA

BUENOS AIRES, 16. — (U. P.). — En una reunión de Gabinete efectuada hoy, con el objeto de tratar sobre los bienes de nacionales del Eje, se tomó un importante acuerdo que fue dado a la publicidad por la Secretaría de la Presidencia de la Nación, en los siguientes términos:

"Con motivo de haber circulado versiones inexactas que podrían afectar el tradicional prestigio del país, conquistado con el fiel e inintermitente cumplimiento de todos sus compromisos, y por el respeto a los derechos de propiedad legítimamente adquiridos, en la reunión de Ministros celebrada hoy se acordó entretener al país la siguiente información:

BUENOS AIRES, 16. — (U. P.). — El Tribunal de Penas de la Asociación de Fútbol suspendió por seis meses a los 84 árbitros que, designados para dirigir los partidos del sábado y del domingo últimos, se negaron a hacerlo como protesta por la agresión al juez Pascual, en el match celebrado entre los equipos Segunda, de Talleres, y Central, de Córdoba.

BUENOS AIRES, 16. — (U. P.). — Esta noche, en el Centro Argentino de Ingenieros, se llevó a efecto una comida de camaradería, a la que asistieron especialmente invitados los miembros de la delegación de estudiantes de Ingeniería de Chile, que presiden don Leonardo Lira y don Alberto Claro.

BUENOS AIRES, 16. — (U. P.). — Los actos oficiales para recordar el 84.º aniversario de la muerte del general San Martín, comenzaron hoy frente al monumento al prócer, en la plaza San Martín, donde en la mañana concentraciones estudiantiles desfilaron, colocaron ofrendas florales y guardaron un minuto de silencio.

FRACASO EN SAN CLEMENTE LA PROCLAMACION DE ALESSANDRI

SAN CLEMENTE, 16. — En esta ciudad los partidarios de la candidatura Alessandri reconocen la situación en que se encuentra en esta comuna tal candidatura, acordaron postergar su proclamación para el 23 del presente, y para realizarla necesitan traer remesas cargadas de inquilinos de otras comunas tal como lo hicieron ayer en Talca. — (El corresponsal).

PROBLEMA DE LA MOVILIZACION COLECTIVA ABORDO AYER LA MUNICIPALIDAD DE CONCEPCION

CONCEPCION, 16. — Extraordinariamente la Municipalidad con el objeto de tratar acerca del acuerdo problema de la movilización colectiva, creado con motivo del paro decretado por los dueños de micro y autobuses urbanos e interurbanos, en el carácter de indefinido y que se hizo efectivo desde la madrugada del lunes.

SE ADOPTARON ENERGIAS MEDIDAS CONTRA EL PARO ACORDADO.— ESCASEZ DE CARBON VEGETAL EN LA CIUDAD

ALMACENAMIENTO DE CARBON VEGETAL. — Alarma pública ha causado la escasez de carbón vegetal, la cual se atribuye en parte a la falta de producción, en parte a la especulación desenfrenada con las pequeñas existencias. — (El corresponsal).

EN VICTORIA SE FUNDO SOCIEDAD DE AGRICULTORES

VICTORIA, 16. — Dando realización a los propósitos largamente sentidos por los hacendados y propietarios agrícolas de esta zona, que deseaban contar con una organización que les uniera, vinculara y defendiera se ha organizado en la ciudad la Sociedad Agrícola de la Frontera, que aspira a incorporar en su seno a todos los agricultores de Victoria.

ULTIMA HORA

LONDRES, 17 (U. P.). — Grandes bombarderos británicos comenzaron a salir de la costa Este, al amanecer, volando a baja altura, lo cual indica un gran ataque. Posteriormente la alarma dada por el radio alemán indicó que formaciones aliadas se encontraban en Pomerania, mientras los aparatos de vuelo de reconocimiento volaban sobre el Brandenburgo y el noroeste de Alemania.

LONDRES, 17 (U. P.). — En fuente autorizada se informó que aviones Halifax y Lancasters, del Comando de Bombardeo británico, atacaron anoche en gran cantidad a Alemania, siendo Stettin y Kiel los principales objetivos. Berlín fue bombardeado por los aparatos Mosquitos.

Territorios que cederá Italia, según los nazis

LONDRES, 16. — (U. P.). — La radio de la Transocean anunció que el cuartel general del Gobierno republicano italiano ha logrado obtener una copia de la convención secreta del armisticio firmado por el mariscal Badoglio. Según este documento, Badoglio aceptó los siguientes cambios territoriales: La isla de Elba y territorios pequeños de la frontera occidental de Italia, pasará a Francia; Istria, con Fiume y otras islas pequeñas, quedará por el estratégico, quedará para Gran Bretaña; y Etiopía es devuelta al Negus.

HA MUERTO EL MARISCAL DEL AIRE MITCHELL

LONDRES, 16. (U. P.). — El mariscal jefe del aire Sir William Mitchell, de 86 años de edad, "Vieja Negra", de la Cámara de los Pares y comandante de Londres de las Fuerzas Armadas, falleció repentinamente anoche de un ataque cardíaco.

Cazas de la R. F. A. cuentan con miras de gran precisión

LONDRES, 16 (UP). — El servicio de noticias del Ministerio de Aviación reveló hoy que los cañones de los aviones de caza de la R.F.A. están equipados con miras góscopicas que hacen un trabajo "sobrehumano" al calcular sus objetivos automáticamente.

VALPARAISO TELEFONO 4427

GRAN CONCENTRACION EFECTUO AYER EL COMERCIO MINORISTA DE VALPARAISO EN EL TEATRO MUNDIAL



Los establecimientos comerciales minoristas de la ciudad se plegaron al paro anunciado para hoy después de mediodía. La concentración se realizó en el Teatro Mundial, ante numerosa concurrencia, hablaron el presidente de la Asociación de Comerciantes de Casablanca, Luis Tapia Alarcón, de la Unión de Industri-

ALCALDES DE VIÑA Y SANTIAGO ,LLEGAN HOY

MOVIMIENTO DE VAPORES

PROXIMAS LLEGADAS

Advertisement for 'FERROEMULSACK' featuring a large image of the product and contact information: SAN PABLO 1179 - MORANDE 817.







# PESE A LAS DECLARACIONES FORMULADAS EL PROBLEMA DE LA CARNE SIGUE SIN SOLUCION

LA ESCASEZ DE ESTE ARTICULO, FUE CASI TOTAL EN EL DIA DE AYER.— REDUCIDA ENCIERRA DE AYER.— DECLARACIONES DE LOS DUEÑOS DE CARNICERIAS

### S. E. FUE IMPUESTO DEL PROBLEMA

Contrariamente a lo dispuesto por el Comisario de Substancias y Precios, el Sindicato de Carniceros, que garantiza el precio de la carne en \$ 8,50 el kilo en el mercado, para los consumidores, se notó en el Matadero Municipal que el precio de la carne se había elevado a \$ 10,00 el kilo. Este hecho, que se declaró por el Comisario de Substancias y Precios, que se vio como un aumento de precio de \$ 1,50 por kilo.

### PROTESTAS

Por esta causa los dueños de carnicerías hicieron pública protesta en el interior del Matadero Municipal. Este hecho, que motivó diversos hechos bochornosos entre abastecedores y comerciantes detallistas de carnes, por un lado, y por otro, a la población durante los días lunes, martes y miércoles, que se vio como un problema que se resuelve a la espera de una solución definitiva.

### REDUCIDA ENCIERRA DE AYER

Como está el conocimiento del público, Santiago necesita para su normal abastecimiento de carne, que el Matadero beneficie diariamente 800 cabezas de ganado, y en el caso presente, cuando las carnicerías están completamente desprovistas de este artículo, se necesitan más de 1.000 animales beneficiados. El problema que se le creará a la población en los días de hoy y mañana, será la continuación de la escasez de carne, pues la empresa beneficiadora ayer en el Matadero fué de 281 animales beneficiados, o sea, el 71 por ciento menos que lo normal. Frente a este problema, no sería prematuro decir que el precio que ayer se cotizó suba en el día de hoy y mañana, con perjuicio directo para los consumidores.

### COMISARIO GENERAL CON MINISTRO MOLIER

Con el Ministro de Economía y Comercio se entrevistó en la mañana de ayer el Comisario

# MILLONARIO MAURICIO HOCHSCHILD ESTA HOSPEDADO HACE VARIOS DIAS EN EMBAJADA DE CHILE EN LA PAZ

SE HALLA EN CARACTER DE HUESPED, JUNTO CON SU SECRETARIO, SR. BLUM

En el Ministerio de Relaciones Exteriores, se ha recibido un comunicado de la Embajada de Chile en Bolivia, por medio del cual se da cuenta que el millonario señor Mauricio Hochschild, a quien se daba por desaparecido misteriosamente de la Paz, se encuentra desde hace varios días en la sede de la representación chilena, en calidad de huésped. Esta noticia desvirtúa totalmente las versiones que se hicieron circular, en el sentido de que el señor Hochschild había sido víctima de un rapto o de un asesinato.

# 105 CADAVERES DE LA CATASTROFE DE SEWELL HAN SIDO RESCATADOS HASTA EL DIA DE AYER

EL EJECUTIVO ENVIO OFICIO AL CONGRESO PIDIENDO LA URGENCIA PARA EL PROYECTO QUE MODIFICA LA LEY DE ACCIDENTES DEL TRABAJO, QUE VENDRA A BENEFICIAR A LOS DAMNIFICADOS DE SEWELL.— IMPORTANTE REUNION SE EFECTUO AYER EN EL MIN. DEL TRABAJO

LISTA OFICIAL DE MUERTOS Y DESAPARECIDOS

La catástrofe de los mineros de cobre de Sewell, que ha causado honda consternación en todo el país, continúa preocupando a la opinión pública, por cuanto aun no se conocen con toda exactitud los verdaderos contornos de esta dolorosa tragedia que enluta a innumerables hogares.

En los trabajos de salvamento que se realizan en el momento, se han rescatado hasta el día de ayer 105 cadáveres de los mineros que se ahogaron en la catástrofe. Los trabajos de salvamento continúan en marcha, y se espera que en los próximos días se rescaten más víctimas.

# MAYORES RENTAS PARA LOS MUNICIPIOS, SIN GRAVAMEN AL COMERCIO MINORISTA

ACORDO AUSPICIA LA CONCENTRACION CELEBRADA AYER POR EL COMERCIO Y NUMEROSOS GREMIOS, EN EL TEATRO CAUPLICAN.— ASISTIERON ALREDEDOR DE 10.000 PERSONAS.— ORADORES QUE INTERVINIERON

Las conclusiones aprobadas por el comercio minorista y los gremios, en el teatro Cauplícan, fueron las siguientes: 1.º Que el comercio minorista debe tener el derecho de fijar sus precios libremente, sin estar sujeto a la intervención del Estado. 2.º Que se debe permitir la libre competencia en el comercio minorista.

# DIOS CADAVERES MAS SE SEPULTARON AYER

SEWELL. 16.— El tren de Sewell condujo hoy a los cadáveres más de la catástrofe ocurrida en dicho mineral con motivo de los funerales.

Los funerales se llevaron a efecto con especial solemnidad, concourriendo una enorme multitud de personas, que acompañó a los cadáveres hasta el Cementerio de la ciudad.

Entre los restos de la profesora señora Bertina Ramírez de Trujillo, que se rescató con vida, se encuentran los restos de un niño que murió en la catástrofe.

El proyecto de ley que modifica la Ley de Accidentes del Trabajo, que se presentó al Congreso, tiene como objetivo principal beneficiar a los damnificados de la catástrofe de Sewell.

El proyecto de ley que modifica la Ley de Accidentes del Trabajo, que se presentó al Congreso, tiene como objetivo principal beneficiar a los damnificados de la catástrofe de Sewell.

# MAÑANA SE REALIZARA EN TODO EL PAIS LA COLECTA NACIONAL PRO SANTUARIO DE LA PATRIA

S. E. RECIBIRA PERSONALMENTE LAS DONACIONES DE MAYOR IMPORTANCIA, EN EL PALACIO DE LA MONEDA

Mañana se realizará en todo el país la gran Colecta Nacional Pro Santuario de la Patria, movimiento que está destinado a construir el monumento que honrará a O'Higgins, el héroe de nuestra independencia. También se guardarán en este monumento los recuerdos personales y los reliquias del Primer Presidente de Chile.

### BOY SE REUNE COM. ORGANIZADORA DEL CONGRESO NACIONAL DE MUJERES

ESTE IMPORTANTE TORNEO SE EFECTUARA EN LA SEGUNDA QUINCENA DE SEPTIEMBRE P.X.M.O.

En fecha próxima daremos la obra que con este motivo se pondrá en escena.

### COMITES PROVINCIALES

Con gran entusiasmo se han organizado los Comités Provinciales del Congreso Nacional de Mujeres, que se celebrará en la segunda quincena de septiembre.

### EL 23 SE DA BENEFICIO

El día 23 de agosto tendrá lugar el beneficio "Pro Fondos del Congreso Nacional de Mujeres", que se celebrará en el teatro Cauplícan.

# SIETE MUERTOS Y 9 DESAPARECIDOS EN EL NAUFRAGIO DEL VAPOR HUELEN OCURRIDO EN PUNTA "PLATA", CERCA DE TALTAL

NAVES DE LA ARMADA QUE SE DIRIGIERON AL LUGAR DEL SINISTRO RECOPILACION A 6 SOBREVIVIENTES.— NOMINA DE LA TRIPULACION

Anteayer, naufragó en la Punta "Plata", situada 30 millas al norte de Taltal, el vapor nacional "Huelén". Los restos del vapor naufragado pertenecen a la Sociedad Naviera y Comercial Huelén Limitada, la que también era propietaria del vapor "Toqui".

### LISTA OFICIAL DE MUERTOS Y DESAPARECIDOS EN SEWELL

A continuación damos la lista oficial de muertos y desaparecidos que arroja el trágico balance de la tragedia de Sewell:

- 89 José Osvaldo Catalán Gilberto, 30 años.
- 90 María Emiliana Novoa Valenzuela de Catalán, 32 años.
- 91 René Osvaldo Catalán Novoa, 7 años.
- 92 Jorge Rubén Catalán Gilberto, 20 años.
- 93 Prosperina Carvajal de Hernández, 53 años.
- 94 Ernesto Quintana Díaz Yáñez, 41 años.
- 95 Lila del Carmen Padilla, 11 años.
- 96 Nelly Bravo Padilla, 9 años.
- 97 Yolanda Bravo Padilla, 9 años.
- 98 Otilia Rojas Ariles, 69 años.
- 99 Mujer no identificada, 50 años.
- 100 Juan Roberto Pierrat Soto, 3 años.
- 101 Eliana Saravia Zapata, 6 años.
- 102 Mujer no identificada, 28 años.
- 103 Bertina Ramirez de Trejos, 33 años.
- 104 Raquel Luz de Benni, 44 años.
- 105 Luz Trejos Ramirez, 6 años.

### LISTA DE LAS PERSONAS QUE FALTAN POR RECUPERARSE, SEGUN TARJETAS INDICES DE LA COMPANIA

Tegualda García Ramirez, Silvia Maris de Pierrat Doméstica familia Pierrat, Euana Catalán, Hilda Fyredes Andrade, Luis Cerda Domínguez, Luisa Quintero Pastén, Evaristo Canales Canales, Osvaldo Valenzuela Núñez, Haydée López, Robert Pierrat, Gilberto Retegui, R. Arizón Rodríguez, Dago Cerda Domínguez, Alda Salas Ponce de Naranjo, Elena Saravia Zapata.

# AYER PARTIO EL MINISTRO DEL IRAN — El Ministro del Iran en Chile, Excmo. señor Yadollah Agodi se dirigió ayer por la vía aérea a Buenos Aires, para de allí proseguir viaje a Rio de Janeiro, que es la sede de su misión diplomática. El Excmo. señor Agodi fué despedido en Los Cerillos por el Segundo Intendente de Diplomáticos, don Luis Curbillos Achurra.

### ACTUALIDAD INTERNACIONAL

El Canciller, señor Fernández sostuvo ayer una larga entrevista con el Presidente de la República, Excmo. señor Ríos, a quien dio cuenta de las últimas novedades relacionadas con la actualidad internacional.

### FUE FESTEJADO ANOCHÉ

El personal del Ministerio de Relaciones Exteriores, ofreció anoche en el Circulo Español un banquete en honor del señor Alberto Coudou Bini-melli, con motivo de su reciente designación como Consul de Chile en Filadelfia.

### INTERCAMBIO CON ARGENTINA

El Embajador de Chile en Argentina, don Conrado Ríos Gallardo se entrevistó con el Canciller, señor Fernández, con quien sostuvo una conversación que ha estado sosteniendo en relación con el intercambio de comercio con Argentina.

# EL 25 SE INICIA EL PAGO DE SUELDOS Y PENSIONES DEL MES DE AGOSTO

ADVERTENCIAS DE LA TESORERIA PROVINCIAL DE SANTIAGO

La Tesorería Provincial de Santiago, ha fijado las siguientes fechas de pago de los Sueldos y Pensiones del mes de agosto.

Agosto 25. Ajustes y planillas de todos los servicios que las hayan presentado hasta el día 15 inclusive, y que no tengan errores ni omisiones.

Agosto 24. Pensionados de Interior, Justicia, Relaciones Hacenda, Defensa Nacional (Cíviles), Fomento, Tierras y Colonización, Agricultura, Trabajo, Salud, Guerra y Marina, Aviación y Policía.

Agosto 25. Educación. Agosto 28. Montepíos de Guerra y Marina. Agosto 29. Resagados de día anterior.

# SOLICITE ALFALFA ARGENTINA

y tendrá un buen forraje para su ganado. Semilla de gran calidad y pureza. Plazos especiales para su cancelación.

# RESERVE CON ANTICIPACION SU TRIGO CANDEAL

Para sus siembras de primavera; Semilla Seleccionada, para entrega inmediata y pagadera a la cosecha.

# AZUFRE

VENTILADO Y SUBLIMADO. Adquiera este desinfectante para los próximos tratamientos de su VINEDO. CREDITOS A DOS AÑOS plazo, con 5% de interés anual.

# CAJA DE CREDITO AGRARIO

Of. Central: Teatinos 28 — Teléfono 83301 SANTIAGO AGENCIAS EN TODO EL PAIS

Facilidades  
POCA PRESION de AGUA  
QUEMADORES "BRAVS"  
de GRAN PERFECCION  
Facilidades  
ARDEGAS, LTDA. STO. DOMINGO 1061

Hoy sera visitada  
LA VARIANTE DE LA  
CUESTA LA DORMIDA  
ALLI SE REUNIRAN LOS  
INTENDENTES DE SANTIAGO  
Y VALPARAISO  
El Intendente de Santiago  
señor Washington Bannen,  
acompañado por el Ingeniero de  
la Provincia, señor Alberto Azeite,  
y otros ingenieros, se dirigirá  
en la mañana de hoy a la Cuesta  
de la Dormida.  
En dicho punto, se reunirá con  
el Intendente de Valparaíso, don  
Gastón Hamel de Souza e Inge-  
nieros de esa provincia, para  
estudiar las condiciones de una  
detenida visita a la variante  
que se construye en esa zona  
y que evitará los peligros que el  
camino presenta para los vehículos  
que hacen el viaje entre las  
ciudades y el vecino puerto. Este  
tránsito además, acortará no  
pequeña la distancia entre  
ambas ciudades.

Facilidades  
POCA PRESION de AGUA  
QUEMADORES "BRAVS"  
de GRAN PERFECCION  
Facilidades  
ARDEGAS, LTDA. STO. DOMINGO 1061

# CAMARA DE DIPUTADOS

## CUENTA —No hubo Cuenta. V. — TEXTO DEL DEBATE 1.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE LONQUIMAY PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Corresponde entrar a ocuparse del proyecto que autoriza a la Municipalidad de Lonquimay para contratar un empréstito.

**BOLETIN N.º 5.356**  
—Dice el proyecto de ley:  
"Artículo 1.º — Autorízase a la Municipalidad de Lonquimay a fin de que, directamente o por medio de la emisión de bonos, contrate un empréstito que produzca hasta la suma de 170 mil pesos.

Si el empréstito se contrata en bonos, éstos ganarán un interés no mayor de 7 por ciento anual y una amortización acumulativa, también anual, no inferior al 1 por ciento. Estos bonos no podrán colocarse a un precio inferior al 85 por ciento de su valor nominal.

Si el empréstito se coloca directamente, la Municipalidad podrá convenir un interés no superior al 8 por ciento y una amortización no inferior al 2 por ciento, ambos anuales.

**Artículo 2.º** — Facúltase a la Caja Nacional de Ahorros, a las Cajas de Previsión y a la Corporación de Fomento de la Producción, para tomar el empréstito cuya autorización establece el artículo anterior, para cuyo efecto no regirán las disposiciones restrictivas de sus respectivas leyes orgánicas.

**Artículo 3.º** — El producto de este empréstito se invertirá en los siguientes fines:  
Construcción de un edificio para la Municipalidad . . . . . \$ 110.000  
Ampliación del Matadero Municipal . . . . . 15.000  
Arreglo del Cementerio Municipal . . . . . 6.000  
Arreglo de calles y construcción de soleras . . . . . 39.000

**Artículo 4.º** — Si, realizada alguna de las obras enumeradas en el artículo anterior quedaren fondos sobrantes, podrán éstos destinarse a cualquiera otra de las partidas consultadas en el mismo artículo.

**Artículo 5.º** — Establécese, con el exclusivo objeto de hacer el servicio del empréstito, una contribución adicional de un medio por mil anual sobre el avalúo de los bienes raíces de la comuna, contribución que regirá hasta la total cancelación de los referidos bonos o empréstitos.

Esta contribución se cobrará de acuerdo con las disposiciones de la Ley N.º 4.174, sobre impuesto territorial.

**Artículo 6.º** — La Municipalidad queda facultada para efectuar amortizaciones extraordinarias del empréstito, siempre que éstas se efectúen por cantidades no inferiores a un mil pesos.

**Artículo 7.º** — La Municipalidad deberá publicar en la primera quincena de cada año, en un diario o periódico del departamento, un estado del servicio del empréstito y de las sumas invertidas en el plan de obras contemplado en el artículo 3.º.

**Artículo 8.º** — En caso de que los recursos a que se refiere el artículo 3.º fueren insuficientes o no se obtuvieren en la oportunidad debida para la atención del servicio la Municipalidad completará la suma necesaria con cualquiera de sus rentas ordinarias.

**Artículo 9.º** — El pago de los intereses y amortizaciones ordinarias lo hará la Caja de Amortización, para cuyo efecto la Tesorería Comunal de Lonquimay, por intermedio de la Tesorería General de la República, pondrá oportunamente a disposición de dicha Caja los fondos necesarios para cubrir dichos pagos, sin necesidad de decreto del Alcalde, en el caso de que éste no haya sido dictado con la oportunidad debida.

La Caja de Amortización atenderá el pago de estos servicios de acuerdo con las normas establecidas por ella para la deuda interna.

**Artículo 10.º** — La Municipalidad deberá consultar en su Presupuesto anual: en la partida de Ingresos ordinarios, los recursos que destina esta ley al servicio del empréstito, en la partida de egresos ordinarios, la cantidad a que asciende dicho servicio por intereses y amortización ordinaria; en los ingresos de la partida extraordinaria los recursos que produzca la emisión de los bonos, en su caso; y, finalmente, en la partida de egresos extraordinarios, el plan de inversión autorizado.

**Artículo 11.º** — La presente ley regirá desde su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Presidente). — Diputado Informante es el señor Sepúlveda Rondanelli.

En discusión el proyecto de ley.  
Tiene la palabra el Honorable señor Sepúlveda.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI. — Señor Presidente, este proyecto tiene su origen en una moción que presenté el año pasado, haciéndome eco de un acuerdo adoptado por la Municipalidad de Lonquimay en noviembre de 1943.

Como lo expresa con toda claridad el artículo 3.º del proyecto, la finalidad que se persigue es aumentar los fondos de que dispone esta Municipalidad para que pueda llevar a la práctica una serie de medidas de bien público que tiene proyectada. Se destinan fondos, por ejemplo, para la construcción del edificio municipal, para ampliar el matadero municipal, para arreglos del cementerio municipal y un saldo para arreglo de calles y construcción de soleras.

En realidad, señor Presidente, la comuna de Lonquimay, creada en 1928, tal vez por la circunstancia de estar alejada de los centros políticos y administrativos del país, ha vivido abandonada y sin satisfacer sus necesidades más primordiales. Tanto la Municipalidad pasada como la actual que preside, en su carácter de Alcalde, mi distinguido amigo don Elías Rodríguez, ha tenido y tiene vivísimo interés en poder hacer alguna labor efectiva, que no se alcanzara a realizar si sólo se echa mano de las entradas ordinarias.

En ausencia del Diputado Informante de la Comisión de Hacienda, señor Brañas, debo decir a la Honorable Cámara que el total del avalúo de los bienes raíces de la comuna, sobre los cuales recae el impuesto del medio por mil con que se financia este empréstito, asciende en la actualidad, a más de \$ 34.000.000 y el valor de estos bienes tiene aún que aumentar en el futuro, por diversas circunstancias. En primer lugar, el proceso general de valorización de los terrenos se hará más intensivo en Lonquimay a medida que avance la construc-

ción del ferrocarril; en seguida, porque el Estado ha estado otorgando a particulares títulos de dominio sobre terrenos fiscales que, en estas nuevas condiciones, se incorporan también al régimen tributario común. En todo caso, si con cargo a lo dispuesto en el artículo 5.º no se alcanzara a financiar totalmente el servicio del empréstito que se autoriza, dispone el artículo 8.º que el resto será financiado con cargo a cualquiera de las rentas ordinarias de la Municipalidad.

Por estas consideraciones, señor Presidente, la Comisión de Gobierno Interior, primero, y la Honorable Comisión de Hacienda, después, han aprobado el proyecto en informe.

Espero que en esta oportunidad la Honorable Cámara le dé también su aprobación pues, como digo, lo he iniciado a pedido expreso de la Municipalidad de ese pueblo, que se ha hecho fiel intérprete del anhelo de sus habitantes que desean días mejores para esta abandonada villa, a fin de satisfacer en forma adecuada las necesidades de quienes llevan una vida dura, debido a las condiciones climáticas y al aislamiento en que viven de los centros más poblados del país.

Rogaría a la Honorable Cámara se sirviera prestar su aprobación al proyecto en la forma en que está redactado, con la Honorable Comisión que le ha hecho la Honorable Comisión de Hacienda, que consiste en agregar la siguiente frase final al inciso segundo del artículo 5.º: "... desde la fecha de la contratación del empréstito".

Es cuanto quería decir, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor LOYOLA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LOYOLA. — Quisiera rogarle al Honorable señor Sepúlveda Rondanelli me indicara cuál es el rendimiento de este impuesto.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI. — ¿Cómo dice, Honorable Diputado?

El señor LOYOLA. — ¿A cuánto asciende el rendimiento anual de este impuesto del medio por mil?

El señor SEPULVEDA RONDANELLI. — No tengo el dato a la mano, Honorable colega, porque, en realidad, esa información corresponde darla al Honorable Diputado Informante de la Comisión de Hacienda. Sin embargo, puedo manifestar a Su Señoría que si este rendimiento fuera insuficiente, el artículo 8.º del proyecto salva la dificultad que pudiera presentarse porque, en tal caso, con las rentas ordinarias de la Municipalidad se hará frente al demás gasto que signifique el servicio de este empréstito.

El señor LOYOLA. — ¿Se podría dar lectura al informe de la Comisión de Hacienda, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Presidente). — Se va a leer, Honorable Diputado.

El señor PROSECRETARIO. — Dice el informe:

**"HONORABLE CAMARA:**  
La Comisión de Hacienda informa acerca de la parte financiera del proyecto aprobado por la Comisión de Gobierno Interior, por el cual se autoriza a la Municipalidad de Lonquimay para que pueda contratar un empréstito hasta por la cantidad de ciento setenta mil pesos.

La Comisión estima que el proyecto debe aprobarse en la forma propuesta con la sola modificación de agregar la siguiente frase final al inciso segundo del artículo 5.º: "... desde la fecha de la contratación del empréstito".

En consecuencia, queda el inciso segundo de dicho artículo 5.º, redactado en los términos siguientes:

"Esta contribución se cobrará de acuerdo con las disposiciones de la ley 4.174, sobre impuesto territorial, desde la fecha de la contratación del empréstito".

El señor SANTANDREU (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.  
En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto, de la Comisión de Gobierno Interior, con la modificación propuesta por la Comisión de Hacienda y, en particular a la vez, por no haber sido objeto de indicaciones Aprobado.

**2.—MODIFICACION DE LOS ARTICULOS 98 Y 158 DEL CODIGO DEL TRABAJO, EN LO RELATIVO AL FERIADO LEGAL PARA LOS OBREROS Y EMPLEADOS DE EMPRESAS E INDUSTRIAS MINERAS.**

El señor SANTANDREU (Presidente). — En segundo lugar, corresponde ocuparse del proyecto de ley por el que se modifican los artículos 98 y 158 del Código del Trabajo.

El informe está impreso en el Boletín N.º 5.094. Diputado Informante es el Honorable señor Gaete.

Dice el proyecto de ley:  
Artículo 1.º — Introdúcense al Decreto con Fuerza de Ley N.º 178, de 13 de mayo de 1931, llamado Código del Trabajo, las modificaciones que se expresan en los artículos siguientes:

a) Suprimese en el artículo 98 las palabras "en el año", y agrégase al referido artículo los siguientes incisos nuevos:  
"Sin embargo, los obreros que trabajen en empresas o faenas mineras gozarán de un feriado de doce días, al cabo de ciento cuarenta y cuatro días de trabajo, y trece días más, cuando hayan alcanzado doscientos ochenta y ocho días de trabajo. El feriado para los demás casos de que trata este artículo se dividirá en dos porciones, según esta misma norma".

"No obstante, los patronos y obreros pueden convenir en que los días de feriado sean acumulados".

b) Agrégase al artículo 158, el siguiente inciso nuevo:  
"Los empleados que hayan servido más de un año a empleadores o empresas mineras gozarán de un feriado de doce días, al cabo de los primeros seis meses de trabajo, y de trece días más, cuando cumplan doce meses de trabajo".

**Artículo 2.º** — Esta ley comenzará a regir desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Presidente). — En discusión el proyecto de ley.  
El señor GAETE. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Gaete.

## SESION 48.ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 16 DE AGOSTO DE 1944

(Sesión de 14.45 a 16 horas)

### PRESIDENCIA DEL SR. SANTANDREU

(VERSION OFICIAL)

El señor DIAZ. — Los Diputados del Partido Comunista hemos seguido con interés el estudio de este proyecto, y los dos Diputados, en el seno de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, contribuímos con nuestros votos al perfeccionamiento de este proyecto, presentado por los Honorables Diputados antes mencionados.

Estamos de acuerdo en que en las faenas mineras se presentan difíciles condiciones para los obreros, no sólo por las faenas mismas, por la naturaleza del trabajo, sino también por las condiciones del clima en que se desarrolla este trabajo.

Sin embargo, señor Presidente, tenemos nosotros que hacer un alcance al artículo primero, en su letra a), que dice: "Sin embargo, los obreros que trabajen en empresas o faenas mineras, gozarán de un feriado de doce días".

Nosotros formulamos indicación en el sentido de que, a continuación de la palabra "mineras", se diga lo siguiente: "en la superficie o el interior", porque, señor Presidente, con motivo de la dictación de la Ley N.º 7.289, que suprime algunos días de feriado en la zona del carbón, se dejó sin el beneficio que esta ley da a los obreros que trabajan en las superficies de las minas, lo cual no fué el espíritu de los legisladores cuando se despachó esta ley; el propósito que se tuvo en vista fué el de que todos los obreros que en las zonas carboníferas contribuyen al aumento de la producción, gozarán de los beneficios que esta ley les otorga.

Los obreros quisieron reclamar por los días que se les habían cercenado del beneficio que les otorgaba la mencionada ley; sin embargo, las Compañías solamente reconocieron este derecho a los obreros que trabajaban en el interior de las minas, y no tomaron en cuenta para nada a los que trabajaban en la superficie.

Por eso es que el Departamento Jurídico de la Dirección General del Trabajo manifestó a los obreros, cuando lo consultaron, que por zona minera se entendía, exclusivamente, el interior de la mina.

Aquí se encuentran los Diputados autores de este proyecto y ellos podrán declarar, como nosotros que su espíritu ha sido el de no hacer distinción entre obreros que trabajan en la superficie en una zona minera, y los que trabajan en el interior, que su propósito ha sido otorgar este beneficio de las vacaciones a todos los obreros.

Es por eso que nosotros, para que se eviten en el futuro interpretaciones erróneas, que están en desacuerdo con el espíritu del legislador, proponemos a la Honorable Cámara que acepte agregar a la disposición que he citado, las palabras: "en la superficie y en el interior".

En obsequio al pronto despacho de este proyecto, porque el tiempo es corto, ya que disponemos solamente de 40 minutos, y otros Honorables Diputados tendrán que hacer uso de la palabra, voy a poner término a mis observaciones. Por otra parte, en el seno de la Comisión respectiva hemos contribuido al estudio detenido de este proyecto de ley, al cual daremos con el mayor agrado nuestros votos favorables.

El señor GAETE. — Muy agradecido. Honorable Diputado.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Muñoz Ayling.

El señor MUÑOZ AYLING. — Señor Presidente: los Diputados radicales que integramos la Comisión de Trabajo, dimos nuestra aprobación a las ideas fundamentales de este proyecto; y lo haremos todos también en esta ocasión, en la Honorable Cámara.

Las ideas fundamentales del proyecto ya las explicó en forma clara el Honorable Diputado Informante, señor Gaete. Se trata de aumentar el feriado para aquellos obreros que trabajan en faenas mineras; y la razón de este beneficio es perfectamente clara: estos obreros, por las condiciones de su trabajo, incómodo, antihigiénico, necesitan, en realidad, un mayor descanso que los obreros que trabajan en otras faenas.

El señor GAETE. — Obreros y empleados. El señor MUÑOZ AYLING. — Se aumenta el feriado y se divide en dos porciones: de 12 y de 13 días. Doce días para aquellos obreros que hayan trabajado más de 144 días al año. Si trabajan 288 días al año, tienen derecho, también, a otros 13 días más de descanso; en conjunto son 25 días.

El proyecto autoriza también un convenio entre el patrón y los obreros, para usar este feriado de una sola vez, por 25 días.

Refiriéndome a las palabras que acaba de pronunciar el Honorable señor Díaz Iturría, entiendo que no habría necesidad de hacer una modificación al proyecto, porque basta que se deje establecido en el debate de este artículo que, en realidad, el feriado se refiere tanto a los obreros que trabajan sobre la tierra, en las empresas mineras, como a los que trabajan en el interior de las minas.

El señor DIAZ. — ¿Si me permite una interrupción, Honorable colega?

Ese era nuestro propósito en un principio; pero hemos visto que la Ley N.º 7.289 fué interpretada en sentido diverso del espíritu que los legisladores tuvieron al otorgar ese beneficio a los obreros; y como lo decía anteriormente, las Compañías excluyen a los obreros de la superficie y sólo han considerado con derecho a estos beneficios a los obreros que trabajan en el interior de las minas, en circunstancias que la Ley N.º 7.289 se los otorgó a todos. Han tomado como zona minera el interior de las minas, cuando, en realidad, lo puede ser toda la región, comprendiendo el interior y la superficie.

Si no lo dejamos así establecido se les va a otorgar los 25 días de vacaciones únicamente a los obreros que trabajan en el interior de las minas, negándose este derecho a los obreros que laboran en la superficie.

Por estas razones, Honorable colega, nosotros vamos a insistir en nuestra indicación.

El señor MUÑOZ AYLING. — Por mi parte, no tengo ningún inconveniente en aceptar esta indicación, Honorable Diputado. Yo estimaba que era inoficioso hacer una modificación de esta índole en atención a que bastaba con que quedara establecido en el debate el espíritu de la ley. Como he dicho, no tengo ningún inconveniente en aceptar esta indicación en la forma propuesta por el Honorable señor Díaz Iturría, tendiente a aclarar estos conceptos.

Solamente debo decir que los Diputados radicales estamos de acuerdo con las disposiciones de

este proyecto y, en este sentido, lo vamos a votar favorablemente.

El señor DIAZ. — Muchas gracias. El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Videla y a continuación, el Honorable señor Garretón.

El señor VIDELA. — En los fundamentos de este proyecto de ley, señor Presidente, se hace mención de las razones y bases científicas.

Un señor DIPUTADO. — No se oye, Honorable Diputado.

El señor VIDELA. — Decía, señor Presidente, que en los fundamentos de este proyecto de ley se contienen algunos argumentos que es necesario puntualizar ante la Honorable Cámara, a atención a que se han prestado adivas respuestas al alcance que le dieron sus autores.

Recordará los Honorables Diputados del período parlamentario pasado que, en el artículo 1.º de la Ley de Medicina Preventiva, de que es autor el señor Ministro de Salud, el Diputado que habla trajo al seno de la Comisión las muestras de pulmones pertenecientes a mineros, tomados en diferentes partes de la República de Chile.

Recordará además los Honorables Diputados que en aquella ocasión pudimos constatar, en un copioso número de muestras, que los mineros acumulaban en sus pulmones, en forma progresivamente, grandes cantidades de polvo que veniente del mineral en que trabajan.

El propio señor Ministro de Salud, en un momento de acuerdo en aquella oportunidad con el Diputado que habla en apoyar un proyecto de ley en el sentido de considerar a los enfermos que causan el peso de estas lesiones pulmonares como accidentes del trabajo, ya que, hasta el día de hoy, estos trabajadores que mueren a causa de estas enfermedades pulmonares, no se consideran como accidentados del trabajo.

En algunas ocasiones, se continúa creyendo que deben ser considerados como tales y se les da, en efecto, lesiones que, en realidad, no tienen nada que ver con la enfermedad que ha llevado a la muerte al individuo afectado.

Se ha culpado a la tuberculosis de la causa de la muerte. Sin embargo, señor Presidente, cuando el cadáver a la mesa de autopsias cerca de la cual he trabajado durante más de cuatro años, se ha establecido que la causa precisa de la muerte no es la tuberculosis, sino que es precisamente la vida que ha llevado el obrero en el fondo de las minas y aun en la superficie, en las cuevas, lugares donde se acumulan diferentes materias perjudiciales al organismo. Se ha establecido perfectamente, entonces, señor Presidente, que la causa precisa de la muerte ha sido un accidente del trabajo, que ha sido provocado a su vez, porque no se han tomado en las faenas las medidas higiénicas del caso y que en otros países más adelantados que Chile se tienen en vigencia.

Sin embargo, señor Presidente, hay en el país un mineral que se ha preocupado especialmente de estas condiciones higiénicas en que se debe bajar sus operarios. Es el Mineral de Portofino.

En efecto, la Compañía inglés-mexicana se ha estudiado especialmente a Estados Unidos y a México las lesiones que esta vida sumergida en el fondo de las minas, sin el descanso debido para poder reponer sus fuerzas, produce en los pulmones de los obreros. Así, entonces, en parte ya que no científicamente y en su totalidad, se han conseguido resultados positivos. Se ha establecido que no es posible deshacer o asimilar las partículas de polvo de minerales o de carbón en suspensión, por los medios que biológicamente posee el cuerpo humano para fagocitarlos.

Pero, señor Presidente, esta investigación ha sido posible porque el Mineral de Portofino ha enviado estos médicos al extranjero y porque ellos han traído y tienen los aparatos necesarios para poder examinar el progreso lento y gradual de las enfermedades de los obreros, hasta el final, que es la muerte. Se ha establecido asimismo, por estos medios, que una vez que los obreros tienen en sus pulmones un porcentaje de polvo que sobrepasa del 40 por ciento, su mal no logra detenerse más, y, degradadamente, los lleva a la muerte.

Yo aprovecho esta oportunidad para decir a la Honorable Cámara que ya que no han sido tomadas disposiciones concretas relativas a las medidas profesionales a que me he referido en forma de toda justicia que demos a los obreros un descanso, para que así puedan reponer sus fuerzas y evitar siquiera en algo, el progreso de la enfermedad.

Señor Presidente, el Honorable señor Gaete ha representado la urgente necesidad que nos urge de despachar este proyecto. Por eso no voy a alargar en otras razones más poderosas que venir a evidenciar que se trata de uno de los momentos más justos de que pueda conocer la Honorable Cámara. Los señores Diputados podrán tener la seguridad, al aprobarlo por unanimidad, que se habrá hecho una labor de formidable beneficio para las clases obreras que laboran en las minas y en las faenas mineras, sobre el carbón, fierro, cemento, cobre y otros.

Si los señores Diputados desearan un momento de visitar, en estas lesiones que tenemos en la zona de la Medicina. Pues bien, tengo entendido que al Congreso que se realizará en Río de Janeiro, destinado especialmente a tratar este punto, se llevará este trabajo científico desarrollado en forma de una tesis, que se está realizando en la actualidad en la Escuela de Medicina con la colaboración de la Comisión de Sanidad y Medicina con la colaboración de Chile. Esta tesis, Instituto Bacteriológico de Chile, demostrará que se llevará esta ley a la Cámara de Diputados, criterio progresista de nuestra República.

Espero, pues, que la Honorable Cámara, por unanimidad, aprobará este proyecto que beneficia a la clase trabajadora y que remedia un mal que este tremendo mal que se estaba produciendo en el país.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Continúa, tiene la palabra el Honorable señor Garretón.

El señor GARRETÓN. — No voy a agregar razones en apoyo de este proyecto, que ya he expresado favorablemente. Sólo deseo hacer una referencia al señor Diputado Informante.

La ley 6.812 de la cual fué autor el autor, el señor Alberto Bahamondes, estableció que los empleados de cuatro provincias de Chile gozarán de 25 días de vacaciones.

Ahora bien, en este nuevo proyecto de ley se agrega al artículo 158 del Código del Trabajo el inciso en el cual se dice que a sus empleados que hayan servido más de un año a sus empleadores o empresas mineras, gozarán de un feriado de doce días al cabo de tres primeros seis meses de trabajo y de un feriado de trece días más después de doce meses de trabajo.

Para analizar esta disposición, pondré por ejemplo, el caso de un empleado de Chuquibambilla. Este empleado, en virtud de la ley anterior, tiene derecho a veinticinco días de vacaciones que puede usar de una sola vez. ¿Cuál será su situación ahora en virtud de esta nueva ley? ¿Se dividirá a dividir sus vacaciones en dos partes, una de doce días cuando haya completado el primer año y cuatro días de trabajo, y otra de veintidós días, cuando haya alcanzado doscientos ochenta y ocho días de trabajo?

Debemos tener presente que la razón principal que hicimos valer para despachar aquella ley, es la siguiente:

El señor DIAZ. — ¿Me permite, Honorable colega?

El señor GARRETÓN. — Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Yo quiero manifestar que el Honorable colega que, previendo los Diputados que el expuesto, hace un momento una indicación y que los mineros hemos presentado una indicación y que el do de que las vacaciones puedan acumularse y gozarse de una vez, porque, en realidad, concuerdan

# SELECCIONADO DE VALPARAISO TRAE COMO PRINCIPAL PUNTAL A S. FERNANDEZ, NUEVO CRACK DEL BASKETBALL

## PARA EL MATCH QUE SOSTENDRA MAÑANA EN LA NOCHE CON EL CONJUNTO DE LA ASOCIACION UNIVERSITARIA, ACTUAL CAMPEON DE CHILE

Mañana en la noche, en el Teatro Caupolicán, habrá ocasión de presenciar uno de los mejores espectáculos que pueda ofrecer el basketball, con motivo del match que sostendrá los equipos de la Asociación Universitaria y el team representativo de Valparaíso. Como antecedente y para formarse una idea de la capacidad de estos rivales, baste con saber que son, actualmente, los dos mejores quintetos del país, clasificación que ocuparon en el último campeonato nacional realizado el año recién pasado en Iquique.

**EL MEJOR BASKETBALL**  
Tratándose de dos elencos que se caracterizan, precisamente, por el buen conocimiento que tienen del juego moderno, no es anticiparse el asegurar de que en esta oportunidad se podrá apreciar todo el adelanto del basketball chileno.

Los universitarios, con la dirección del profesor, señor Osvaldo Retamal, han alcanzado ya el máximo de su preparación y llegarán al match con la totalidad de sus titulares, es decir, con los hermanos Marmentini, Figueroa, Tellery, más el congreso valioso que ahora aportarán jugadores como Ramírez, que defenderá con muy buen éxito al Internacional y a Barón, éste un jugador internacional de sólido prestigio.

**SERGIO FERNANDEZ**  
Los portofeños traen como su atracción principal al joven crack Sergio Fernández, de quien se cree llegará a alcanzar un mismo nivel que los hermanos Ibañeta, créditos durante muchos años del basketball de Valparaíso.

Los visitantes constituirán su cuadro de una nómina en la que figuran Palacios, Fernández, González, Carrasco, Luis Ibañeta, Mahn, Cordero, Ledesma, Zahy y Aguilera.

**EQUIPOS FEMENINOS**  
Número importante en el programa a celebrarse mañana, se tendrán el encuentro que sostendrán los cuadros femeninos de la Universidad de Chile, actual campeón de Santiago, y del Colo Colo.

**PING PONG**  
Antes de que comience el match entrechudados, el campeón chileno y sudamericano de ping pong, Raúl Riveros, hará una exhibición con el buen jugador Enrique González.

**EL PROGRAMA**  
En definitiva, el programa que se realizará mañana en la noche en el Teatro Caupolicán, es el que damos en seguida:

20.45 horas: Liceo de Aplicación con Instituto Superior de Comercio. Este último equipo es tres años campeón invicto de basketball escolar.  
21.45 horas: Universidad de Chile con Colo Colo, equipos femeninos.  
22.15 horas: exhibición de ping pong, entre el campeón sudamericano Raúl Riveros y el aficionado Enrique González.

**LOCALIDADES**  
Para el espectáculo de que informamos, a las localidades se les ha asignado los siguientes precios: galería, \$ 4; balcón, \$ 8; entrada general para universitarios y socios de la "U", \$ 6. Estas localidades se pueden adquirir en la secretaría del Club Deportivo de la Universidad de Chile, San Antonio 885, de 12 a 13 y de 20 a 21 horas. En la Casa Olímpica, Estado 55, están en venta las entradas de plateas numeradas y simples, cuyo valor es de \$ 25 y \$ 20.

## RODRIGO FLORES VA PRIMERO EN TORNEO DE CHILE DE AJEDREZ AYER DERROTO A MARIANO CASTILLO

Ayer continuó disputándose el Campeonato Triangular de Ajedrez de Chile, torneo en el que participan Rodrigo Flores, Mariano Castillo y René Letelier.

Les correspondió actuar en esta oportunidad, a Flores con Castillo, declarándose suspendido el partido, pero con ventaja muy apreciable para Flores, por lo que se le puede dar como ganador.

En consecuencia, el puntaje hasta el momento es el siguiente: 1.º Rodrigo Flores, con 1 1/2 punto; 2.º Mariano Castillo, con 1 punto, y 3.º René Letelier, con medio punto.

## DE LA DISCUSION DEL PROYECTO DE LEY SOBRE LA MATERIA

El señor SANTANDREU (Presidente).— Corresponde tratar, en tercer lugar, el proyecto que examina de impuestos a las viñas situadas al sur del río Maule y cuya producción no sea superior a 10.000 litros.

Diputado Informante es el Honorable señor Aldunate.

El señor ALDUNATE.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ALDUNATE.— Señor Presidente, como faltan solamente tres minutos para el término de la presente sesión, como sobre la misma materia hay iniciativas de varios señores Diputados—una de los señores Zamora, Uribe y Garrido; otra de los señores Zamora, Uribe y Garrido; y otra de los señores Del Pedregal, Bart y Echavarrí, y otra de los Diputados Conservadores—y como hay interés en discutir este problema en forma amplia, solicitaría que este proyecto quedara en el primer lugar de la Tabla de Fidei Comisario de la sesión siguiente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

## 4.—AMPLIACION DEL PLAZO EN QUE LOS DEUDORES DE LA CORPORACION DE RECONSTRUCCION Y AUXILIO DEBERAN COMENZAR A SERVIR SUS DEUDAS

El señor SANTANDREU (Presidente).— En cuarto lugar figura el proyecto que establece que los préstamos otorgados por la Corporación de Reconstrucción y Auxilio comenzarán a pagarse desde el último estado de pago.

—Dice el proyecto:

"Artículo único.— Agrégase al artículo 4.º, N.º 4.º de la ley 6.640, modificado por el artículo 25 letra a) de la ley 7.200, el siguiente inciso:

"Sin embargo, en casos calificados, y tratándose de construcciones sin terminar, la Corporación de Reconstrucción y Auxilio podrá ampliar el plazo de gracia por el tiempo que estime conveniente, siempre que la construcción no esté habilitada, ocupada, arrendada ni aprovechada en otra forma por el propietario".

Esta ley registrará desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Presidente).— Diputado Informante es el Honorable señor Edwards, que no se encuentra en la Sala.

El señor BERMAN.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BERMAN.— Señor Presidente, durante el tiempo que he transcurrido desde el terremoto del año 39, los propietarios que obtuvieron préstamos para la construcción o reconstrucción de sus casas han tenido que acogerse a diversas leyes motivadas por circunstancias eventuales que se han producido en estos últimos años, como ser falta o atraso en la atención de los estados de pago, demoras en la tramitación, etc. Ahora se presenta a la consideración de la Honorable Cámara un proyecto de ley de mi iniciativa con el objeto de otorgar a estos deudores una nueva facilidad para el servicio de sus compromisos, beneficio urgido por las circunstancias anotadas y en los que están de acuerdo un informe de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio y también la aprobación unánime de la Comisión de Hacienda de la Honorable Cámara.

La disposición de fondo explica por sí sola la justicia que encierra y voy a darle lectura sin hacer siquiera un comentario, con el objeto de que el proyecto pueda ser aprobado en la presente sesión. Dice así:

"Sin embargo, en casos calificados, y tratándose de construcciones sin terminar, la Corporación de Reconstrucción y Auxilio podrá ampliar el plazo de gracia por el tiempo que estime conveniente, siempre que la construcción no esté habilitada, ocupada, arrendada ni aprovechada en otra forma por el propietario".

Vale decir, señor Presidente, que, en caso de que no esté terminada la construcción, no se sacrificará al deudor con la exigencia de que entre a servir los intereses y amortización de que exige la ley cuando aún no goza del beneficio correspondiente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— ¿Ha terminado, Honorable Diputado?

El señor BERMAN.— Sí, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor IZQUIERDO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor IZQUIERDO.— Señor Presidente, nosotros no vamos a hacer uso de la palabra en apoyo de este proyecto, porque deseamos que alcance a ser aprobado en esta sesión.

El señor MAIRA.— Yo también, por la misma razón.

El señor SANDOVAL.— Lo mismo nosotros, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el proyecto en general y en particular, por no haber sido objeto de indicaciones.

Aprobado.

Se levanta la sesión.

—La sesión se levantó a las 15 horas.

ENRIQUE DARROUY P.  
Jefe de la Redacción.

con Su Señoría en que no hay ninguna conveniencia en dividirlas en un período de doce días y en otro de trece días.

El señor GARRETON.— Decía, señor Presidente, que la razón principal que se tuvo para aprobar aquella ley a que me refirió fué dar facilidades a los empleados que residen en las provincias extremas del país para poder venir a Santiago.

El señor CORREA LARRAIN.— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor VALDES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— ¿Ha terminado el Honorable señor Garretón?

El señor GARRETON.— Sí, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Correa Larrain, a continuación, el Honorable señor Valdés.

El señor CORREA LARRAIN.— Quiero manifestar al Honorable señor Garretón, que teniendo en vista la misma consideración que él ha hecho valer ante la Honorable Cámara, hemos enviado a la Mesa una indicación que tiene por objeto cambiar, en el inciso segundo de la letra a) del artículo 1.º de este proyecto de ley, las palabras "se dividirá" por "podrá dividirse".

Con esta indicación, como ven los Honorables colegas, se permite dividir o acumular el feriado a que se refiere el inciso segundo de la letra a), lo que a su vez se refiere a Su Señoría, que atañe a los obreros, sino también al inciso nuevo, agregado al artículo 158 del Código del Trabajo, que se refiere a los empleados.

El señor CORREA LARRAIN.— ¿Me permite, Honorable colega?

Debo hacer presente a Su Señoría que el inciso a) que me refirió dice: "El feriado para los demás casos de que trata este artículo", etc.

El señor GARRETON.— Pero ese inciso se refiere a los obreros, Honorable colega.

El señor CORREA LARRAIN.— No, Honorable colega; se refiere a todos los casos de que trata este artículo, o sea, comprende también a los empleados que menciona la letra b).

El señor GARRETON.— Está en un error Su Señoría. Hay que hacer la agregación en el artículo relativo a los empleados. Con la indicación del Honorable señor Díaz, queda aclarado el punto. Muchas gracias, Honorable colega.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Valdés.

El señor VALDES.— Señor Presidente:

El artículo 98 del Código del Trabajo, cuando fué promulgado, establecía un feriado de 7 días con salario íntegro para los obreros que hayan trabajado 220 días en el año.

Este artículo 98 fué modificado por la ley 5.405, de 14 de febrero de 1934. Se mantuvo el mismo feriado de 7 días con salario íntegro para los obreros que hubieran trabajado 220 días en el año, y se aumentaba a 15 días el feriado para aquellos que hubieran trabajado 238 días en el año.

El legislador del año 34 buscó una ecuación de armonía al premiar con 8 días más de feriado pagado, a aquellos que hubieran trabajado en forma más continua.

Era natural proceder así, ya que el principal defecto de nuestra vida económica es la poca asistencia de los obreros al trabajo, y resulta interesante cualquier medio que sirva de aliciente para obtener un trabajo más regular.

Esta inexistencia al trabajo es un freno para cualquier posible aumento de la producción; es uno de los factores de encarecimiento de los productos, tanto por restringir la oferta de artículos, como por el recargo que significa el tener que disminuir el costo de producción entre menos unidades producidas.

Este proyecto que ahora se discute, que se refiere al trabajo en empresas mineras, no sólo aumenta el feriado con derecho a salario íntegro de 23 días, lo que significa ya un aumento de un 3.5 o/o, sino que, y esto es lo más importante, quita el límite de tiempo, en forma que ya no será necesario ser un obrero dedicado al trabajo para obtener el premio de un feriado de 25 días con salario íntegro, pues cualquiera puede ganar 238 días de trabajo en toda una vida por aquí.

¿Qué está lo malo de este proyecto, en vez de buscarse alguna fórmula que actúe psicológicamente sobre el obrero y lo impulse a una mayor asistencia al trabajo, objetivo que tendría gran interés nacional en un país de escasa producción como el nuestro, sólo busca un aumento del descanso.

Por lo demás, los mismos autores de esta moción, al presentarla a la Cámara, establecieron un aumento de 25 días del feriado y su división en dos períodos de 12 y 13 días, al término de 144 y 238 días de trabajo, pero mantenían la idea que esos 144 y 238 días debían ser trabajados dentro de un año de trabajo.

En esto fueron razonables los autores de esta moción, por cuanto no es posible establecer vacaciones pagadas para personas que al no concurrir todos los días al trabajo han tenido su descanso cuando lo han querido.

Las personas que no trabajan todos los días de trabajo no necesitan del descanso reparador, como son los feriados anuales. No tienen que reparar sus fuerzas ya que han vivido alternando el trabajo y el descanso. Esas personas no tienen ningún problema fisiológico que puedan solucionar con un descanso prolongado.

No se puede pedir a la minería que pague 25 días de feriado a obreros que no han tenido repauso en tomar muchos días de descanso durante el año, sin importarles el pago que dejaban de percibir por su falta de trabajo.

No es aceptable, por lo tanto, modificar los feriados actuales sin tomar como base que sean otorgados un premio para los que por haber trabajado todos los días de trabajo y necesitan un largo período de descanso, puedan gozar de un feriado que les permita reconstituir sus fuerzas para volver con mayor entusiasmo al trabajo.

Señor Presidente, he enviado a la mesa la indicación necesaria para que este proyecto no tenga los inconvenientes que he señalado.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto.

Aprobado.

Se va a dar lectura a las indicaciones.

El señor PROSECRETARIO.— Los Honorables Diputados señores Valdés y Correa Larrain formularon indicación para suprimir, en el inciso primero de la letra a) del artículo 1.º, la frase: "Suprímese en el artículo 98 las palabras 'en el año', y, debiendo eliminarse igualmente la palabra 'feriado', agregarse la cifra '98', después del término 'artículo', que aparece en seguida."

En consecuencia, la letra a) quedaría así: "Agrégase al artículo 98 los siguientes incisos nuevos:

"Sin embargo, los obreros que trabajen en empresas o faenas mineras gozarán de un feriado de doce días, al cabo de ciento cuarenta y cuatro días de trabajo, y de trece días más, cuando hayan alcanzado doscientos ochenta y ocho días de trabajo. El feriado para los demás casos de que trata este artículo podrá dividirse según esta misma norma.", etc.

El señor CORREA LARRAIN.— Pero no se establece en qué plazo, en qué período.

El señor GAETE.— Cuando hayan alcanzado 144 y 238 días, respectivamente.

El señor BART.— En el año.

El señor CORREA LARRAIN.— Bien H. señor Gaete, pero no se establece en qué plazo; puede ser en un año y medio y hasta en dos años.

El señor DELGADO.— En el año de trabajo.

El señor BART.— ¿Por qué no se pone, entonces, para mayor claridad?

El señor CORREA LARRAIN.— Pero si se suprime la frase "en el año", no va a haber un plazo cuando lo lógico es que debe haberlo.

El señor GAETE.— Pero está indicado, Honorable Diputado.

El señor ALDUNATE.— La indicación es para mantener estas palabras.

El señor CORREA LARRAIN.— Exacto; por la letra a) del proyecto en discusión, se suprimen estas palabras. La indicación es para mantenerlas.

El señor BART.— ¡Está bien!

El señor CORREA LARRAIN.— Por eso, en-

cuanto razonable la indicación que hemos hecho de establecer un plazo, porque lo lógico, como digo, es que éste exista.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor BART.— Parece que estamos de acuerdo, Honorable Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— ¿Ha terminado Su Señoría?

El señor GAETE.— Sí, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Pinedo.

El señor PINEDO.— En realidad, señor Presidente, había solicitado la palabra para abundar en las mismas ideas que ha vertido el Honorable señor Correa, esto es, para indicarle al Honorable señor Gaete que la situación actual no es mala, sino que es buena.

En efecto, la legislación actual, en esta materia, cumple con las dos funciones que tiene el feriado: primero, la estimulante, para que el obrero trabaje en el año ese plazo, a fin de conseguir vacaciones; y, segundo, la función fisiológica, de darle descanso a quien haya trabajado efectivamente durante ese período.

De tal manera Honorable señor Gaete, que estamos de acuerdo en que debe fijarse el año y bajarse, si es necesario, la cuota establecida en el proyecto que, como dice Su Señoría, a veces no se entera por sólo cuestión de horas.

El señor GAETE.— Si me permite, Honorable colega...

El señor PINEDO.— Perdóneme, Honorable Diputado. Voy a terminar mis observaciones.

El señor GAETE.— Muy bien, Honorable colega.

El señor PINEDO.— Si se suprime la frase "en el año", pudiera haber obreros que cumplieran con el plazo que les da derecho a feriado, en dos o tres años, trabajando lenta y tranquilamente, lo que no sería justo porque no existiría ni la razón fisiológica ni la estimulante para darle feriado.

El señor GAETE.— Permítame, Honorable colega. Voy a explicar cuál es nuestra idea.

Si hoy un obrero o un empleado entra a trabajar, por ejemplo, en el mes de febrero y este empleado u obrero trabaja permanentemente aún en los días festivos o feriados, como lo necesitan muchas empresas mineras y trabajando así sin descanso entera el plazo en diciembre, hoy día las empresas mineras no le conceden el feriado porque no ha alcanzado a enterar el tiempo de trabajo en el año. Por esto, consideramos conveniente hacer esta modificación.

El señor ALDUNATE.— Pero no debe considerarse el año calendario, Honorable colega, sino el año de trabajo.

El señor CORREA LARRAIN.— Es el año de trabajo. Esta es la idea.

El señor ALDUNATE.— La dificultad se puede subsanar agregando que se trata del año de trabajo.

El señor GODOY.— Señor Presidente...

El señor SANTANDREU (Presidente).— Está con la palabra el Honorable señor Pinedo.

El señor PINEDO.— Ya terminé mis observaciones, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Godoy.

El señor GODOY.— Creo que la confusión está en la forma como aplican las empresas esta disposición. Consideran el año calendario y no el año de trabajo, es decir, no esperan a que se cumplan 365 días después de aquél en que el obrero entró a trabajar en la empresa, sino a que se cumpla el año de 1.º de enero a 31 de diciembre. De tal manera que si el artículo especificara que se trata del período del año de trabajo...

El señor ALDUNATE.— Esa es la idea.

El señor CORREA LARRAIN.— Ese es el espíritu.

El señor BART.— Exacto.

El señor GODOY.—... la dificultad de hecho desaparecería.

El señor DIAZ.— Así se arreglaría la situación.

El señor CORREA LARRAIN.— El espíritu del Código del Trabajo es el año de trabajo y no el año calendario.

El señor GODOY.— Pero las empresas lo aplican en otra forma.

El señor CORREA LARRAIN.— Es un absurdo.

El señor GODOY.— Pongamos, entonces, "año de trabajo".

El señor DIAZ.— Si me permite, señor Presidente...

Como decía el Honorable señor Gaete, si un obrero entra a trabajar en el mes de febrero o de marzo y termina su plazo en diciembre, como que las Compañías interpretan la disposición en otra forma, no tiene derecho a feriado, porque no ha enterado su año en febrero o marzo.

El señor CORREA LARRAIN.— Es absurdo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, la Mesa quedará encargada de redactar el artículo tomando en consideración que se especifique el año de trabajo.

Varios señores DIPUTADOS.— Muy bien, señor Presidente.

El señor DIAZ.— Exacto. Estamos muy de acuerdo.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la indicación de los señores Valdés y Correa Larrain, quedando la Mesa encargada de su redacción.

El señor GAETE.— Muy bien, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Aprobado.

El señor GAETE.— La otra idea, señor Presidente...

El señor PROSECRETARIO.— Los Honorables Diputados Díaz, Delgado y Uribe, don Damián, han presentado una indicación para que se agreguen las palabras "en la superficie o en el interior", en el inciso segundo de la letra a), entre las palabras "mineras" y "gozarán".

Con esta indicación el inciso segundo de la letra a) quedaría redactado así: "Sin embargo, los obreros que trabajan en empresas o faenas mineras, en la superficie o en el interior, gozarán de un feriado de 12 días..." etc."

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Si le parece a la Honorable Cámara...

El señor GAETE.— ¿Me permite hacer una aclaración, señor Presidente?

La idea que está involucrada en la indicación del Honorable señor Díaz Irujo, la considero y contemplada en la expresión: "empresas y faenas mineras".

Nuestro propósito, al redactar el proyecto en esta forma, fué precisamente que todos los obreros que trabajan en la industria minera, quedaran incorporados en la expresión ya citada. Nuestra idea, repito, fué que dentro de la frase "empresas o faenas mineras" quedaran incluidos los obreros, ya sean del interior de la mina o de la superficie a fin de que todos ellos pudieran gozar de este beneficio del feriado.

En todo caso, yo acepto la modificación como una aclaración, y esto, lo repito por tercera vez, ya que la idea nuestra al presentar el proyecto y en esta forma, fué que todos los empleados y obreros que trabajan, ya sea dentro de las minas, en la superficie o a unos cientos kilómetros de distancia de ellas, como pasa con los empleados de Culetones y Coya, quedan incluidos en los beneficios que contempla este proyecto.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Pinedo, que la había solicitado.

El señor PINEDO.— La indicación del Honorable señor Díaz tiene un inconveniente, si no se amplía a las demás disposiciones del Código del Trabajo que dicen relación con esta materia.

Como se hace incidir esta expresión "en la superficie o en el interior" en un solo artículo, podrían considerarse los otros, en que se habla tanto bien de empresas o faenas mineras, como no incluidos en esta disposición.

agregue, a continuación de las palabras "doce meses de trabajo", la frase siguiente: "El feriado podrá acumularse para gozarlo de una sola vez."

En consecuencia, esta letra b) del artículo 1.º quedaría así: "Los empleados que hayan servido más de un año a empleadores o empresas mineras gozarán de un feriado de doce días, al cabo de los primeros seis meses de trabajo, y de trece días más, cuando cumplan doce meses de trabajo. El feriado podrá acumularse para gozarlo de una sola vez."

El señor BART.— Todas las indicaciones son buenas, señor Presidente y complacen el proyecto; podríamos aprobarlas inmediatamente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si a la Honorable Cámara le parece, se discutirá en particular de inmediato este proyecto de ley.

El señor SMITMANS.— No, señor Presidente.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Hay oposición.

De acuerdo con el Reglamento, tiene que pasar nuevamente a Comisión este proyecto de ley.

El señor BART.— Pero si estamos todos de acuerdo, señor Presidente! Aprobando las indicaciones, esto quedará perfecto.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BART.— Que se aprueben todas las indicaciones.

El señor GAETE.— Podría no oponerse el Honorable señor Smitmans.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Solicito nuevamente el asentimiento de la Sala para discutir en particular el proyecto.

El señor BART.— Y que se aprueben todas las indicaciones.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Aprobado.

Se va a discutir en particular.

El señor GAETE.— Muchas gracias.

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión el artículo 1.º.

—Artículo 1.º— Introdúcese al Decreto con Fuerza de Ley N.º 178, de 13 de mayo de 1931, llamado Código del Trabajo, las modificaciones que se expresan en los artículos siguientes:

a) Suprímese en el artículo 98 las palabras "en el año", y agrégase al referido artículo los siguientes incisos nuevos:

"Sin embargo, los obreros que trabajen en empresas o faenas mineras gozarán de un feriado de doce días, al cabo de ciento cuarenta y cuatro días de trabajo y trece días más cuando hayan alcanzado doscientos ochenta y ocho días de trabajo. El feriado para los demás casos de que trata este artículo se dividirá en dos porciones, según esta misma norma."

"No obstante, los patronos y obreros pueden convenir en que los días de feriado sean acumulados."

b) Agrégase al artículo 158, el siguiente inciso nuevo:

"Los empleados que hayan servido más de un año a empleadores o empresas mineras gozarán de un feriado de doce días, al cabo de los primeros seis meses de trabajo, y de trece días más, cuando cumplan doce meses de trabajo."

Con las indicaciones de los Honorables señores Valdés y Correa Larrain, la letra a) del artículo 1.º quedaría así: a) Agrégase al artículo 98 los siguientes incisos nuevos:

"Sin embargo, los obreros que trabajen en empresas o faenas mineras gozarán de un feriado de doce días, al cabo de ciento cuarenta y cuatro días de trabajo, y trece días más, cuando hayan alcanzado doscientos ochenta y ocho días de trabajo. El feriado para los demás casos de que trata este artículo podrá dividirse según esta misma norma.", etc.

El señor BART.— Y eso sería para dar feriado a las personas que han trabajado efectivamente el número de días que ahí mismo se determina. Lo encuentro perfectamente lógico y justo. Creo que no habrá inconveniente...

El señor GAETE.— Pido la palabra para aclarar este asunto.

El señor BART.— Está claro.

El señor GAETE.— Al aprobarse la indicación del Honorable señor Valdés, quedaría la situación tal como está hoy; no se obtendría ninguna ventaja.

El señor VALDES.— El feriado se aumenta a 25 días.

El señor GAETE.— Su Señoría sabe, y creo que no lo ha hecho con mala intención, que al aprobarse su indicación, los obreros quedarían en las mismas condiciones actuales. Por eso vuelgo al Honorable señor Valdés que no insista en su indicación y pediría a los Honorables Diputados que la rechazaran si él insistiera.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Correa y, a continuación, el Honorable señor Pinedo.

El señor CORREA LARRAIN.— En realidad, la situación no va a quedar como hoy día: aquí se aumenta el feriado a 25 días, y esa fué la intención de los Diputados que patrocinaron este proyecto de ley, los señores Gaete, Ibañeta y Videla, puesto que en el propio proyecto de ley que ellos presentaron, se dice así:

Por lo demás, es justo que los obreros tengan... El señor BART.— Un premio...

El señor CORREA LARRAIN.— Unas vacaciones que beneficien a los que, en un año, van acumulando 238 días de trabajo; pero no es justo que a los que en 4 o 5 años hayan logrado acumular 238 días de trabajo, se les considere en igual situación y se les concedan iguales vacaciones.

Es injusto sobre todo para sus propios compañeros de trabajo. En efecto, aquellos que se han esforzado y logrado acumular, en el período de un año, doscientos ochenta y ocho días de trabajo, van a tener el mismo premio, a la larga, que aquellos que en año y medio o más han logrado acumular el mismo número de días trabajados.

Creo que esto no es justo ni es conveniente. Considero que en toda ley que va a beneficiar a los obreros no debe exagerarse. Por el contrario, debe mantenerse el justo término medio.

Es lo que hemos querido evitar al presentar la indicación en orden a mantener la frase "en el año".

El señor DIAZ.— Pero el feriado es en el año.

El señor GAETE.— Si me permite el Honorable Diputado, quiero manifestar a Su Señoría cuál ha sido nuestra intención al proponer la idea de suprimir estas palabras. En la práctica, hay muchos obreros y empleados a quienes se les discute "el año", en ocasión en que sólo les faltan días y, aun, horas de trabajo para enterarlo. Por esta simple cuestión, el obrero o el empleado queda privado del derecho a vacaciones que las reconoce actualmente el Código del Trabajo.

El señor CORREA LARRAIN.— Acompañaría a Su Señoría en la idea de bajar incluso en algunos días, el máximo de 144 y de 238 días de trabajo respectivamente; pero no suprimamos la frase "en el año".

El señor GAETE.— En realidad, se mantiene la idea, al establecer que los que hayan trabajado 144 días...

El señor CORREA LARRAIN.— Pero no se establece en qué plazo, en qué período.

El señor GAETE.— Cuando hayan alcanzado 144 y 238 días, respectivamente.

El señor BART.— En el año.

El señor CORREA LARRAIN.— Bien H. señor Gaete, pero no se establece en qué plazo; puede ser en un año y medio y hasta en dos años.

El señor DELGADO.— En el año de trabajo.

El señor BART.— ¿Por qué no se pone, entonces, para mayor claridad?

El señor CORREA LARRAIN.— Pero si se suprime la frase "en el año", no va a haber un plazo cuando lo lógico es que debe haberlo.

El señor GAETE.— Pero está indicado, Honorable Diputado.

El señor ALDUNATE.— La indicación es para mantener estas palabras.

El señor CORREA LARRAIN.— Exacto; por la letra a) del proyecto en discusión, se suprimen estas palabras. La indicación es para mantenerlas.

El señor BART.— ¡Está bien!

El señor CORREA LARRAIN.— Por eso, en-

Debe hacerse esta indicación extensiva a todas las otras disposiciones del Código del Trabajo; de lo contrario, las empresas o faenas mineras en general, no van a estar acogidas a estos beneficios, porque la diferencia que aquí se plantea entre las que son superficiales y las que son interiores, no se extienden a las consignadas en aquel cuerpo de leyes.

El señor DIAZ.— Precisamente, Honorable Diputado, la razón por la cual he formulado esta indicación es que la ley que benefició a los obreros del carbón, se interpretó en forma distinta al espíritu que el legislador tuvo en vista.

Si se dan estas vacaciones a todos los trabajadores que trabajan en esta industria, es porque todos contribuyen a aumentar la producción minera. Sin embargo, las empresas y el Departamento Jurídico de la Dirección General del Trabajo interpretan en otra forma esta disposición.

Yo quiero dejar completamente esclarecido que el propósito de los autores de este proyecto fué que estos beneficios del feriado alcanzaran también a los obreros que trabajan en la superficie. Más adelante se harán las aclaraciones para que se les pague lo que en justicia les corresponde.

El señor PINEDO.— Su Señoría presenta una indicación para aclarar una sola disposición, las otras van a quedar automáticamente excluidas.

El señor DIAZ.— Como estamos tratando esta ley, creo que está bien que hagamos aquí la indicación porque la ley del carbón es otra. Habría que hacer una reforma a la Ley 7.289, que se refiere a otra materia.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Godoy.

El señor GODOY.— Yo creo, señor Presidente, para evitar exclusiones y distinguos posteriores, que podría decirse: "Sin embargo, todos los obreros que trabajen en empresas o faenas mineras, etc." Así no habría lugar a ninguna duda en la aplicación de la ley y quedaría bien explicado que no se hace distinción entre los obreros que trabajan en la superficie y los que trabajan en el interior.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara se aprobará la idea expresada por el Honorable señor Godoy en el sentido de decir: "todos los obreros y empleados que trabajan en empresas o faenas mineras...", etc.

Aprobado.

El señor PROSECRETARIO.— Indicación del señor Correa Larrain para sustituir, en el inciso segundo de la letra a), las palabras "se dividirá" por "podrá dividirse".

El señor CORREA LARRAIN.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Correa Larrain.

El señor CORREA LARRAIN.— Las razones que daba hace un momento el Honorable señor Garretón abonan esta indicación, puesto que debe hacerse justicia tanto a los empleados como a los obreros.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada la indicación del Honorable señor Correa Larrain.

Aprobado.

El señor PROSECRETARIO.— Indicación de los señores Díaz Irujo, Delgado y Uribe, para agregar en la letra b) del artículo 1.º, a continuación de las palabras "doce meses", la frase siguiente: "El feriado podrá acumularse para gozarlo de una sola vez."

El señor DIAZ.— Esta indicación concuerda con las explicaciones que ha dado el Honorable señor Garretón. Estamos de acuerdo con Su Señoría a este respecto.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la indicación de los Honorables señores Díaz, Delgado y Uribe.

Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

El señor IZQUIERDO.— ¿Me permite señor Presidente?

En la letra b) se dice: "Los empleados que hayan servido más de un año a empleadores o empresas mineras gozarán de un feriado..." etc. ¿Se hará extensivo este beneficio a los empleados que dichas empresas tengan en Santiago, en Antofagasta o en cualquier otra parte?

El señor DIAZ.— Ya está terminada la discusión del proyecto.

El señor GAETE.— No, señor; esos empleados trabajan en el pueblo y no les alcanzan estas disposiciones.

El señor IZQUIERDO.— Pero son empleados de empresas mineras.

El señor URIBE (don Damián).— Ya terminó la discusión del proyecto.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Permítame, Honorable Diputado, ya está terminada la discusión del proyecto.

## 3.—EXENCION DE IMPUESTOS A LAS VISAS SITUADAS AL SUR DEL RIO MAULE Y CUYA PRODUCCION NO SEA SUPERIOR A DIEZ MIL LITROS.— POSTERGACION

Se levanta la sesión.

—La sesión se levantó a las 15 horas.

ENRIQUE DARROUY P.  
Jefe de la Redacción.

# B O X

## Irureta posee la técnica capaz para contrarrestar la agresividad de Jara

### ESTE COMBATE SE REALIZARA EN EL CAUPLICAN EL SABADO PROXIMO.—EXISTE GRAN INTERES POR EL DEBUT DE PROFESIONAL DE NO-NATO CONTRERAS Y LA RENTREE DE UZABEAGA

Enorme interés ha despertado el anuncio del combate que el sábado próximo sostendrá en el ring del Teatro Caupolicán el profesional uruguayo Enrique Irureta y el chileno Santiago Jara. Los dos más valiosos exponentes del peso liviano actual.

Cuando Irureta enfrentó en su primer compromiso a Alberto Aguilera, la misma noche Santiago Jara se impuso ante Oscar Valdovinos, consagrándose en ese combate como el más fiel exponente de la categoría liviano. Entonces todos los que vieron actuar al profesional extranjero constataron que la pelea más indicada era la con Jara, pero el promotor de la Fuen-te quiso imponerle una prueba

de la pelea más difícil. Así le he hecho saber a Irureta, a fin de que subsista el ring preventivo, término ditiéndose Rodríguez.

Oscar Glavertini, manager también de mucha actividad en nuestros rings, cuando lo interrogamos

bién un peleador recio, más rápido y seguro que Jara. Seguramente Irureta aplará a su mayor rapidez y en ese terreno encontrará el agresivo pugil nacional un peligro inminente, pues su contrador lo puede dejar fuera de distancia y contrarrestarlo eficazmente, ya sea por un control del cuerpo.

De todos modos Jara será el que dará color al combate y mostrará la ofensiva durante los 10 rounds, pues no saldrá de su modo que es el único que posee control más apreciado recurso de ring.



Carlos Uzabeaga

sobre la pelea, nos dijo que consideraba difícil pronosticar el resultado. Es cierto que Irureta, a primera vista, destaca más superior medios técnicos, pero Jara es peligroso hasta el último round por su fuerza y reciedumbre.

El Tercer día de la pelea, sobre el match, nos dijo que consideraba a Jara un exponente muy alto de nuestro pugilismo criollo. Es guapo, resistente y tiene potencia física. Creo — nos agregó — que no obstante tendrá un triunfo que considero los medios que Jara, siendo el uruguayo más técnico.

**LUCHA SERA VIOLENTA**  
Todos confían en que el espectáculo del sábado será violento. Hay solo un detalle que preocupa en cuanto al uruguayo es tam-

## ACTIVIDADES DEL MEXICO B. C.

### LA POPULAR INSTITUCION OFRECE HOY UN BANQUETE A LOS REDACTORES DEPORTIVOS

Después de cinco días de fiestas consecutivas, la directiva del México Boxing Club dará término esta noche a la celebración del aniversario de la institución.

Hay cumplido la colectividad del populoso barrio San Pablo, justamente diez años de existencia; durante este lapso el México Boxing Club, a pesar de los contratiempos que debió soportar los clubes de la índole del que nos referimos, ya que es una de las medidas de los esfuerzos de sus asociados, no recibiendo subvención mensual de nadie, costeados sus innumerables gastos de mantenimiento con esa actividad se-

## LOS VENCEDORES DE ANOCHE EN EL RING DEL CAUPLICAN

### RESULTADOS GENERALES DE LA 5.a RUEDA DEL CAMPEONATO DE VETERANOS

Un público numeroso asistió anoche al Caupolicán con motivo de efectuarse la 5.a Rueda del Campeonato de Veteranos.

Este torneo ha despertado enorme interés entre los fanáticos pues la mayoría de los combates tienen un desarrollo violento y se destacan en ellos numerosos amateurs de grandes condiciones.

- DESBARROLLO DEL PROGRAMA**  
Damos a continuación el desarrollo de los encuentros realizados:
- CATEGORIA MOSCA:** Fernando Jaquerra (C. Atlético) v. René Torres (G. Cross) — Venció: Torres por puntos.
- CATEGORIA MOSCA:** Luis Encinas (C. Atlético) v. Enrique Sánchez (C. Atlético) — Venció: Encinas por puntos.
- CATEGORIA MEDIOPELADO:** Segundo Vilches (C. Atlético) v. Luis Cándida (Bastión) — Venció: Vilches por puntos.
- CATEGORIA MEDIOPELADO:** Oscar Aguiar (C. Atlético) v. Emilio Sánchez (C. Atlético) — Venció: Sánchez por puntos.
- CATEGORIA MEDIOPELADO:** Manuel Méndez (Fama) v. Jorge Peña (C. Atlético) — Venció: Peña por puntos.
- CATEGORIA MEDIOPELADO:** Oscar Aguiar (C. Atlético) v. Emilio Sánchez (C. Atlético) — Venció: Sánchez por puntos.
- CATEGORIA PLUMA:** Mario Valdés (C. Atlético) v. Jorge Mansueti (C. Atlético) — Venció: Valdés por puntos.

## PROGRAMA DE RADIO DE ONDA CORTA EN CASTELLANO

WRCO	35.3 metros	11.83 meg.	17.30 a 24 — horas
WLWX	19.7 metros	15.23 meg. <td>17.30 a 20.15 horas</td>	17.30 a 20.15 horas
WLWO	48.3 metros	6.03 meg. <td>17.30 a 24 — horas</td>	17.30 a 24 — horas
WLWO	16.8 metros	17.8 meg. <td>17.30 a 18.45 horas</td>	17.30 a 18.45 horas
WLWO	31.2 metros	9.59 meg. <td>19.00 a 24 — horas</td>	19.00 a 24 — horas

**JUEVES 17 DE AGOSTO DE 1944**

17.30	Noticias y comentarios desde Washington
17.55 <td>Resumen de programas.</td>	Resumen de programas.
18.00 <td>Noticias.</td>	Noticias.
18.05 <td>Análisis militar.</td>	Análisis militar.
18.15 <td>Orquesta del Nuevo Mundo.</td>	Orquesta del Nuevo Mundo.
18.30 <td>Charla Musical.</td>	Charla Musical.
18.45 <td>Baseball juego de hoy.</td>	Baseball juego de hoy.
19.00 <td>NOTICIAS.</td>	NOTICIAS.
19.15 <td>Trio Johnny Rodriguez.</td>	Trio Johnny Rodriguez.
19.30 <td>Charla con nuestros oyentes.</td>	Charla con nuestros oyentes.
19.45 <td>Teseo.</td>	Teseo.
20.00 <td>NOTICIAS.</td>	NOTICIAS.
20.05 <td>Americanos Todos.</td>	Americanos Todos.
20.15 <td>Comentarios por Vicente Torres.</td>	Comentarios por Vicente Torres.
20.30 <td>La Historia en Acción. Dramatización.</td>	La Historia en Acción. Dramatización.
21.00 <td>NOTICIAS.</td>	NOTICIAS.
21.10 <td>Comentarios norteamericanos.</td>	Comentarios norteamericanos.

## Equipajes y encomiendas despachados contra reembolso por Ferrocarril y que han sido devueltos.

DESTINO	REMITENTE	CONSIGNATARIO
Osnorio	José González	R. Thiele
Requena	Republic F. M.	Teatro Municipal
Las Cabras	Casa Arroyo	L. Martínez
Curicó	Gillematry y Cia.	A. Morales
Osnorio	Emanuel Keller M.	O. Muñoz
Los Andes	Casa García	Gallinato
Chañaral	José del Río	M. Elstedt
Salado	Victor Worsky	L. Matuzura
Melipilla (3)	Juan Kotzka	A. Díaz y otros.
Calera	Villanar, Arana Hnos.	A. Aivil
Concepción	Teodoro Krause	F. Flores
Rancagua	Edmundo Pizarro Rojas	H. Encina
Nueva Imperial	Federico Korn B.	M. Schuerrane
Lebu	Gath y Chaves Ltda.	R. Rittig
Carlos Condul	Gath y Chaves Ltda.	C. de Muñoz
Rancagua	Guillermo Tattest	A. Bello

**MAPOCHO**

	Reynoso	Flores
Domeyko	Angel Veas	E. Melo
Salado	Angel Veas	E. Melo
Ovalle (2)	Angel Veas	E. Melo
Andacollo (2)	La Hispano Americana	Rubén Soumestre S.
Pueblo Hundido	Rubén Soumestre S.	A. Rojas
Chañaral	Villanar, Arana Hnos.	C. Rolas
Pueblo Hundido	Gath y Chaves Ltda.	D. de Silva
Chañaral	Gath y Chaves Ltda.	D. Ortega
Chañaral	Gath y Chaves Ltda.	D. Ortega
Copiapó	Gath y Chaves Ltda.	J. Luengo
Isca de Oro	Gath y Chaves Ltda.	O. de Núñez
Bereña	Serrano Hijos	D. Blanco
Iquique	Angel Hortal	D. Araya
Chañaral	Angel Hortal	D. Araya
Inca de Oro	Electrotécnica S. A. C.	J. Gabillica
Chañaral	Astudillo y Barra	J. Vidal
Chañaral	Flores	F. Flores
Ovalle	Corporación de Radio	L. Araya
Potrerrillos	Toribio Hnos	V. Carrasco
Potrerrillos	Casado y Crespo	C. Alfaro
Potrerrillos	Carlos Cesarman	A. de Filippi

**SAN DIEGO**

	J. Quiroga	L. Andrade
Rancagua	The Sidney Ross Co.	Antonio Bauzá
Puerto Montt	Antonio Bauzá	

**NUÑO**

	T. Cancino	
Coronel	Agencias Graham S. A.	

## CATATROFE DE SEWELL EN EL NOTICARIO CHILENO

El Noticiero Chileno editado por Chile Films, ha agregado al número que se está editando actualmente en los teatros Central, Santa Lucía, Continental, Cervantes, Oriente y Alcázar, una sensacional nota acerca de la catástrofe de Sewell, con extensos detalles.

Es éste un esfuerzo informativo del Noticiero Chileno que pone objetivamente ante la vista del público toda la magnitud de la catástrofe que hoy entuza nuestro país y da una idea completa de cómo es el campamento minero de Sewell, su vida y cómo ha sido asediado por los rodados de nieve.

## El domingo nuevamente el Teatro Experimental

El Teatro Experimental de la Universidad de Chile presentará el próximo domingo 20, por última vez, el drama de amor, misterio y muerte que es "El Caballero de Omeo", original de Lope de Vega.

La presentación de esta obra que interpretan los jóvenes actores universitarios que dirige Pedro de la Barra, se realizará en función de vermouth en el Teatro Caupolicán.

Estamos seguros de que nues-

## En Rio Janeiro ha fallecido Jardel Jercolis, conocido empresario revisteril

A los pocos días de llegar a Rio Janeiro, de regreso de su gira artística por diversos países de América y que finalizó en Chile, ha fallecido el conocido empresario de Revistas y Director de Orquesta Jardel Jercolis. Hace muy poco que vimos a Jercolis al frente de su orquesta en el Teatro Victoria de esta capital ofreciendo a su espectáculo todo el dinamismo de su personalidad.

Nuestro ambiente teatral había conocido a Jardel Jercolis hace ya cerca de diez años, cuando por vez primera visitó nuestro país con una vistosa compañía revisteril brasileña, y desde entonces guardaba de este hombre de teatro un grato recuerdo y que se extirpó últimamente, con un recibimiento muy cordial, al volver a ver al frente de su atril, dirigiendo su conjunto con un vigor que no hacía presagiar su fin prematuro.

Con el fallecimiento de Jardel Jercolis desaparece uno de los más caracterizados y entusiastas sostenedores del género revisteril.



## ¿Sufre Ud. de REUMATISMO? Use "FENETSAL"

El fallecimiento de Jardel Jercolis ha producido honda tristeza en los amantes del género revisteril. Los mencionados periodistas recibirán en esta ocasión de parte del mencionado Sindicato y por intermedio del miembro activo de la institución y Consejero de la Dirección de Informaciones, don Luis Romero y Z, un Diploma de Honor.

Antes de desarrollarse el hermoso programa que se presentará esta noche, todos los artistas circenses actualmente en nuestra capital, harán un lucido desfile por toda la sala.

En el gran festival de esta noche actuarán artistas de teatro, radios, variedades, cine y circense, todos los cuales se han apresurado a prestar graciosamente su

## TURF

### COMPETIDORES Y MONTAS PARA LAS PROXIMAS CARRERAS EN AMBOS HIPODROMOS

### CLUB HIPICO

- PRIMERA CARRERA. — 1.200 METROS**
- 1 Donald 57, F. Carico.
  - 2 Formento 57, F. Gómez.
  - 3 Lomo 57, J. Araya.
  - 4 Pillo 57, A. Silva.
  - 1 Tartufo 57, A. Soto.
  - 3 Cachadina 55, C. Córdoba.
  - 4 Dime que Si 55, R. Pacheco.
  - 11 Hispana 55, L. Díaz.
  - 13 Nilita 55, H. Caballero.
  - 12 Pandora 55, M. Salas.
  - 1 Rosemote 55, J. Olivares.
  - 7 Colegial 52, H. Salazar.
  - 5 Pichón 52, J. Vidal.
- SEGUNDA CARRERA. — 1.200 METROS**
- 1 Aristofanes 57, C. Moreno.
  - 2 Coliwe 57, C. Córdoba.
  - 1 Lonquimay 57, M. Vergara.
  - 1 Los Bolos 57, R. Castellón.
  - 1 Ojo de Agua 57, N. N.
  - 5 Quintripe 57, R. Bustamante.
- TERCERA CARRERA. — 1.200 METROS**
- 12 Zumarán 57, P. Flores.
  - 1 Ganosa 55, L. Jara.
  - 6 Lines Media 55, M. Salas.
  - 4 Zanata 55, L. Céspedes.
  - 9 Gorgorito 52, V. González.
  - 3 Lalma 52, L. Díaz.
  - 13 Mallita 50, J. Galaz.
  - 14 Tacta 50, L. Galaz.
- CARRERA A. — 1.600 METROS**
- 1 Adriático 55, Mockridge.
  - 1 Beddo 61, F. Poblete.
  - 1 Chimpay 61, H. Carico.
  - 1 Lemartine 61, H. Jara.
  - 1 Estruendoso 59, R. Parodi.
  - 1 Párrula 59, A. Poblete.
- TERCERA CARRERA. — 1.600 METROS**
- 12 Mocarón 58, E. Añejo.
  - 10 Pirapó 58, R. Morales.
  - 7 Pique 58, L. Pérez.
  - 4 Salsar 58, L. Pérez.
  - 13 Sagunto 58, N. N.
  - 3 Tamandará 58, B. Sandoval.
  - 11 Vastoso 58, J. F. Marchant.
  - 6 Zanata 58, J. Soto.
  - 9 Adams 56, L. Céspedes.
  - 1 Etai 56, V. González.
  - 5 Juramento 56, R. Poblete.
  - 2 Paralelo 56, R. Castellón.
  - 8 Rottito 56, J. Díaz.
- CUARTA CARRERA. — 1.200 METROS**
- 9 Pómul, 52, G. Sarmiento.
  - 10 Melocotón 61, J. Olivares.
  - 8 Proa 57, J. Marchant.
  - 7 Montros 55, J. Becerra.
  - 4 Archa 56, R. Castellón.
  - 2 Bochinchera 50, J. Araya.
  - 23 Los Bolos 49, M. Arandana.
  - 1 Minuta 49, R. Pacheco.
  - 6 Paso Fuerte 48, L. Jara.
  - 3 Nuevo Mundo 46, E. Madariaga.
- QUINTA CARRERA. — 1.800 METROS**
- 4 Santuzo 58, F. Marchant.
  - 5 Barba Azul 57, E. Añejo.
  - 1 Tourbillón 55, C. Rebollo.
  - 2 La Muza 54, J. Araya.
  - 3 Cafardusa 47, A. Díaz.
- SEXTA CARRERA. — 1.600 METROS**
- 10 Albarquero 55, E. Castellón.
  - 6 Ballonzo 55, R. Morales.
  - 1 Lightning 53, A. Salazar.
  - 2 Apocuíndo 50, R. Bustamante.
  - 11 Pichón 50, F. Gómez.
  - 9 Pique 50, R. Pacheco.
  - 14 Pillorín 50, J. F. Marchant.
  - 8 Sorbo 50, A. Vázquez.
  - 11 Down 50, J. P. Vidal.
  - 5 Montolín 50, H. Caballero.
  - 15 Tallamán 50, P. Flores.
  - 4 Yambo 50, R. Pacheco.
- SEPTIMA CARRERA. — 1.800 METROS**
- 6 Miles 57, N. N.
  - 4 Raudaloso 56, E. Castellón.
  - 7 Potolero 56, E. Añejo.
  - 9 Lolo 54, R. Morales.
  - 10 Bolero 52, J. Araya.
  - 8 Castaño 51, F. Santander.
  - 2 Santuzo 50, J. F. Marchant.
  - 5 Nerada 48, L. Jara.
  - 8 Control 48, J. P. Vidal.
  - 1 Charro 46, R. Pacheco.
- OCTAVA CARRERA. — 1.200 METROS**
- 2 D Turpin 56, E. Castellón.
  - 11 Formentor 56, E. Vergara.
  - 12 Destello 54, P. Flores.
  - 5 Renapiquío 54, E. Farías.
  - 8 Pichón 53, F. Santander.
  - 3 Bohemio 52, F. Gómez.
  - 9 Fruslería 51, J. P. Marchant.
  - 6 Polonesa 51, L. Díaz.
  - 11 Down 50, J. P. Vidal.
  - 4 Alcamilla 49, J. Díaz.
  - 11 Quintrileo 48, J. Ortiz.
  - 1 Cafardusa 47, A. Díaz.
- NOVENA CARRERA. — 1.200 METROS**
- 5 Cucaracha 57, V. González.
  - 1 Mar Trébol 54, R. Morales.
  - 11 Pasa Bola 54, L. Díaz.
  - 7 Trébol 53, H. Jara.
  - 6 F. de Plata 53, J. F. Marchant.
  - 7 Bolero 51, J. Araya.
  - 3 Castañedo 51, A. Poblete.
  - 6 El Feno 51, A. Vázquez.
  - 2 Polonesa 50, P. Flores.
  - 11 Down 50, J. P. Vidal.
  - 8 Gabriela 48, R. Pacheco.

### HIPODROMO CHILE

- PRIMERA CARRERA. — DE ELIMINACION**
- 1 Huento 62, N. N.
  - 1 Go 61, N. N.
  - 1 Pionero 61, H. Carico.
  - Don Richard 59, L. Arandana.
  - El Aguilá 59, M. Mockridge.
  - 11 Hispana 55, L. Díaz.
  - 10 Pichón 55, J. E. Cruz.
  - 11 Párrula 59, E. Márquez.
  - 1 Radiante 59, N. N.
  - 1 Clipper 59, J. E. Cruz.
  - 11 Rosmote 57, L. A. Orellana.
  - 1 Flagelador 58, N. N.
  - 11 Caribe 58, R. Rodríguez.
  - 11 Frutilla 54, R. Morales.
  - 1 Malvaloca 58, H. Vergara.
- SEGUNDA CARRERA. — 1.200 METROS**
- 4 Banzal 54, V. M. Lillo.
  - 14 B. Aurora 54, R. Castellón.
  - 1 Caneluca 54, E. A. Vázquez.
  - 11 Caneluca 54, E. A. Vázquez.
  - 16 C. de Amor 54, L. Valencia.
  - 8 Dignificante 54, C. Moreno.
  - 10 Espolón 54, R. Jara.
  - 11 Sin Pena 54, F. Gómez.
  - 11 Tizona 54, B. Madariaga.
- TERCERA CARRERA. — 1.200 METROS**
- 2 Aldeano 54, R. Bustamante.
  - 1 Auténtica 54, G. Toro.
  - 1 Curandú 54, A. Silva.
  - 7 Canasta 54, E. A. Vázquez.
  - 9 Estupenda 54, N. N.
  - 5 Portenita 54, J. M. Carrasco.
  - 10 L. Lemond 54, C. Rebollo.
  - 14 Las Parras 54, J. E. Cruz.
  - 13 M. Suela 54, F. Gómez.
  - 6 Planilla 54, J. Olivares.
  - 3 Partemontina 54, R. Pacheco.
  - 12 Quinchera 54, N. N.
  - 4 Solva Virgen 54, A. Soto.
  - 17 Carmen 54, J. Soto.
- CUARTA CARRERA. — 1.200 METROS**
- 4 Alta Estima 54, C. Leiva.
  - 4 Baby Face 54, J. Araya.
  - 5 Bisagra 54, A. Soto.
  - 8 Buenas Noches 54, L. Valencia.
  - 1 Frutilla 54, R. Morales.
  - 1 Germania 54, E. Castellón.
  - 7 Lorita 54, J. González.
  - 9 Nebraska 54, B. Sandoval.
  - 8 Stand By 54, V. González.
  - 5 Quinchera 54, N. N.
  - 4 Canteras 54, M. Mockridge.
  - 5 Destello 58, P. Flores.
  - 11 Karela 56, R. Madariaga.
  - 1 Transval 54, L. A. Díaz.
  - 10 Pirapó 54, J. Araya.
  - 7 Aquelarre 54, J. Araya.
  - 9 Astrosfera 53, M. Quezada.
  - 3 Deseno 54, E. Añejo.
  - 2 No Me Diga 52, J. F. Marchant.
  - 8 Puro Chile 52, R. Pacheco.
  - 8 Bas Rock 51, V. González.
- SEXTA CARRERA. — 1.500 METROS**
- 4 Lusinge 61, E. Añejo.
  - 7 War Duke 61, R. Bustamante.
  - 1 Mickey 56, C. Moreno.
  - 11 Mercaderío 53, J. Olivares.
  - 11 Royalty 53, J. Araya.
  - 5 Amor Brujo 52, R. Madariaga.
  - 9 Buckingham 52, M. Ocampo.
  - 8 Lindo 52, V. González.
  - 8 Frisette 51, J. González.
  - 10 Tartufo 49, J. Ortiz.
  - 12 Puro Chile 48, J. Araya.
  - 6 Pagana 46, R. Pacheco.
- SEPTIMA CARRERA. — 1.500 METROS**
- 11 Ivanhoe 61, A. Soto.
  - 11 Coca Kola 54, D. D'Andrea.
  - 5 El Huinca 54, J. Araya.
  - 3 G. Capitán 54, R. Morales.
  - 4 L. Brain 54, A. Díaz.
  - 9 Toluca 53, E. Añejo.
  - 7 Aristofanes 52, C. Moreno.
  - 2 Dania 52, M. Ocampo.
  - 6 Lerda 52, E. Márquez.
  - 10 Augustado 50, R. Madariaga.
  - 8 Karacho 49, A. Salazar.
  - 1 Embarcación 46, R. Pacheco.
- NOVENA CARRERA. — 1.500 METROS**
- 4 Faucauy 61, R. Bustamante.
  - 11 Lealtad 60, R. Pacheco.
  - 9 Omeo 50, J. Araya.
  - 5 Chancelor 53, N. N.
  - 10 Los Tiempos 53, L. A. Díaz.
  - 10 Oro Puro 52, F. Gómez.
  - 6 Bohemio 51, C. Moreno.
  - 7 Guincho 51, C. Rebollo.
  - 2 Medrano 50, L. Pérez.
  - 12 Ralca 50, J. Araya.
  - 12 Ralca 49, A. Salazar.
  - 3 Anaredo 48, E. A. Vázquez.
  - 8 Habve 48, E. Farías.
- NOVENA CARRERA. — 1.500 METROS**
- 7 Korner 61, A. Silva.
  - 12 Derviche 56, M. Mockridge.
  - 8 Plutarco 55, P. Flores.
  - 11 Mnnantial 54, M. Quezada.
  - 4 Bohemio 51, F. Gómez.
  - 5 Merjan 51, C. Rebollo.
  - 6 China 50, C. Toro.
  - 10 Tannem 50, N. González.
  - 11 Hawk 49, N. N.
  - 3 Montepata 49, J. Ortiz.
  - 2 Pofino 49, F. Farías.
  - 1 Zafra 49, N. N.

## Funciones populares hoy en el Balmaceda

La Compañía de Grandes Revistas del Teatro Balmaceda que viene actuando con numerosa concurrencia, anuncia hoy en vermouth y nocturna, funciones populares con considerable rebaja en los precios, llevando a escena por última vez la graciosa revista lírica, cómica ballable, en 14 cuadros, "Las plerinas más lindas de Santiago", de E. Pérez, acompañado por su corte revisteril novedoso, graciosos sketches y las "copul-

## DEL MADISON SQUARE VIENEN ACROBATAS PARA "LAS AGUILAS HUMANAS"

A igual que en temporadas anteriores, la Empresa Chilena Copador, ha llegado hasta el Madison Square Garden de Nueva York, en busca de los mejores artistas para contratarlos para la nueva temporada del gran Circo "Las Aguilas Humanas", que se inicia en los primeros días del próximo mes de septiembre.

Vienen figuras de fama mundial, tales como "The Flying Chaplins", Elmer, el flying acrobático, el sensacional número mecánico de "El torpedero de la muerte", Miss Mary Simpson, en su número de "The human proyectil", el increíble de la naturaleza "el hombre-rana", "The Stratosphere", y muchas otras atracciones más.

## HUMORISTA BLAKE DEBUTA HOY EN EL TAP

El público santiaguino tendrá hoy oportunidad de conocer al humorista internacional Roberto Blake, que hace su debut en Chile, presentándose a la hora del té y a la medianoche en el Tap Room. El prestigio de este singular artista había llegado hasta nosotros a través de la prensa de distintos países sudamericanos, donde Blake ha realizado brillantes actuaciones.

Su debut de hoy se llevará a efecto completamente el desfile artístico que integrará la cantante peruana Alicia Lizarraga (Miss E. del Perú), el trío melódico de Donato Román Heltman; la vedette brasileña Celia Méndez; el ilusionista Richard Sney y el imitador Tito Castel.

## FABRICA DE CEMENTO DE "EL MELON" S. A.

### CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 18 hasta el 30 del presente, ambas fechas inclusive, por Juntas Generales Ordinaria y Extraordinaria, en Valparaíso, 13 de Agosto de 1944.

EL GERENTE

# HOY EN EL TAP

PLATEA \$6 BALCON \$5 GALERIA \$140

## EN LA CIA. DE GRANDES REVISTAS del Teatro BARMACEDA

HOY: VERMOUTH 5.30 NOCHE 9.30

Ultimas representaciones del gran éxito cómico:

### Las PIERNAS MAS LINDAS de SANTIAGO

revista lírica ballable y "adjetiva" en 14 cuadros con gran lucimiento de los 45 artistas del elenco: Marta Monjardin, Olga Donoso, Jorge Sallorenzo, Vera de Torres, Climent, Palitos, Romeu, Cuerpo de baile y 25 artistas más

Cine: JORGE NEGRETTE en "CUANDO VIAJAN LAS ESTRELLAS" y "La Isla Salvaje", 7 a.

MANANA Estreno de la nueva revista "DADA" MARIBO EN GANA

## HOY SERAN LOS FUNERALES DEL TONY PEPINO

En una cama del Hospital Barros Lucho, falleció ayer, el conocido artista circense argentino en las listas de Chile y Argentina, por el nombre de Tony Pepino.

Pepino ha debido soportar una grave enfermedad, que lo debilitó hasta la tumba, a pesar de los esfuerzos que hizo la ciencia médica al salvarlo y en la ciudad natal del doctor don Luis Bertrando de los médicos oficiales del Sindicato Circense de Chile. Muere relativamente joven y culto, pero de su gracia e inteligencia circense, aún esperar mucho el arte.

El fallecimiento de Barros Lucho, ha producido honda tristeza en los amantes del género revisteril. Los mencionados periodistas recibirán en esta ocasión de parte del mencionado Sindicato y por intermedio del miembro activo de la institución y Consejero de la Dirección de Informaciones, don Luis Romero y Z, un Diploma de Honor.

Antes de desarrollarse el hermoso programa que se presentará esta noche, todos los artistas circenses actualmente en nuestra capital, harán un lucido desfile por toda la sala.

En el gran festival de esta noche actuarán artistas de teatro, radios, variedades, cine y circense, todos los cuales se han apresurado a prestar graciosamente su

¿Sufre Ud. de REUMATISMO? Use "FENETSAL"

## El festival de esta noche en el Teatro Caupolicán

Como ya se ha anunciado, por estas columnas, hoy en función nocturna, se efectuará en el popular Teatro Caupolicán un gran festival artístico organizado por el Sindicato Circense de Chile, en conmemoración de los nueve años de su fundación, acto que se ha acordado sea un homenaje de simpatía y adhesión para los cuatro periodistas de la prensa de esta capital, que fueron encarcelados. Los mencionados periodistas recibirán en esta ocasión de parte del mencionado Sindicato y por intermedio del miembro activo de la institución y Consejero de la Dirección de Informaciones, don Luis Romero y Z, un Diploma de Honor.

Antes de desarrollarse el hermoso programa que se presentará esta noche, todos los artistas circenses actualmente en nuestra capital, harán un lucido desfile por toda la sala.

En el gran festival de esta noche actuarán artistas de teatro, radios, variedades, cine y circense, todos los cuales se han apresurado a prestar graciosamente su

El público santiaguino tendrá hoy oportunidad de conocer al humorista internacional Roberto Blake, que hace su debut en Chile, presentándose a la hora del té y a la medianoche en el Tap Room. El prestigio de este singular artista había llegado hasta nosotros a través de la prensa de distintos países sudamericanos, donde Blake ha realizado brillantes actuaciones.

Su debut de hoy se llevará a efecto completamente el desfile artístico que integrará la cantante peruana Alicia Lizarraga (Miss E. del Perú), el trío melódico de Donato Román Heltman; la vedette brasileña Celia Méndez; el ilusionista Richard Sney y el imitador Tito Castel.

# HOY EN EL TAP

ESTRENO SENSACIONAL

## LUCHO CORDOBA

La más chistosa creación cómica DE JOHN HILLIARD

### EL TAP EN EL CANARIO

HORROR... CIRCIMENSI... MISTERIO... CARCADAS... UNA EMOCION EN CADA MINUTO

## CIA. NACIONAL DE TEATROS S.A. CHILENA

LOS MEJORES ESPECTACULOS HOY EN LOS MEJORES TEATROS

**CENTRAL SANTA LUCIA**  
FONO 3355 FONO 61979

3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.  
"COMPASERO DE MI VIDA"  
por GINGER ROGERS (Mayores y menores)

3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.  
"LOS DOS RIVALES" (Solo para mayores)

**CONTINENTAL CERVANTES**  
FONO 60735 FONO 88569

3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.  
Hugo del Carril y Sandrin en  
"LOS DOS RIVALES" (Solo para mayores)

**ORIENTE ALCAZAR**  
FONO 41345 FONO 80122

6.10 P. M. 9.40 P. M. 6 P. M. 9.40 P. M.  
"DOCTOR MUERTE" COMPASERO DE MI VIDA.  
(Solo para mayores) (Solo para mayores)

**ALAMEDA PORTUGAL**  
FONO 91254 FONO 51473

5.30 P. M. y 9 P. M. — (Asombroso doble programa de horror y misterio) "DOCTOR MUERTE" (Solo para mayores) El taba impuntamente (Solo para mayores) BUENA FINESTRO

**SINDICATO CIRCESE DE CHILE**  
Este Sindicato pone en conocimiento de todos los asociados que encuentra hospitalizado en el Hospital de Emergencia, el conserje señor Alberto Flores.  
Sus amigos y compañeros pueden pasar a visitar todos los días en la tarde.  
"PAPA: MI MARIDO ME ENGAÑA..."  
Una revista con el sugestivo título de "Papa, mi marido me engaña", estrenada mañana, la Compañía Revistas del Teatro Balmaceda. Es una obra cómica, irónica y divertida, que pondrá sobre el tapete de la actualidad uno de los problemas femeninos más apremiantes: el matrimonio, el arte de elegir marido.

**TEATROS BAQUEDANO y CARRERA - HOY**  
LA MAS ORIGINAL HISTORIA de AMOR en SIGLOS y SIGLOS...  
**CANTINFAS en ROMEO y JULETA**  
UNA SUPER PRODUCCION "POSA FILMS de MEXICO" - DISTRIBUYE BAND Y SALAS TDA  
Además CON SU AMABLE PERMISO OTRO ÉXITO DEL CINE MEXICANO. POR FERNANDO COLER y VIRGINIA SERRET

**METRO HOY**  
BANDERA 141 TELEFONO 63361  
Para adultos y menores de 15 años  
3 PM 6:15 9:30 PM  
**EL ANGEL CIEGO**  
LOST ANGEL  
MARGARET O'BRIEN  
¡Un sin fin de emociones!

**HOY Rotativo MIAMI**  
ENTRADA PERMANENTE de 11 a 23:30 HRS  
**LA MAS GRANDE MARAVILLA. DOS AÑOS PARA HACERLA...**  
UNA VIDA PARA RECORDARLA  
WALT DISNEY  
hizo "Blanca Nieves" y ésta parecía insuperable; pero ahora ha demostrado que eso aun era poco comparado con

**LA BELDAD Y LA BESTIA!!**  
Matt Willis, identificado en el rol de "hombre lobo" sostiene en sus brazos a Nina Foch, en la fantástica película Columbia EL REGRESO DEL VAMPIRO, con Bela Lugosi en el papel principal, que se estrena el martes en el Teatro Continental.

**UNA EXTRAORDINARIA BELLEZA A MERCED DE UN MONSTRUO SANGUINARIO**  
ALGO SOBRENATURAL EXTRA-HUMANO  
**EL REGRESO del VAMPIRO**  
TERRORIFICA ESCALOPRIANTE FANTASTICA  
**BELA LUGOSI**  
FRIEDA, WESCORT - HIRA FOCH - BILES / HANDEL  
Martes CONTINENTAL

**EXITO DE SUSSY DEL CARIL EN EL "PATIO ANDALUZ"**  
Con gran éxito ha hecho su debut en los programas del "Patio Andaluz" la simpática vedette argentina Sussy del Carril, de destacada actuación en los principales escenarios de Europa y América, y cuyas presentaciones en las más importantes "broadways" de Buenos Aires, ha sido considerado como una de las más completas intérpretes del micrófono y la escena. Su repertorio, cuidadosamente escogido, en el que se incluyen composiciones del cancionero francés, que canta con gran propiedad, además de las canciones en inglés y castellano, es uno de los más completos que se conocen, lo que unido a su gracia incommensurable, hacen de Sussy del Carril un número de gran atracción por lo que la dirección del "Patio Andaluz" debe estar satisfecha de haber hecho esta notable adquisición.

**PINOCHO**  
LA OBRA QUE UD. NO SE CANSARA DE VER!  
(Mayores y menores)  
Una obra que usted no se cansará de ver. Con Pinocchio, el niño que se convirtió en madera, en una aventura maravillosa.

**TEATRO MUNICIPAL**  
Temporada Oficial de Conciertos 1944  
**MIÉRCOLES 23 DE AGOSTO**  
PRESENTACION DEL GRAN PIANISTA RUSO  
**ALEXANDER BOROWSKY**  
Está abierto el abono a cuatro únicos conciertos, en la Boletería del Teatro - FONO 31407  
Organización de Conciertos "Iriberry"

**REAL SANTIAGO**  
TEATROS DE LA COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS  
Matinée a las 3 P. M. Tarde 6:30 Noche 9:45  
La espectacular y deliciosa producción francesa de la Triunfo Film:  
**TREN PARA VENECIA**  
¡NO MATARAS!  
Comienzo: Sinopsis de Felipe Derblay. El año de las herejías y Noticiero Paramount. Llegada el viernes.  
**VICTORIA**  
EL ROTATIVO DE LUJO FUNCIONES A LAS 1 - 3 - 5 - 7.10 y 9.20  
Triunfo Film presenta a: HUGUETTE DUFFLOS y MAX DEARLY en: "TREN PARA VENECIA"  
PRECIOS:  
de 1 P. M. a 6 P. M. Platos baja \$ 6. Alta \$ 4.  
de 6 adelante: Platos baja \$ 10. Alta \$ 6  
(Para Mayores)

**Los mejores espectáculos de la semana.**

**SANTA LUCIA CONTINENTAL**  
Las SANDRINI  
Hugo DEL CARRIL  
**"Los dos RIVALES"**  
UNA PELICULA COMICA QUE HARA EPOCA

**CERVANTES**  
SEMANA DE PRE-ESTRENO  
Lilly MORENO  
Pedro LOPEZ LAGAR  
**Apasionadamente**  
Una película sublime!

**Mañana NORMANDIE**  
UNA PELICULA QUE VA DIRECTAMENTE AL CORAZON POR SU TERNURA, POR SU ACCION Y POR SU SENTIMENTALISMO  
NO ES UNA PELICULA DE GUERRA A PESAR DE SUS APARIENCIAS PERO ES VERDADERAMENTE HUMANA Y CONMOVEDORA...  
**A BANDONADOS**  
BASADA EN LA FAMOSA NOVELA "THE PIED PIPER" DE NEVIL SHUTE  
MONTY WOOLLEY  
CEL HOMBRE QUE VIÑO A CENAR  
RODDY McDOWALL  
(QUE VERDE ERA MI VALLE)  
ANNE BAXTER  
OTTO PREMINGER • J. CARROL NASH

**GUIA DEL ESPECTADOR - TEATROS, CINES Y VARIEDADES**

TEATROS	CINES	CHILE	IDEAL CINEMA	MINERVA	ORIENTE
<b>BALMACEA</b> - Artesanos número 104 - Teléfono número 85012. Matinée y noche: Las perlas más bellas de Santiago. Cine: Cuando las estrellas e la luna salvaje 7 a.	<b>AMERICA</b> - Rubie número 280 - Teléfono número 52443. - Vermouth y noche: El gallardo tenorio y Ojos negros.	<b>CHILE</b> - Recoleta número 2104. - Teléfono número 50728. - Rotativo: Los miserables y Peligros invisibles.	<b>IDEAL CINEMA</b> - Mapecho número 417. - Teléfono N.º 92158. - Vermouth y noche: Gung-Ho y María Candelaria.	<b>MINERVA</b> - Chacabuco número 778. - Teléfono número 91464. - Rotativo: Mandato del otro mundo, Cuando viajan las estrellas, La isla salvaje 6 a y Noticiero RKO.	<b>ORIENTE</b> - Providencia esquina P. de Valdivia. - Teléfono 41304. - Vermouth y noche: Dr. Muerte.
<b>AVENIDA</b> - Calle Estado número 125. - Teléfono número 32627. - Vermouth y noche: El gato y el ca.	<b>AVENIDA MATTA</b> - Avenida Matía N.º 618. - Teléfono N.º 81455. - Vermouth y noche: Ojos negros y Peligros invisibles.	<b>DIEZ DE JULIO</b> - Días de Julio N.º 219. - Teléfono N.º 80836. - Rotativo.	<b>INDEPENDENCIA</b> - Independencia N.º 378. - Teléfono N.º 62762. - Rotativo: Nueve muchachos, Mundos individuales y El Dr. Muerte.	<b>PORTUGAL</b> - Avenida Portugal número 10 de Julio. - Teléfono 81473. - Vermouth y noche: El buque sin rostro y Dr. Muerte.	<b>RECOLTA</b> - Avenida Recoleta número 597. - Teléfono N.º 65874. - Rotativo: La Conga roja, Tanya, Pl. ta de sangre y Noticiero inglés 203.
<b>CAPOPOLICAN</b> - San Diego número 841. - Teléfono N.º 87663. - Matinée, vermouth y noche: Comp. fiero de mi vida.	<b>CAPOPOLICAN</b> - San Diego número 841. - Teléfono N.º 87663. - Matinée, vermouth y noche: Comp. fiero de mi vida.	<b>DIECIOCHO</b> - Dieciocho número 14. - Teléfono N.º 83778. - Vermouth y noche: La fingida Cecilia y Caramelo blanco.	<b>ITALIA</b> - Avenida Bilbao esquina Italia. - Teléfono N.º 81838. - Rotativo: Tanya, Angelitos con falda, Buque sin rostro y Noticiero Universal 47.	<b>PRINCESA</b> - Avenida Recoleta N.º 845. - Teléfono N.º 83205. - Rotativo: Los amores de Margarita de Borgoña y El hijo de las flores.	<b>SANTA LUCIA</b> - Bernardo O'Higgins esq. San Isidro. - Teléfono 61379. Matinée, vermouth y noche: Los dos rivales.
<b>CARRERA</b> - Avenida B. O'Higgins N.º 2151. - Teléfono N.º 86683. Matinée, vermouth y noche: Romeo y Julieta. Con su amable permiso y Noticiero chileno.	<b>CARRERA</b> - Avenida B. O'Higgins N.º 2151. - Teléfono N.º 86683. Matinée, vermouth y noche: Romeo y Julieta. Con su amable permiso y Noticiero chileno.	<b>DELICIAS</b> - Avenida Bernardo O'Higgins esquina de San Alfonso. - Rotativo: Campeonato Cómic, Triunfo patrón, Pedro infernal, fin y La novia está loca.	<b>IMPERIAL</b> - San Diego número 1844. - Teléfono número 81112. - Vermouth y noche: Falsario y Caba, Jueces del destino.	<b>PRINCIPAL</b> - Ahumada número 162. - Teléfono número 82578. - Rotativo: Leningrado Musje hall, Film soviético y noticiero, etc.	<b>SANTA LUCIA</b> - Bernardo O'Higgins esq. San Isidro. - Teléfono 61379. Matinée, vermouth y noche: Los dos rivales.
<b>CENTRAL</b> - Huérfanos número 930. - Teléfono número 33585. - Matinée, vermouth y noche: Comp. fiero de mi vida.	<b>CENTRAL</b> - Huérfanos número 930. - Teléfono número 33585. - Matinée, vermouth y noche: Comp. fiero de mi vida.	<b>ESPERANZA</b> - San Diego número 1015. - Teléfono N.º 64305. - Rotativo: Nueve muchachos, Mundos individuales y Dr. Muerte.	<b>LO FRANCO</b> - Carrascal número 404. - Teléfono número 92705. - Vermouth y noche: Falsario y Caba, Jueces del destino.	<b>PROVIDENCIA</b> - Manuel Montt número 62. - Teléfono N.º 46073. - Rotativo: Gung-Ho, Jack London y Agregados.	<b>SANTA LUCIA</b> - Bernardo O'Higgins esq. San Isidro. - Teléfono 61379. Matinée, vermouth y noche: Los dos rivales.
<b>CLUB DE SEÑORAS</b> - Montañas número 943. - Teléfono N.º 33550. - Rotativas desde las 17 horas: El buque sin rostro y Tanya.	<b>CLUB DE SEÑORAS</b> - Montañas número 943. - Teléfono N.º 33550. - Rotativas desde las 17 horas: El buque sin rostro y Tanya.	<b>EXCELSIOR</b> - Independencia número 1070. - Teléfono N.º 61831. - Rotativo: Ni sangre ni arena y Una mujer comprometida.	<b>METRO</b> - Bandera con Unión Central. - Teléfono N.º 83361. - Matinée, vermouth y noche: El ángel ciego.	<b>RADIO CITY</b> - Huérfanos número 1835. - Teléfono número 66421. - Rotativo: Romance de los 7 mares y Agregados.	<b>SANTA LUCIA</b> - Bernardo O'Higgins esq. San Isidro. - Teléfono 61379. Matinée, vermouth y noche: Los dos rivales.
<b>CONTINENTAL</b> - Plaza Bulnes N.º 41. - Teléfono N.º 60755. - Matinée, vermouth y noche: Los dos rivales.	<b>CONTINENTAL</b> - Plaza Bulnes N.º 41. - Teléfono N.º 60755. - Matinée, vermouth y noche: Los dos rivales.	<b>FRANKLIN</b> - San Diego número 2117. - Teléfono número 50784. - Rotativo: Conga roja, El buque sin rostro, La terrible patrona, Isla salvaje 6 a. La marcha del tiempo.	<b>MIAMI</b> - (Ex Splendid) - Huérfanos 1043. - Teléfono N.º 83361. - Rotativo: Pinocho y Agregados.	<b>REAL</b> - Compañía número 1048. - Teléfono número 65563. - Matinée vermouth y noche: Tren para Venecia.	<b>SANTA LUCIA</b> - Bernardo O'Higgins esq. San Isidro. - Teléfono 61379. Matinée, vermouth y noche: Los dos rivales.
<b>COUSIRO</b> - San Ignacio número 1249. - Teléfono N.º 50657. - Cerrado por reparaciones.	<b>COUSIRO</b> - San Ignacio número 1249. - Teléfono N.º 50657. - Cerrado por reparaciones.	<b>HOLLYWOOD</b> - Avenida Irarraval número 2960. - Teléfono 42383. - Vermouth y noche: Conga roja y Dr. Muerte.	<b>MANUEL RODRIGUEZ</b> - Plaza M. Rodríguez. - Teléfono N.º 80830. - Rotativo: La conga roja, El buque sin rostro y El Dr. Muerte.	<b>REPUBLICA</b> - Avenida República N.º 229. - Teléfono N.º 93613. -	<b>SANTA LUCIA</b> - Bernardo O'Higgins esq. San Isidro. - Teléfono 61379. Matinée, vermouth y noche: Los dos rivales.

AGUSTINAS 1269 - CASILLA 81 D.

SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 17 DE AGOSTO DE 1944

RECIBO EN TODO EL PAIS: UN PESO

ACTIVIDADES GREMIALES

REUNION AMPLIADA DE CENTRALES DEL CUERO
Hoy, a las 21 horas, se llevará a efecto un ampliado de las directivas de la Federación Nacional del Cuero...

CONVENCIÓN NACIONAL DEL FRENTE DE LA VIVIENDA, EL DOMINGO

Insistiendo en el tema de la vivienda, se reunirá el Frente de la Vivienda, el domingo 20 de agosto...

ASAMBLEAS DE TRABAJO

SINDIC. DE PUERTAS Y VENTANAS. Reunión general hoy, a las 19.30 horas en el local de San Diego 233.

S. E. SOLUCIONO LAS PETICIONES DE LOS GREMIOS FERROVIARIOS

HABRA UN REAJUSTE DE SALARIOS, MIENTRAS SE ESTUDIAN, EN BREVE PLAZO, LOS PROYECTOS DE MEJORAMIENTO TOTAL

Ayer, S. E. el Presidente de la República, recibió en presencia del señor Ministro del ramo don Abraham Alcázar...

PERSONALES DE LA BENEFICENCIA CELEBRAN HOY UNA CONCENTRACION

Protesta por la supresión de la comida en los distintos hospitales. La Confederación Nacional de Sindicatos de la Beneficencia...

HOY SE CONCENTRAN EN TEATRO BOLIVAR OO. DEL AGUA POTABLE

El personal de obreros de la Empresa de Agua Potable de Santiago, llevará a efecto hoy, a las 17 horas, una concentración...

VELADA ARTISTICA EN ORGANISMO OBRERO

La Federación Nacional del Cuero por intermedio de su departamento de Cultura y el cuadro Artístico "Real"...

SOC. MUTUALISTA IGUALDAD Y TRABAJO

La Sociedad mutual "Igualdad y Trabajo", llevará a efecto, el próximo domingo, una reunión social...

REUNION EN SINDICATO OO. BARNIZADORES

El Sindicato Profesional de Barnizadores, llevará a efecto hoy, a las 19 horas, una reunión general...

CHARLA Y ACTO DE ARTE EN LO ESPEJO

En el Teatro Municipal de Lo Espejo se realizará el próximo lunes, a las 18.30 horas, una atrayente velada gratuita...

AYUDA A DAMNIFICADOS DE SEWELL, TRATO AYER DIP. SR. OCAÑO

En una entrevista con el diputado Ocaño, se discutió la ayuda inmediata de la Subsecretaría General de la CTCCH...

SU 30.º ANIVERSARIO CELEBRA SOCIEDAD MUTUALISTA CONDOR

La Sociedad mutual "Condor", llevará a efecto el próximo sábado, una comida en celebración del 30.º aniversario...

HOY OFRECE VELADA LA DIRECCION GRAL. DE INFORM. Y CULTURA

Hoy, a las 18.30 horas, tendrá lugar en el Teatro Municipal...

SIND. OBRERO DE PUERTAS Y VENTANAS

El Sindicato Profesional Maderero de Puertas y Ventanas, llevará a efecto hoy a las 19.30 horas, una reunión general...

PROBLEMAS DE LA VIVIENDA TRATO LA SOC. SIERRA BELLA

La Sociedad Mutual y de Adelanto Local de la Población Sierra Bella, llevó a efecto una concentración en el Teatro América...

INDUSTRIAS Y COMERCIO

MEJORA DE VALORES

Activo en bonos y flojo en acciones estuvo ayer en la Bolsa de Comercio de Santiago...

Table with columns for various stocks and their prices, including BANCOS, MINERAS, and others.

OPERACIONES EFECTUADAS AYER

Table detailing operations performed yesterday, categorized by 'PRIMERA RUEDA' and 'FUERA DE RUEDA DE LA TARDE'.

OPERACIONES FUERA DE RUEDA DE LA TARDE

Table detailing operations performed outside the afternoon session.

BOLSA DE CORREDORES DE VALPARAISO

Table detailing stock market operations in Valparaíso.

FLUCTUACIONES

Table showing fluctuations in various markets, including BANCOS, INDUSTRIALES, and SEGUROS.

COTIZACIONES AL CIERRE

Table showing closing quotations for various financial instruments.

Informaciones comerciales e industriales del Exterior

BOLESA DE VALORES. Nueva York, 16 de agosto. Los bonos de valores extranjeros...

ANGLO CHILEAN

NUEVA YORK, 16 de agosto. Los bonos de la Anglo Chilean Nitrate...

ACCIONES Y BONOS

NUEVA YORK, 16 de agosto. Los valores que se mencionaron en la cotización...

BAJAJORO

842 a 840. BONOS. Municipalidad Spto. 8-1, 7 a 78 1/2.

MINERAS

Diaputada, 13 1/4 a 13. Oro, 88 a 88. Patifio, 398 a 398.

GANADERAS

Genete Grande, 12 1/2 a 13. Ind. 12 a 12 1/2. Cervezas, 75 a 75.

PRECIOS DE LAS CARNES

Notas: No se publican precios de vacunos por estar sobre el fijado por el Comisariato.

PAPEL de Diarios

DEVOLUCION tamaño chico. Cualquier cantidad. Enviamos a provincias contra reembolso.

REMATE

El 24 de Agosto de 1944, a las 11 horas, ante la Junta de Almoneda de Santiago, en la Oficina del Tesorero Provincial de Santiago, Ministerio de Hacienda...

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO DE BIENES NACIONALES

El 21 de Agosto de 1944, a las 11 horas, ante la Junta de Almoneda de Santiago, en la Oficina del Tesorero Provincial de Santiago, Ministerio de Hacienda...

TARZAN (1068) WACKER ACUSA



EN TANTO TARZAN ENLAZABA A LAS FIERAS, TODAS LAS CARPINTERIAS ESTABAN HACIENDO JAUJAS.

Nuestros primeros forjadores de armas. (4)



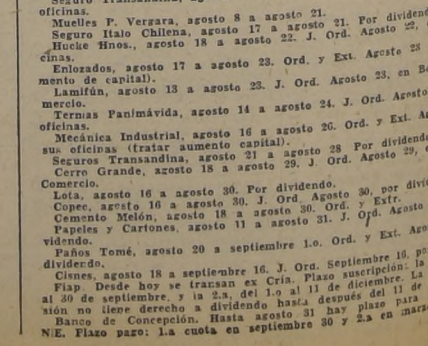
En enero de 1817, comenzó el Ejército Libertador la histórica travesía de los Andes. Fray Luis Beltrán dirigió la conducción de la artillería pesada.

TARZAN (1068) WACKER ACUSA



CUANDO TARZAN IBA A HABLAR DE OTRO PELIGRO QUE AMENAZABA A LA CIUDAD, APARECIÓ JONATHAN WACKER.

Por Edgar Rice Burroughs



EL ANCIANO EXCÉNTRICO, SEÑALANDO AL HOMBRE-MONO, GRITO: '¡ESE SALVAJE SECUESTRO A MI NIETA! ¡ARRESTENLE!'.